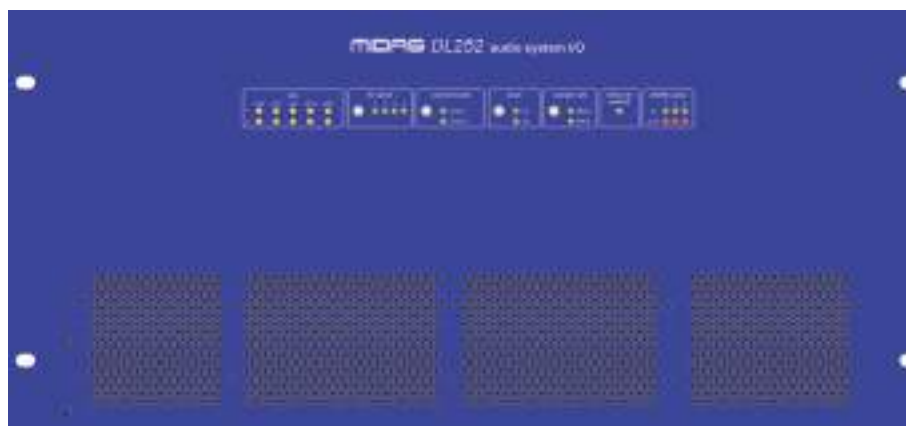




DL251/DL252

48/16 Input, 16/48 Output Stage Box with 48/16 Midas Microphone Preamplifiers

EN

EN Important Safety Instructions

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

**Caution**

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

**Caution**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**Caution**

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

**Warning**

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

8. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



9. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over when moving the cart/apparatus combination.
10. Unplug during storms, or if not in use for

a long period.

11. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

12. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

13. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

14. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

15. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

16. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

**Atención**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

**Atención**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

**Atención**

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

**Advertencia**

Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



9. Utilice solo carritos, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados. Tenga cuidado para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

10. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.

11. Solo utilice personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.

12. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.

13. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.

14. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.

15. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.

16. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention**

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention**

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention**

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

**Avvertimento**

Veillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre (uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.
8. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



9. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

10. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

11. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.

12. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.

13. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

14. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.

15. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

16. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent

EN

ES

FR

à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/support.

FR

DE

PT

IT

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

Vorsicht
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Vorsicht
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.



Vorsicht

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen.

Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.



Warnung

Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
- Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).
- Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehörteile.



- Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.

- Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.

- Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

- Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützender Erdungsverbindung angeschlossen werden.

- Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

- Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

- Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

- Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45°C (41° bis 113°F).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/support.

PT Instruções de Segurança Importantes



Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jaras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



Aviso

Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações elétricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

- Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
- Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
- Limpe apenas com um pano seco.
- Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
- Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
- Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um eletricitista para substituir a tomada obsoleta.
- Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



- Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

- Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

- O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

- Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

- Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

- Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

- Faixa de temperatura de operação de 5° a 45°C (41° a 113°F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT Informazioni importanti



I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



Avvertimento
Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'involucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

- Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
- Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
- Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
- Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
- Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
- Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.

FR

DE

PT

IT



9. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specifici. Prestare attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

10. Scollegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

11. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

12. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

13. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

14. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

15. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candelee accese, sull'apparecchio.

16. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45°C (da 41° a 113°F).

IT DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

PL GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin de behuizing - spanning die voldoende kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing
Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet

in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.

5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



9. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

10. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

11. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

12. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

13. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingsapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingsapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

14. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

15. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

16. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 45°C (41° tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



Varning
Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.

2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).

3. Rengör endast med en torr trasa.

4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.



9. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/ apparatkombinationen.

10. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

11. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

12. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

13. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

14. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

15. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

16. Driftstemperaturområde 5° till 45°C (41° till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylniej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się wewnątrz urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

**Ostrzeżenie**

Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zajrzeć do informacji umieszczonej na zewnętrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.
6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
8. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



9. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwytów lub stolików. Uważaj, aby uniknąć przewrócenia wózka/ kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

10. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

11. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

12. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

13. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

14. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

15. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świece, na urządzeniu.

16. Zakres temperatury pracy od 5° do 45°C (od 41° do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP**安全にお使いいただくために**

感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (1/4" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、どこに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにしてください。



注意 このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。



注意 取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。



注意 これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。



警告 デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

1. すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。

2. 装置を水から離してください (屋外用の製品を除く)。

3. 乾いた布でしか清掃しないでください。

4. 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。

5. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

6. 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けないでください。

7. 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです (アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。

8. 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリーだけを使用してください。



うに注意してください。

10. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。

11. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

12. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

13. メインプラグまたはアプライアンスコブラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

14. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

15. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

16. 動作温度範囲は 5° から 45°C までです (41° から 113°F)。

法的放棄

ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証

適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

**重要的安全须知****警告**

电击危险，
请勿打开机盖



产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流，存在触电危险。仅限使用带有 1/4" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。



此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。



小心 为避免着火或触电危险，请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。



小心 维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明提到的以外，请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

1. 请阅读，保存，遵守所有的说明，注意所有的警示。

2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

3. 请用干布清洁本产品。

4. 请勿堵塞通风孔，安装本产品时请遵照厂家的说明，通风孔不要覆盖诸如报纸，桌布和窗帘等物品而妨碍通风。

5. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片，炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源，如点燃的蜡烛。

6. 如果产品附带接地插头，请勿移除接地插头的安全装置，接地插头是由火线和零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。

7. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头，多用途插座接设备连接处。

8. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头，本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上，确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作作为断路装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。



14. 本产品仅适合用于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。

**法律声明**

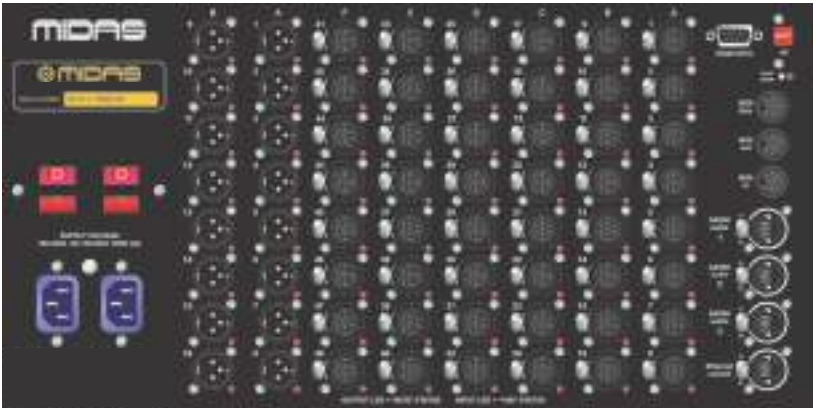
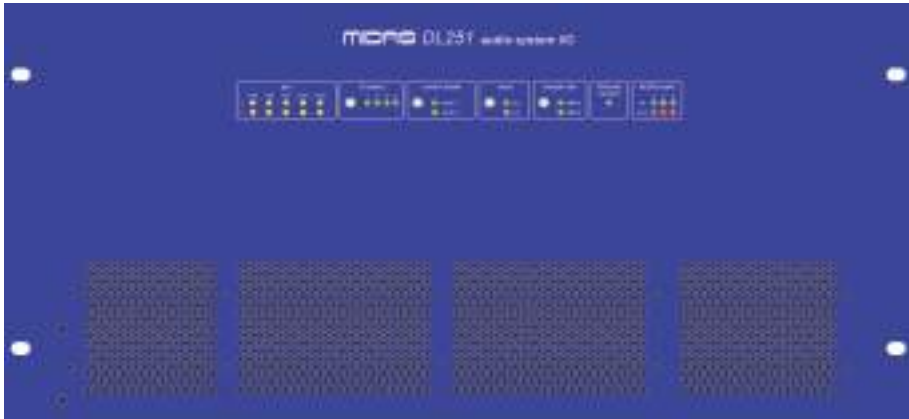
对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

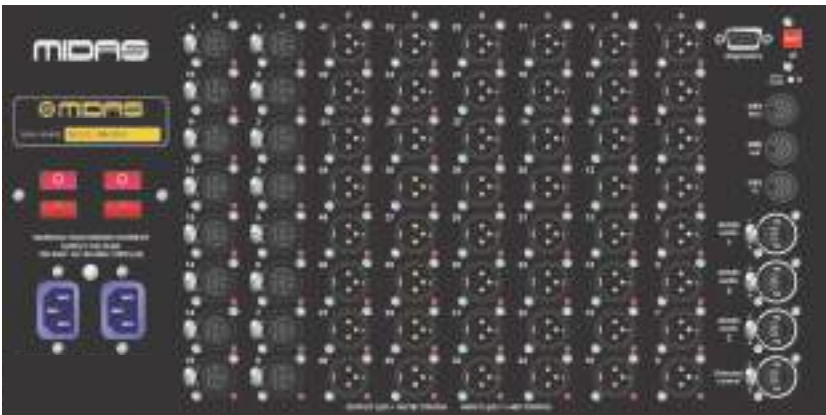
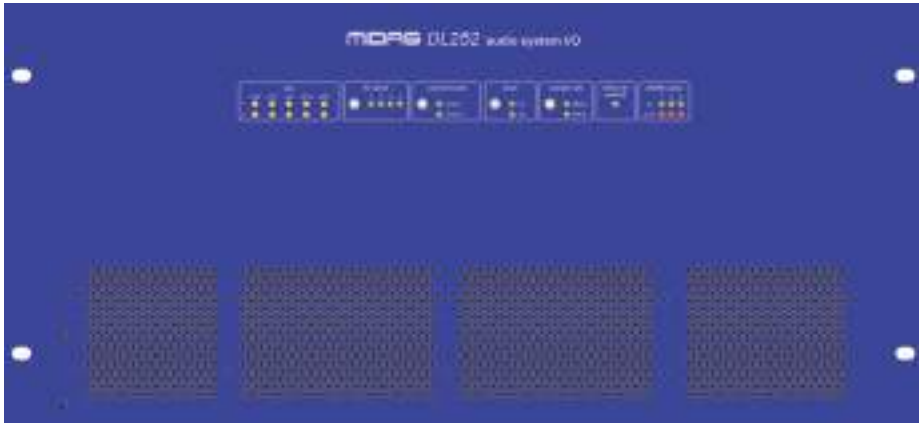
有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

PL**JP****CN****PL****JP****CN**

DL251/DL252 Introduction



DL251



DL252

1. Introduction

Welcome!

Thank you for purchasing a DL251/DL252 Audio System I/O.

The DL251 and DL252 Audio System I/Os are 19" rack units designed for use with Midas digital systems.

Your DL251/DL252 Audio System I/O was conceived by Midas to offer audio professionals high-performance audio equipment, designed to provide no-compromise sonic quality with a feature set that offers all essential facilities and functions. It represents the very best of British design and engineering combined with contemporary, efficient manufacturing methods, and will give you many years of reliable service.

So, to obtain the best results with a minimum of effort, please read this operator manual and, finally, enjoy your Midas DL251/DL252 Audio System I/O!

Key features

- The DL251/DL252 Audio System I/Os have the following key features:
- **Mic/line inputs** The DL251 has 48 mic/line inputs and the DL252 has 16 mic/line inputs.
 - **Line outputs** The DL251 has 16 outputs and the DL252 has 48 outputs.
 - **Operator interface** A series of sections on the front panel have LEDs to convey operating/configuration status to the operator. Some sections have a configuration button for setting up the unit's parameters, such as clock source, sample rate, etc.
 - **MIDI** Both units have in, out and thru MIDI sockets supplied as standard. (For use with Midas consoles only.)
 - **AES50** Three AES50 inputs/outputs provide connection to the console/snake via EtherCon® XLRs, which are configured for N+1 cable redundancy.
 - **Sample rate** Switchable between 96 kHz and 48 kHz sample rates.
 - **Ethernet** An **Ethernet control** socket on the rear panel allows Ethernet control via Cat 5e cable up to 100 m long.
 - **A/D** Analogue to digital conversion is by default 24-bit, 96 kHz.
 - **Gain range** From -2.5 dB to +45 dB in 2.5 dB steps.
 - **Mute** A **MUTE** button on the rear panel will mute all outputs simultaneously for on-stage patching, if held in for longer than one second.
 - **Boot mode** A recessed **boot mode** button on the rear panel selects between normal operation and a service personnel-only configuration boot mode.

- **Diagnostics** A D-type connector on the rear panel allows diagnostics (by service personnel only) to be carried out on the unit.
- **Power supplies** Dual redundant power supplies, each with dual locking mains connectors.

About this manual

This is the operation manual for the DL251 Audio System I/O and DL252 Audio System I/O. It is intended to help get your unit installed and in operation as quickly as possible by giving you unpacking, installation, connection, setting up and operating instructions. To help familiarise you with the DL251/DL252 there is a description of the front and rear panels, along with easy-to-follow user instructions.

1. Introducción

¡Bienvenido!

Felicidades y gracias por su compra de un sistema de E/S audio DL251/DL252.

Los sistemas de E/S audio DL251 y DL252 son unidades rack de 19" diseñadas para su uso con sistemas digitales Midas.

Su sistema de E/S audio DL251/DL252 fue ideada en Midas con la idea de ofrecer a los profesionales del mundo del audio dispositivos audio de alto rendimiento y ha sido diseñada para poner en sus manos una calidad sónica sin igual con unas características que le garantizan todas las funciones y necesidades esenciales. Representa lo máximo en cuanto a diseño e ingeniería británicos combinado con unos métodos de fabricación modernos y eficientes para garantizarle muchos años de un funcionamiento fiable.

Por este motivo, y de cara a que consiga los mejores resultados con el mínimo esfuerzo posible, le rogamos que lea este manual de instrucciones. Y lo más importante... ¡esperamos que disfrute de su sistema de E/S audio Midas DL251/DL252!

Características principales

- Los sistemas de E/S audio DL251/DL252 le ofrecen las siguientes características principales:
- **Entradas de micro/línea:** El DL251 dispone de 48 entradas de micro/línea, 16 en el caso del DL252.
 - **Salidas de línea:** El DL251 tiene 16 salidas, mientras que el DL252 tiene 48.

- **Interface de usuario:** Una serie de secciones del panel frontal disponen de pilotos LED para indicar el estado de configuración/funcionamiento al usuario. Algunas secciones disponen de un botón de configuración que permite el ajuste de parámetros de la unidad, tales como la fuente de señal de reloj, frecuencia de muestreo, etc.
- **MIDI:** Ambas unidades disponen de conectores MIDI de entrada, salida y thru de forma standard. (Únicamente para su uso con mesas de mezclas Midas).
- **AES50:** Tres entradas/salidas AES50 le permiten la conexión a la mesa de mezclas/manguera a través de XLR EtherCon®, configurados para redundancia de cable N+1.
- **Frecuencia de muestreo:** Conmutable entre 96 y 48 kHz.
- **Ethernet:** Una toma de control Ethernet en el panel trasero permite el control Ethernet por medio de un cable Cat 5e de hasta 100 m.
- **A/D:** La conversión analógica a digital es por defecto a 96 kHz, 24 bits.
- **Rango de ganancia:** Desde -2,5 a +45 dB en pasos de 2,5 dB cada uno.
- **Anulación o mute:** Un botón MUTE en el panel trasero anulará a la vez todas las salidas para una reconfiguración en el escenario, siempre y cuando lo mantenga pulsado durante más de 1 segundo.
- **Modo Boot.** Un botón encastrado de modo Boot en el panel trasero le permite elegir entre el modo operativo normal y uno modo de arranque de configuración que solo debe ser usado por personal del servicio técnico.
- **Diagnósticos:** Un conector de tipo D en el panel trasero permite la realización de una serie de diagnósticos a la unidad (solo deben ser realizados por personal del servicio técnico).
- **Fuentes de alimentación:** Doble fuente de alimentación redundante, cada una con una toma para cable de corriente con enganche de seguridad.

Acerca de este manual

Este es el manual de instrucciones del sistema de E/S audio DL251 y del sistema de E/S audio DL252. Este manual ha sido diseñado para ayudarle a instalar y poner en marcha la unidad lo más rápido posible a través de instrucciones de desembalaje, instalación, conexión, configuración y manejo de esta unidad. Para que se familiarice más fácilmente con el DL251/DL252 hay una descripción de los paneles frontal y posterior junto con una instrucciones de uso muy fáciles de seguir.

DL251/DL252 Introduction

FR 1. Introduction

Bienvenue !

Merci d'avoir choisi ce système d'entrées/sorties audio DL251/DL252.

Les systèmes d'entrées/sorties audio DL251 et DL252 sont au format Rack 19 pouces et ont été conçus pour les systèmes numériques Midas.

Votre système d'entrées/sorties audio DL251/DL252 a été conçu par Midas pour offrir aux professionnels de l'audio des équipements hautes performances, offrant des résultats sonores exempts de tout compromis, et regroupant toutes les fonctions dont vous pouvez avoir besoin. Ce système est le fleuron du Design et de l'ingénierie Britannique, réalisé avec les méthodes de fabrication les plus efficaces, pour vous offrir de très nombreuses années d'utilisation en toute fiabilité.

Ainsi, pour obtenir les meilleurs résultats avec un minimum d'efforts, prenez le temps de lire ce mode d'emploi, vous n'en apprécierez que plus ce système d'entrées/sorties audio Midas DL251/DL252 !

Fonctions générales

Les systèmes d'entrées/sorties audio DL251 et DL252 vous offrent les fonctions suivantes :

- **Entrées Micro/ligne** Le DL251 possède 48 entrées micro/ligne et le DL252 possède 16 entrées micro/ligne.
- **Sorties ligne** Le DL251 offre 16 sorties et le DL252 offre 48 sorties.
- **Interface utilisateur** Certaines section de la face avant sont équipées de Leds reflétant le statut de fonctionnement/configuration du système à l'utilisateur. Certaines sections disposent d'une touche de configuration permettant de définir les paramètres, comme la source d'horloge, la fréquence d'échantillonnage, etc.
- **MIDI** Les deux systèmes sont équipés d'embases MIDI In, Out et Thru (pour l'utilisation avec les consoles Midas uniquement.)
- **AES50** Trois entrées/sorties AES50 permettent la connexion à la console et/au au multipaire par XLR EtherCon®, configurées en redondance câble N+1.
- **Fréquence d'échantillonnage** Commutable entre 96 kHz et 48 kHz.
- **Ethernet** Embase Ethernet située en face arrière permettant la gestion réseau Ethernet par câble Cat 5e, d'une longueur maximale de 100 m.
- **A/N** La conversion Analogique/Numérique se fait par défaut en 24-bits, à 96 kHz.
- **Plage de gain** De -2,5 dB à +45 dB par pas de 2,5 dB.

- **Coupure/Mute** La touche MUTE de la face arrière coupe toutes les sorties, pour permettre les connexions sur scène, si vous appuyez plus d'une seconde.
- **Mode de Boot** Une touche de sélection du mode de Boot en retrait de la face arrière vous permet de lancer le système en mode de fonctionnement normal ou en mode de maintenance, accessible uniquement par les personnels autorisés.
- **Diagnostics** Le connecteur de type D de la face arrière permet le diagnostic de l'appareil (par un personnel autorisé, uniquement).
- **Alimentations** Deux alimentations secteurs redondantes avec deux embases secteur à verrouillage.

À propos de ce mode d'emploi

Ceci est le mode d'emploi du système d'entrées/sorties audio DL251 et du système d'entrées/sorties audio DL252. Il a été écrit pour vous aider à installer et à utiliser ces produits aussi vite que possible en vous donnant les instructions de déballage, d'installation, de connexion, de mise en œuvre et d'utilisation. Pour vous aider à vous familiariser avec le DL251/DL252, voici la description des faces avant et arrière, avec les instructions utilisateur faciles à suivre.

DE 1. Einführung

Willkommen!

Herzlichen Dank für den Kauf eines DL251/DL252 Audio System I/O.

Die DL251 und DL252 Audio System I/Os sind 19" Rack- Geräte und wurden für den Einsatz mit Midas-Digitalsystemen entwickelt.

Das von Midas entwickelte DL251/DL252 Audio System I/O ist ein leistungsstarkes Audiogerät für Audioprofis und bietet kompromisslose Klangqualität sowie ein Feature-Set mit allen unentbehrlichen Optionen und Funktionen. Das DL251/DL252 verkörpert erstklassige britische Planung und Konstruktion sowie effiziente, moderne Produktionsverfahren und wird Ihnen über Jahre zuverlässige Dienste leisten.

Um die besten Ergebnisse bei minimalem Aufwand zu erzielen und Ihr Midas DL251/DL252 Audio System I/O zu genießen, sollten Sie dieses Bedienungshandbuch lesen!

Hauptfunktionen

Die DL251/DL252 Audio System I/Os zeichnen sich durch folgende Hauptfunktionen aus:

- **Mic/Line-Eingänge** Das DL251 verfügt über 48 Mic/Line- Eingänge und das DL252 über 16 Mic/Line-Eingänge.
- **Line-Ausgänge** Das DL251 verfügt über 16 Ausgänge und das DL252 über 48 Ausgänge.
- **Bediener-Interface** Die LEDs in einigen vorderseitigen Sektionen informieren Sie über den Betriebs/ Konfigurationsstatus. Manche Sektionen verfügen über eine Konfigurationstaste zum Einrichten von Geräteparametern, z. B. Clock Source, Samplerate etc.
- **MIDI** Beide Geräte sind standardmäßig mit MIDI In-, Out- und Thru-Buchsen ausgerüstet (nur mit Midas-Mischpulten verwendbar).
- **AES50** Drei AES50 Eingänge/Ausgänge stellen die Verbindung zum Mischpult/Multicore via EtherCon® XLR her und sind für N+1 Kabelredundanz konfiguriert.
- **Samplerate** Zwischen 96 kHz und 48 kHz umschaltbare Sampleraten.
- **Ethernet** Ein rückseitiger Ethernet control-Anschluss ermöglicht die Ethernet-Steuerung über ein bis zu 100 m langes Cat 5e Kabel.
- **A/D** Analog/Digitalwandlung voreingestellt auf 24-Bit, 96 kHz.
- **Gain-Bereich** Von -2,5 dB bis +45 dB in Schritten von 2,5 dB.
- **Mute** Wenn man die rückseitige MUTE-Taste länger als eine Sekunde gedrückt hält, werden alle Ausgänge gleichzeitig stummgeschaltet - z. B. für die Neuverkabelung auf der Bühne.
- **Boot-Modus** Eine rückseitige versenkte Boot Mode-Taste schaltet zwischen Normalbetrieb und einem nur Wartungspersonal vorbehaltenen Konfigurations- Bootmodus um.
- **Fehlerdiagnose** Über einen rückseitigen Sub-D Anschluss lässt sich eine (dem Wartungspersonal vorbehaltene) Fehlerdiagnose am Gerät durchführen.
- **Netzteile** Zwei redundante Netzteile mit zwei verriegelbaren Netzanschlüssen.

Über dieses Handbuch

Dies ist das Bedienungshandbuch für das DL251 Audio System I/O und das DL252 Audio System I/O. Es gibt Ihnen Anleitungen zum Auspacken, Installieren, Anschließen, Einrichten und Betreiben des Geräts, um Ihnen bei einer möglichst schnellen Installation und Inbetriebnahme zu helfen. Damit Sie sich einfacher mit dem DL251/DL252 vertraut machen können, werden Beschreibungen der Vorder- und Rückseite sowie leicht nachvollziehbare Nutzungshinweise bereitgestellt.

PT 1. Introdução

Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido um Sistema de Áudio DL251/DL252 I/O.

Os Sistemas de Áudio DL251 e DL252 I/Os são unidades de prateleiras de 19" projetadas para serem usadas com os Sistemas Digitais Midas.

O seu Sistema de Áudio DL251/DL252 I/O foi concebido pelo Midas com o objetivo de proporcionar alto desempenho de equipamento de som a profissionais de áudio, projetado para fornecer sem comprometimento da qualidade sonora, um jogo de recursos que oferece todas as facilidades e funções essenciais. Ele representa o melhor em desenho e engenharia britânica associado a métodos de fabricação contemporâneos e eficientes, e lhe proporcionará muitos anos de serviço de confiança.

Então, para obter os melhores resultados com o mínimo de esforço, por favor leia o manual do usuário e, finalmente, curta o seu Sistema de Áudio DL251/DL252 I/O Midas!

Recursos Principais

O Sistema de Áudio DL251/DL252 I/O tem os seguintes recursos principais:

- **Entradas de microfone/linha** O DL251 tem 48 entradas de microfone/linha e o DL252 tem 16 entradas de microfone/linha.
- **Saídas de Linha** O DL251 tem 16 saídas e o DL252 tem 48 saídas.
- **Interface do usuário** Uma série de seções no painel frontal tem leds para transportar o status da operação/ configuração ao usuário. Algumas seções têm um botão de configuração para ajustar os parâmetros da unidade, tais como a fonte do relógio, taxa da amostragem, etc.
- **MIDI** Ambas as unidades têm tomadas de entrada, saída e thru MIDI que são fornecidas de forma padrão. (Somente para uso de consoles Midas.)
- **AES50** Três entradas/saídas AES50 fornecem conexão ao console/snake através dos EtherCon® XLRs, que são configurados para a redundância do cabo N+1.
- **Taxa da amostragem** Comutável entre taxas de amostragem de 96 kHz e 48 kHz.
- **Ethernet** Uma tomada de controle Ethernet no painel traseiro permite controle da Ethernet através do cabo Cat 5e que vai até 100 m de comprimento.
- **A/D** Conversão analógica-digital A/D é padrão 24-bit, 96 kHz.
- **Faixa de Ganho** De -2.5 dB até +45 dB em passos de 2.5 dB.

- **Mute** Um botão MUTE no painel traseiro acionará o mute em todas as saídas simultaneamente para patch de palco, se for apertado por mais de um segundo.
- **Modo Boot** Um botão de modo boot em recesso, no painel traseiro, seleciona entre um modo boot de operação normal e um dedicado exclusivamente para pessoal de serviço.
- **Diagnósticos** Conector tipo A D no painel traseiro possibilita que um diagnóstico (feito exclusivamente por pessoal de serviço) seja feito na unidade.
- **Fontes de Alimentação** Duas fontes de alimentação redundantes, cada uma com conectores de alimentação de bloqueio duplo.

Sobre este manual

Este é um manual de operação para o Sistema de Áudio DL251 I/O e DL252 I/O. Ele destina-se a ajudar na instalação da sua unidade e sua operação da maneira mais rápida possível, pois lhe oferece instruções de desembalagem, instalação, conexão, configuração e operação. Para ajudá-lo a se familiarizar com o DL251/DL252 há uma descrição dos painéis frontais e traseiros, juntamente com as instruções do usuário que são fáceis de serem seguidas.

IT 1. Introduzione

Benvenuto!

Grazie per aver acquistato un I / O del sistema audio DL251 / DL252.

Gli I / O del sistema audio DL251 e DL252 sono unità rack da 19 pollici progettate per l'uso con i sistemi digitali Midas.

L'I / O del sistema audio DL251 / DL252 è stato concepito da Midas per offrire ai professionisti dell'audio apparecchiature audio ad alte prestazioni, progettate per fornire una qualità sonora senza compromessi con un set di caratteristiche che offre tutti i servizi e le funzioni essenziali. Rappresenta il meglio del design e dell'ingegneria britannici combinati con metodi di produzione contemporanei ed efficienti e vi darà molti anni di servizio affidabile. Quindi, per ottenere i migliori risultati con il minimo sforzo, leggi questo manuale dell'operatore e, infine, goditi il tuo Midas DL251 / DL252 Audio System I / O!

Caratteristiche principali

Gli I / O del sistema audio DL251 / DL252 hanno le seguenti caratteristiche principali:

- **Mic/line inputs** The DL251 has 48 mic/line inputs and the DL252 has 16 mic/line inputs.
- **Line outputs** The DL251 has 16 outputs and the DL252 has 48 outputs.

- **Operator interface** A series of sections on the front panel have LEDs to convey operating/ configuration status to the operator. Some sections have a configuration button for setting up the unit's parameters, such as clock source, sample rate, etc.
- **MIDI** Both units have in, out and thru MIDI sockets supplied as standard. (For use with Midas consoles only.)
- **AES50** Three AES50 inputs/outputs provide connection to the console/snake via EtherCon® XLRs, which are configured for N+1 cable redundancy.

- **Sample rate** Switchable between 96 kHz and 48 kHz sample rates.

- **Ethernet** An Ethernet control socket on the rear panel allows Ethernet control via Cat 5e cable up to 100 m long.

- **A/D** Analogue to digital conversion is by default 24-bit, 96 kHz.

- **Gain range** From -2.5 dB to +45 dB in 2.5 dB steps.

- **Mute** A MUTE button on the rear panel will mute all outputs simultaneously for on-stage patching, if held in for longer than one second.

- **Boot mode** A recessed boot mode button on the rear panel selects between normal operation and a service personnel-only configuration boot mode.

- **Diagnostics** A D-type connector on the rear panel allows diagnostics (by service personnel only) to be carried out on the unit.

- **Power supplies** Dual redundant power supplies, each with dual locking mains connectors.

Di questo manuale

Questo è il manuale di istruzioni dell'I / O del sistema audio DL251 e dell'I / O del sistema audio DL252. Ha lo scopo di aiutare a far installare e mettere in funzione la vostra unità il più rapidamente possibile fornendo istruzioni per il disimballaggio, l'installazione, il collegamento, la configurazione e il funzionamento. Per aiutarti a familiarizzare con il DL251 / DL252, è disponibile una descrizione dei pannelli anteriore e posteriore, insieme a istruzioni per l'utente facili da seguire.

FR

DE

PT

IT

DL251/DL252 Introduction

NL 1. Invoering

Welkom!

Dank u voor het aanschaffen van een DL251 / DL252 audiosysteem I / O.

De DL251 en DL252 audiosysteem I / O's zijn 19 "rack units ontworpen voor gebruik met Midas digitale systemen.

Uw DL251 / DL252 audiosysteem I / O is bedacht door Midas om audioprofessionals hoogwaardige audioapparatuur te bieden, ontworpen om compromisloze geluidskwaliteit te bieden met een functieset die alle essentiële faciliteiten en functies biedt. Het vertegenwoordigt het allerbeste van Brits ontwerp en techniek in combinatie met moderne, efficiënte fabricagemethoden, en zal u vele jaren betrouwbare service bieden.

Dus om met een minimum aan inspanning de beste resultaten te verkrijgen, dient u deze bedieningshandleiding te lezen en ten slotte te genieten van uw Midas DL251 / DL252 audiosysteem I / O!

Belangrijkste kenmerken

De DL251 / DL252 audiosysteem-I / O's hebben de volgende hoofdkenmerken:

- Mic / line-ingangen** De DL251 heeft 48 mic / line-ingangen en de DL252 heeft 16 mic / line-ingangen.
- Lijnuitgangen** De DL251 heeft 16 uitgangen en de DL252 heeft 48 uitgangen.
- Bedieningspaneel** Een reeks secties op het voorpaneel heeft LED's om de bedienings- / configuratiestatus aan de operator door te geven. Sommige secties hebben een configuratieknop voor het instellen van de parameters van het apparaat, zoals klokbron, samplefrequentie, enz.
- MIDI** Beide units hebben standaard in, out en thru MIDI-aansluitingen. (Alleen voor gebruik met Midas-consoles.)
- AESS0** Drie AESS0-ingangen / -uitgangen bieden verbinding met de console / snake via EtherCon® XLR's, die zijn geconfigureerd voor N + 1 kabelredundantie.
- Bemonsteringssnelheid** Schakelbaar tussen samplefrequenties van 96 kHz en 48 kHz.
- Ethernet** Een Ethernet-bedieningsaansluiting op het achterpaneel maakt Ethernet-bediening mogelijk via Cat 5e-kabel tot 100 m lang.
- ADVERTENTIE** De conversie van analoog naar digitaal is standaard 24-bit, 96 kHz.
- Bereik krijgen** Van -2,5 dB tot + 45 dB in stappen van 2,5 dB.

- Dempen** Een MUTE-knop op het achterpaneel dempt alle uitgangen tegelijkertijd voor patching op het podium, als deze langer dan een seconde wordt ingedrukt.
- Opstart modus** Een verzonken opstartmodusknop op het achterpaneel selecteert tussen normale werking en een opstartmodus voor alleen servicepersoneel.
- Diagnostiek** Een D-type connector op het achterpaneel maakt diagnostiek (alleen door onderhoudspersoneel) mogelijk op de unit.
- Voedingen** Dubbele redundante voedingen, elk met dubbele vergrendelbare netstekkers.

Over deze handleiding

Dit is de bedieningshandleiding voor de DL251 audiosysteem I / O en DL252 audiosysteem I / O. Het is bedoeld om uw apparaat zo snel mogelijk geïnstalleerd en in bedrijf te krijgen door u instructies te geven voor het uitpakken, installeren, aansluiten, opstellen en bedienen. Om u vertrouwd te maken met de DL251 / DL252 is er een beschrijving van de voor- en achterpanelen, samen met gemakkelijk te volgen gebruikersinstructies.

SE 1. Introduktion

Välkommen!

Tack för att du köpte ett DL251 / DL252 Audio System I / O.

DL251 och DL252 Audio System I / Os är 19 "rackenheter som är utformade för användning med Midas digitala system.

Din DL251 / DL252 Audio System I / O har utvecklats av Midas för att erbjuda ljudproffs högpresterande ljudtrustning, utformad för att ge kompromisslös ljudkvalitet med en funktionssats som erbjuder alla nödvändiga faciliteter och funktioner. Det representerar det allra bästa av brittisk design och teknik i kombination med samtida, effektiva tillverkningsmetoder och ger dig många års pålitlig service.

Så, för att få bästa resultat med ett minimum av ansträngning, läs denna bruksanvisning och slutligen njut av din Midas DL251 / DL252 Audio System I / O!

Nyckelfunktioner

DL251 / DL252 Audio System I / Os har följande nyckelfunktioner:

- Mic / line-ingångar** DL251 har 48 mic / line-ingångar och DL252 har 16 mic / line-ingångar.
- Linjeutgångar** DL251 har 16 utgångar och DL252 har 48 utgångar.

- Operatörsgränssnitt** En serie sektioner på frontpanelen har lysdioder för att förmedla drift / konfigurationsstatus till operatören. Vissa sektioner har en konfigurationsknapp för att ställa in enhetens parametrar, såsom klockkälla, samplingsfrekvens etc.
- MIDI** Båda enheterna har in-, ut- och genom MIDI-uttag som levereras som standard. (Endast för användning med Midas-konsoler.)
- AESS0** Tre AESS0 in- / utgångar ger anslutning till konsolen / ormen via EtherCon® XLR, som är konfigurerade för N + 1-kabelredundans.
- Samplingshastighet** Växlingsbar mellan 96 kHz och 48 kHz samplingsfrekvenser.
- Ethernet** Ett Ethernet-uttag på bakpanelen möjliggör Ethernet-kontroll via Cat 5e-kabel upp till 100 m lång.
- A / D** Analog till digital konvertering är som standard 24-bitars, 96 kHz.
- Få räckvidd** Från -2,5 dB till + 45 dB i steg om 2,5 dB.
- Stum** En MUTE-knapp på bakpanelen stänger av alla utgångar samtidigt för patchning på scenen, om den hålls inne längre än en sekund.
- Uppstartsläge** En infälld startlägesknapp på bakpanelen väljer mellan normal drift och konfigurationsstartläge endast för servicepersonal.
- Diagnostik** En D-typkontakt på bakpanelen gör att diagnostik (endast av servicepersonal) kan utföras på enheten.
- Nätaggregat** Dubbla redundanta strömförsörjningar, var och en med dubbla låsande nätkontakter.

Angående denna manual

Detta är bruksanvisningen för DL251 Audio System I / O och DL252 Audio System I / O. Det är avsett att hjälpa till att få din enhet installerad och i drift så snabbt som möjligt genom att ge dig uppackning, installation, anslutning, inställning och bruksanvisning. För att hjälpa dig bekanta dig med DL251 / DL252 finns en beskrivning av front- och bakpanelerna, tillsammans med användarinstruktioner som är enkla att följa.

PL 1. Wprowadzenie

Witamy!

Dziękujemy za zakup wejścia / wyjścia systemu audio DL251 / DL252.

We / wy systemu audio DL251 i DL252 to 19-calowe jednostki rack przeznaczone do użytku z cyfrowymi systemami Midas.

Twój system audio DL251 / DL252 został opracowany przez Midas, aby zaoferować profesjonalistom audio wysokiej jakości sprzęt audio, zaprojektowany w celu zapewnienia bezkompromisowej jakości dźwięku z zestawem funkcji, który oferuje wszystkie podstawowe udogodnienia i funkcje. Reprezentuje to, co najlepsze w brytyjskim projektowaniu i inżynierii w połączeniu z nowoczesnymi, wydajnymi metodami produkcji i zapewnia wieloletnią niezawodną obsługę.

Tak więc, aby uzyskać najlepsze rezultaty przy minimalnym wysiłku, przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i wreszcie ciesz się wejściem / wyjściem systemu audio Midas DL251 / DL252!

Kluczowe cechy

We / wy systemu audio DL251 / DL252 mają następujące kluczowe cechy:

- Wejścia mikrofonowe / liniowe** DL251 ma 48 wejść mic / line, a DL252 ma 16 wejść mic / line.
- Wyjścia liniowe** DL251 ma 16 wyjść, a DL252 ma 48 wyjść.
- Interfejs operatora** Szereg sekcji na przednim panelu posiada diody LED przekazujące operatorowi stan pracy / konfiguracji. Niektóre sekcje mają przycisk konfiguracyjny do ustawiania parametrów urządzenia, takich jak źródło zegara, częstotliwość próbkowania itp.
- MIDI** Obydwa urządzenia mają w standardzie gniazda wejściowe, wyjściowe i przelotowe MIDI. (Do użytku tylko z konsolami Midas.)
- AESS0** Trzy wejścia / wyjścia AESS0 zapewniają połączenie z konsolą / węzłem przez złącza EtherCon® XLR, które są skonfigurowane pod kątem nadmiarowości kabli N + 1.
- Próbna stawka** Przełączane między częstotliwościami próbkowania 96 kHz i 48 kHz.
- Ethernet** Gniazdo sterowania Ethernet na panelu tylnym umożliwia sterowanie Ethernetem za pomocą kabla Cat 5e o długości do 100 m.
- OGŁOSZENIE** Konwersja analogowo-cyfrowa to domyślnie 24 bity, 96 kHz.
- Zyskaj zasięg** Od -2,5 dB do + 45 dB w krokach co 2,5 dB.

- Niemy** Przycisk MUTE na tylnym panelu wyciszy wszystkie wyjścia jednocześnie w celu krosowania na scenie, jeśli zostanie przytrzymany dłużej niż jedną sekundę.
- Tryb rozruchu** Wgłębiony przycisk trybu rozruchu na panelu tylnym służy do wyboru między normalnym działaniem a trybem uruchamiania konfiguracji tylko dla personelu serwisowego.
- Diagnostyka** Złącze typu D na tylnym panelu umożliwia diagnostykę (wyłącznie przez personel serwisowy) na urządzeniu.
- Zasilacze** Podwójne redundantne zasilacze, każdy z podwójnymi blokowanymi złączami sieciowymi.

O tym podręczniku

To jest instrukcja obsługi wejść / wyjść systemu audio DL251 i wejść / wyjść systemu audio DL252. Jego celem jest pomoc w jak najszybszym zainstalowaniu i uruchomieniu urządzenia poprzez udzielenie instrukcji dotyczących rozpakowania, instalacji, podłączenia, ustawienia i obsługi. Aby ułatwić zapoznanie się z DL251 / DL252, zamieszczono opis panelu przedniego i tylnego wraz z łatwymi do wykonania instrukcjami dla użytkownika.

JP 1. はじめに

ようこそ！

DL251/DL252 オーディオシステムI/Oをお買い上げいただきありがとうございます。

DL251 および DL252 オーディオシステムI/O は、Midas デジタルシステムで使用するために設計された 19 インチラックユニットです。

DL251/DL252 オーディオシステムI/O は、Midas が考案したもので、オーディオプロフェッショナルに高性能オーディオ機器を提供します。これは、妥協のない音質を提供するように設計されており、すべての重要な機能と機能を提供する機能セットを備えています。それは、現代的で効率的な製造方法と組み合わせられた英国の最高の設計とエンジニアリングを表しており、長年の信頼できるサービスを提供します。

したがって、最小限の労力で最良の結果を得るには、この取扱説明書をお読みになり、最後に Midas DL251/DL252 オーディオシステムI/Oをお楽しみください。

主な機能

DL251/DL252 オーディオシステムI/O には、次の主要な機能があります。

- マイク/ライン入力** DL251 には 48 個のマイク/ライン入力があり、DL252 には 16 個のマイク/ライン入力があります。
- ライン出力** DL251 には 16 個の出力があり、DL252 には 48 個の出力があります。
- オペレーターインターフェース** フロントパネルの一連のセクションには、操作/構成ステータスをオペレーターに伝えるための LED があります。一部のセクションには、クロックソース、サンプルレートなど、ユニットのパラメータを設定するための設定ボタンがあります。
- ミディどちらのユニットにも、入力、出力、スルーの **MIDI** ソケットが標準で付属しています。(Midas コンソールでのみ使用します。)
- AESS0** 3 つの AESS0 入力/出力は、N + 1 ケーブル冗長性用に構成された EtherCon®XLR を介してコンソール/スネークへの接続を提供します。
- サンプルレート** 96 kHz と 48 kHz のサンプルレートを切り替え可能。
- イーサネット** 背面パネルのイーサネット制御ソケットにより、最大 100m の長さの Cat5e ケーブルを介したイーサネット制御が可能になります。
- 広告** アナログからデジタルへの変換は、デフォルトで 24 ビット、96 kHz です。
- ゲイン範囲** 2.5 dB ステップで -2.5 dB から + 45 dB まで。
- ミュート** リアパネルの **MUTE** ボタンは、1秒以上押し続けると、ステージ上のパッチのためにすべての出力を同時にミュートします。
- 起動モード** 背面パネルの埋め込み式ブートモードボタンは、通常の操作とサービス担当者へのみの構成ブートモードのどちらかを選択します。
- 診断** 背面パネルのDタイプのコネクタにより、ユニットの診断（サービス担当者のみ）を実行できます。
- 電源供給装置** それぞれがデュアルロッキングメインコネクタを備えたデュアル冗長電源。

DL251/DL252 Introduction

このマニュアルについて

DL251 オーディオシステム I/O および DL252 オーディオシステム I/O の取扱説明書です。これは、開梱、設置、接続、セットアップ、および操作の手順を説明することにより、ユニットをできるだけ早く設置して操作できるようにすることを目的としています。DL251/DL252 に慣れるために、フロントパネルとリアパネルの説明と、わかりやすいユーザー指示があります。

CN

1. 简介

欢迎!

感谢您购买 DL251/DL252 音频系统 I/O。

DL251 和 DL252 音频系统 I/O 是 19 英寸机架单元，设计用于 Midas 数字系统。

Midas 构思了您的 DL251/DL252 音频系统 I/O，可为音频专业人士提供高性能的音频设备，旨在通过提供所有基本功能和功能的功能集，提供毫不妥协的音质。它代表了英国最好的设计和工程技术，并结合了现代，高效的制造方法，将为您提供多年的可靠服务。

因此，为了以最小的努力获得最佳结果，请阅读此操作手册，最后享受您的 Midas DL251/DL252 音频系统 I/O!

主要特征

DL251/DL252 音频系统 I/O 具有以下主要功能:

- 麦克风/线路输入 DL251 具有 48 个麦克风/线路输入，而 DL252 具有 16 个麦克风/线路输入。
- 线路输出 DL251 具有 16 个输出，而 DL252 具有 48 个输出。
- 操作界面 前面板上的一系列区域均具有 LED，以将操作/配置状态传达给操作员。某些部分具有配置按钮，用于设置设备的参数，例如时钟源，采样率等。
- MIDI 两种设备均具有标准配置的进，出和直通 MIDI 插孔。(仅适用于 Midas 控制台。)
- AES50 三个 AES50 输入/输出通过 EtherCon®XLR 提供到控制台/蛇的连接，这些接口配置为 N + 1 电缆冗余。
- 采样率 可在 96 kHz 和 48 kHz 采样率之间切换。
- 以太网路 后面板上的以太网控制插座允许通过最长 100 m 的 Cat 5e 电缆进行以太网控制。
- 广告 默认情况下，模数转换为 24 位 96 kHz。
- 增益范围 从 -2.5 dB 到 + 45 dB，步长为 2.5 dB。

- 沉默的 如果按住一秒以上，后面板上的 MUTE 按钮将同时使所有输出静音以进行舞台上的跳线。
- 引导模式 后面板上的嵌入式启动模式按钮可在正常操作和仅限维修人员的配置启动模式之间进行选择。
- 诊断程序 后面板上的 D 型连接器允许在设备上诊断 (仅由维修人员执行)。
- 电源 双冗余电源，每个电源都有双锁电源连接器。

关于本手册

这是 DL251 音频系统 I/O 和 DL252 音频系统 I/O 的操作手册。它旨在为您提供开箱，安装，连接，设置和操作说明，以帮助您尽快安装和操作设备。为了帮助您熟悉 DL251/DL252，提供了前面板和后面板的说明以及易于遵循的用户说明。

DL251/DL252 Getting Started

EN 2. Getting started

This section shows you how to unpack, install, connect up, switch on and configure the DL251/DL252 unit.

 **This equipment is supplied by a mains voltage that can cause electric shock injury.**

Before installing, setting up or operating this equipment, make sure that you have read and fully understand all of this section and the “Important safety instructions” at the front of this manual.

Refer to additional safety information on the top cover of the unit.

Unpacking

Carefully unpack your DL251/DL252 equipment package.

Then, inspect the DL251/DL252 unit carefully for any signs of damage that may have occurred during transit and notify the courier immediately if you discover any.

Check the contents of your DL251/DL252 equipment package. If there are any parts missing, incorrect or faulty, please contact your local distributor or Midas at the address at the front of this manual.

Please retain the original packing in case you should need to return the equipment to the manufacturer or supplier, or transport or ship the unit later.

Installation

Before installing and operating this equipment, make sure it is correctly connected to the protective earth conductor of the mains voltage supply socket outlet through each mains lead.

Ideally a cool area is preferred, away from power distribution equipment or other potential sources of interference.

Do not install the equipment in places of poor ventilation.

Do not install this equipment in a location subjected to excessive heat, dust or mechanical vibration. Allow for adequate ventilation around the equipment, making sure that its fans and vents are not obstructed. Whenever possible, keep the equipment out of direct sunlight.

Mount in rack only.

Power
 **Both supply cords must be unplugged to ensure complete de-energisation of the unit.**

The internal power supplies are of the switch mode type that automatically senses the incoming mains voltage and will work where the nominal voltage is in the range 100VAC to 240VAC.

Two mains inlets are provided on the rear panel. The correct leads for connection in the area to which the unit was shipped are supplied with the unit. The equipment should only be plugged into the mains outlets using the supplied leads.

Each mains inlet must be sourced from its own separate wall-mounted mains outlet socket. Otherwise, their mains

sources must be suitably distributed so as to meet local safety regulations.

Make sure the Volex locking type plugs, fitted on each supplied mains cable, are securely fitted to the mains IEC connectors on the unit. When fitted properly the Volex plug locks into place, preventing it from working loose, or being inadvertently knocked loose or pulled out. When fitting or removing a Volex plug, always hold the plug itself and never use the cable, as this may damage it. Never insert or remove an electric plug with wet hands.

When switching the unit on/off, switch the mains power switches on/off one at a time. Do not switch them on/off simultaneously.

Handling the equipment

When lifting or moving the equipment, always take its size and weight into consideration.

Completely isolate the equipment electrically and disconnect all cables from the equipment before moving it.

Do not insert your fingers or hands in any gaps or openings on the equipment, for example, vents.

Electric fields

In accordance with Part 15 of the FCC Rules & Regulations, “... changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.”

Should this product be used in an electromagnetic field that is amplitude modulated by an audio frequency signal (20 Hz to 20 kHz), the signal to noise ratio may be degraded.

Degradation of up to 60 dB at a frequency corresponding to the modulation signal may be experienced under extreme conditions (3V/m, 90% modulation).

Connecting up

Connect up the rear panel of your unit as follows (see Chapter 5. Connections on page 34):

- **Inputs** — connect your XLR mic/line inputs (up to 48 on DL251 and 16 on DL252).
- **Outputs** — connect your XLR line outputs (up to 16 on DL251 and 48 on DL252).
- **AES50 audio** — connect the **AES50 audio** sockets to the console/snake.

- **Ethernet** — connect the **Ethernet control** socket to an external computer for remote control when used in a snake configuration if required.
- **MIDI** — connect the three MIDI 5-pin DIN connectors to the MIDI equipment if required. (For use with Midas consoles only.)
- **Mains power** — connect the dual redundant IEC connectors of the mains cables into the rear of the unit and then plug them into separate mains power outlets (see “DL251 and digital console (96 kHz operation)” on page 34).

Switching on/off

 **When switching the unit on/off, press the two mains on/off switches one after the other. Do not press them simultaneously.**

After you have connected up your DL251/DL252 it is ready to be switched on.

>>> To switch the DL251/DL252 unit on

Switch on the mains on/off switches on the rear of the unit, one after the other. At the front of the unit, check that the LEDs in the **psu** panel are all illuminated.

>>> To switch the DL251/DL252 unit off

Switch off the mains on/off switches on the rear of the unit, one after the other.

>>> To fit/remove a Volex locking type mains plug

A Volex locking type plug is fitted on each supplied mains cable, which plugs into a mains IEC connector on the unit. When fitted properly the Volex plug locks into place, preventing it from working loose, or being inadvertently knocked loose or pulled out.

To fit a Volex plug, insert it into the mains IEC connector and push it in until it locks in place. Then, check to make sure it is securely locked in place.

To remove a Volex plug, release its locking device and then pull it out. **Don’t hold the cable, as this may damage it.**

Configuration

After you have switched on the DL251/DL252, you can configure the following as required.

- ID number.
- Control mode.
- Clock source.
- Sample rate of clock source.

>>> To configure an option

In the desired section, press the round button repeatedly to cycle through the options until the LED of the one you want is illuminated.

ES 2. Puesta en marcha

En esta sección le explicamos cómo desembalar, instalar, conectar, encender y configurar su DL251/DL252.

 **El voltaje utilizado por este aparato para su fuente de alimentación es de magnitud suficiente como para producir una descarga eléctrica peligrosa.**

Antes de instalar, configurar y utilizar este aparato, asegúrese de que ha leído y comprendido completamente todo lo que aparece en las “Instrucciones importantes de seguridad” de la portada de este manual.

Dispone de información de seguridad adicional en la tapa superior de esta unidad.

Desembalaje

Extraiga con cuidado el DL251/DL252 de su embalaje original.

Después, observe cuidadosamente el DL251/DL252 en busca de cualquier posible signo de daños que puedan haberse producido durante el transporte y, en caso de que se hayan producido, notifíquelo inmediatamente a la empresa de transportes.

Verifique todo el contenido del embalaje de su DL251/DL252. Si observa que falta alguna parte, o es incorrecta o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor local o con Midas directamente en la dirección que aparece en la portada de este manual.

Le recomendamos que conserve el embalaje original y todas las protecciones por si alguna vez debe devolver este aparato al fabricante o al distribuidor, o por si tiene que trasladar esta unidad en el futuro.

Instalación

Antes de instalar y empezar a usar este aparato, asegúrese de que esté correctamente conectado a una toma de tierra de seguridad a través del cable de alimentación.

Si es posible, ubíquelo en una zona fresca, lejos de etapas de potencia, dispositivos de distribución de corriente u otras posibles fuentes de interferencias.

No instale este aparato en lugares con una pobre ventilación.

No instale este aparato en lugares sujetos a un excesivo nivel de calor, polvo o vibraciones mecánicas. Consiga que haya siempre una ventilación adecuada alrededor de todo el aparato, asegurándose de que sus ventiladores y ranuras de refrigeración no estén obstruidas. Siempre que sea posible, mantenga este aparato lejos de la exposición directa a la luz solar.

Instálelo solo en un bastidor rack.

Alimentación

 **Para asegurar que la unidad no reciba absolutamente nada de corriente eléctrica, ambos cables de alimentación deben estar desconectados.**

Las fuentes de alimentación internas son del tipo conmutable y detectan de forma automática el voltaje de alimentación entrante, por lo que funcionarán sin problemas con un voltaje nominal entre 100 y 240 V CA.

En el panel trasero dispone de dos tomas de corriente. Cada unidad incluye los cables de alimentación adecuados para el país en el que haya sido vendida. Este aparato solo debe ser conectado a la corriente por medio de los cables de alimentación incluidos.

Conecte cada uno de los cables de alimentación a salidas de corriente independientes. Si no es posible, configure el sistema eléctrico para que cumpla estrictamente las normativas de seguridad locales.

Asegúrese de que los conectores con enganche Volex, que vienen en cada uno de los cables de alimentación incluidos, estén introducidos de forma segura en las tomas IEC de la unidad. Cuando están correctamente introducidos, estos conectores Volex quedan enganchados, evitando de esta forma que puedan soltarse por accidente o por no estar correctamente conectados. A la hora de introducir o extraer un conector Volex, sujete el propio conector y no el cable ya que podría dañarlo. Nunca introduzca o extraiga un conector eléctrico con las manos húmedas.

A la hora de encender o apagar la unidad, encienda las fuentes de alimentación de una en una. No encienda las dos simultáneamente.

Manejo del aparato

A la hora de mover o levantar este aparato, tenga en cuenta siempre sus dimensiones y peso.

Aísle completamente este aparato desde el punto de vista eléctrico y desconecte todos los cables del aparato antes de moverlo.

No introduzca sus dedos o manos en ninguna de las ranuras o agujeros de este aparato, por ejemplo, las ranuras de refrigeración.

Campos eléctricos

De acuerdo a lo indicado en la Sección 15 de las Normas FCC, “...cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada expresamente y por escrito por el fabricante puede anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato”.

En el caso de que utilice este aparato en un campo electromagnético cuya amplitud sea modulada por una señal de frecuencia audio (20 Hz a 20 kHz), la relación señal-ruido puede que se vea degradada. En condiciones extremas (3V/m, 90% de modulación), puede llegar a experimentar una disminución de hasta 60 dB a una frecuencia correspondiente a la señal de modulación.

Conexión

Haga las conexiones en el panel trasero de esta unidad tal como le indicamos (vea Sección 5. “Conexiones” en pág.34):

- **Entradas** - conecte sus entradas XLR de micro/línea (hasta 48 en el DL251 y 16 en el DL252).
- **Salidas** - conecte sus salidas de línea XLR (hasta 16 en el DL251 y 48 en el DL252).
- **Audio AES50** - conecte las tomas audio AES50 a la mesa de mezclas/manguera.
- **Ethernet** - conecte la toma de control Ethernet a un ordenador externo para el control remoto de la unidad cuando la use en una configuración con manguera, si es necesario.
- **MIDI** - conecte las tres tomas DIN de 5 puntas MIDI a otros dispositivos MIDI si es necesario. (Solo para su uso con mesas de mezclas Midas).
- **Alimentación** - conecte las dos tomas IEC redundantes de los cables de alimentación a las entradas del panel trasero de esta unidad y a dos salidas de corriente independientes (vea “DL251 y mesa de mezclas digital (funcionamiento a 96 kHz)” en pág. 34).

Encendido/apagado

 **A la hora de encender o apagar la unidad, pulse los dos interruptores de encendido/apagado uno tras otro. No pulse los dos simultáneamente.**

Una vez que haya conectado su DL251/DL252 ya estará todo listo para que lo encienda.

>>> Para encender el DL251/DL252

Pulse los interruptores de encendido/apagado de la parte trasera de la unidad, uno tras otro. En la parte frontal de la unidad, compruebe que los pilotos de la PSU se iluminan.

>>> Para apagar el DL251/DL252

Vuelva a pulsar los interruptores de encendido/apagado de la parte trasera de la unidad, uno tras otro.

>>> Para introducir/extraer un enchufe de corriente con enganche de tipo Volex

Cada uno de los cables de alimentación incluye un enchufe con enganche de tipo Volex, que debe ser introducido en la toma IEC de la unidad. Cuando están correctamente introducidos, estos conectores Volex quedan enganchados, evitando de esta forma que puedan soltarse por accidente o por no estar correctamente conectados.

DL251/DL252 Getting Started

Para colocar un enchufe Volex, introdúzcalo en la toma IEC y empuje hasta que observe que ha quedado enganchado en la posición. Después, verifique por seguridad que haya quedado perfectamente enganchado.

Para extraer un enchufe Volex, libere su dispositivo de fijación o enganche y tire de él. Tire siempre del conector y no del cable, dado que podría dañarlo.

Configuración

Una vez que haya encendido su DL251/DL252, podrá configurar los siguientes aspectos de la forma que necesite.

- Número ID (identificación)
- Modo de control
- Fuente de señal de reloj
- Frecuencia de muestreo de la fuente de reloj

>> Para configurar una opción

Una vez esté en la sección que quiera, pulse repetidamente el botón redondo para ir pasando por las distintas opciones hasta que se ilumine el piloto en la que quiera.

FR 2. Mise en oeuvre

Cette section vous indique comment déballer, installer, connecter, placer sous tension et configurer le DL251/DL252.

 **Cet équipement est alimenté par une tension secteur susceptible de causer des électrocutions sévères ou fatales.**

Avant d'installer, de configurer ou d'utiliser cet équipement, veuillez lire et comprendre cette section dans son entier, et les "Consignes de sécurité importantes" au début de ce mode d'emploi.

Consultez les informations relatives à la sécurité situées sur le capot supérieur de l'appareil.

Déballage

Déballiez le DL251/DL252 avec précaution

Inspectez ensuite le DL251/DL252 en détail et vérifiez l'absence de tout dommage lié au transport. En cas de dommage, prévenez immédiatement le transporteur.

Vérifiez le contenu de l'emballage du DL251/DL252. Si un élément est manquant, incorrect ou défectueux, contactez votre distributeur ou Midas à l'adresse indiquée eu début de ce mode d'emploi.

Conservez les éléments d'emballage en cas de retour des équipements chez le fournisseur ou le fabricant ; ou encore pour transporter ou expédier le système.

Installation

Avant d'installer et d'utiliser cet équipement, vérifiez qu'il soit relié à la terre par les deux cordons d'alimentation.

Installez-le dans un endroit frais, éloigné des équipements de distribution secteur, ou de toute autre source potentielle d'interférences.

N'installez pas cet équipement dans un emplacement avec une ventilation insuffisante.

N'installez pas cet équipement dans un emplacement soumis à une chaleur excessive, à la poussière ou à des vibrations mécaniques. Laissez un emplacement suffisant autour de l'appareil pour garantir sa ventilation, en veillant à ce que ses ventilateurs et ouïes de ventilation ne soient pas obstruées. Lorsque c'est possible, placez cet équipement à l'abris des rayons directs du soleil.

Installez en Rack uniquement.

Alimentation

 **Les deux cordons secteur doivent être déconnectés pour assurer que l'alimentation interne soit complètement vide.**

Les alimentations internes sont à découpage et détectent automatiquement la tension secteur. Elles fonctionnent sur une plage de 100 Vca à 240 Vca.

Vous disposez de deux embases secteur en face arrière. Le cordon secteur correspondant à votre zone géographique est livré avec l'appareil. Cet appareil ne doit être relié au secteur qu'en utilisant les cordons secteurs fournis.

Les deux cordons d'alimentation doivent être reliés à deux prises murales séparées. De plus, ces prises murales doivent être correctement câblées et aux normes locales en vigueur.

Veillez à ce que les fiches à verrouillage Volex (sur les deux cordons secteur fournis), soient verrouillées sur les embases secteur IEC à l'arrière. Dans ce cas, la fiche Volex reste fermement en place, sans risque de déconnexion involontaire. Lorsque vous connectez ou déconnectez une fiche Volex, utilisez la fiche elle-même — ne tirez pas sur le cordon, pour éviter tout risque de dommage. Ne manipulez jamais une fiche secteur avec les mains mouillées ou humides.

Lorsque vous placez l'appareil sous/hors tension, placez les interrupteurs secteur sur arrêt un à la fois ; pas les deux en même temps.

Manutention

Lorsque vous soulevez ou déplacez cet équipement, prenez toujours sa taille et son poids en considération.

Isolez électriquement complètement l'appareil et déconnectez tous les câbles de l'équipement avant de le déplacer.

Ne passez pas les doigts ou les mains dans les ouvertures (ouïes de ventilation, etc., par exemple).

Champs électromagnétiques

Selon l'alinéa 15 des régulations fédérales FCC, "... les modifications non approuvées par les responsables du respect des normes peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à se servir de cet appareil".

Si ce produit est utilisé dans un champ électromagnétique modulé en amplitude par un signal de fréquence audio (20 Hz à 20 kHz), il se peut que le rapport signal/bruit se dégrade.

Une dégradation allant jusqu'à 60 dB à la fréquence correspondant au signal de modulation peut être constatée (3 V/m, modulation de 90 %).

Connexions

Connectez la face arrière comme suit (voir Section 5. "Connexions" en page 34) :

- **Entrées** — connectez les entrées XLR micro/ligne (maximum de 48 sur le DL251, et 16 sur le DL252).
- **Sorties** — connectez les sorties ligne XLR (maximum de 16 sur le DL251, et de 48 sur le DL252).
- **AES50 audio** — reliez les embases audio AES50 à la console/multipaire.
- Ethernet — reliez l'embase Ethernet à un ordinateur lorsque vous l'utilisez avec un multipaire.
- **MIDI** — reliez les trois embases DIN MIDI 5-broches à l'équipement MIDI si nécessaire (utilisation uniquement avec les consoles Midas).
- **Secteur** — reliez les deux cordons secteur (fiches IEC) à l'arrière de l'appareil, puis reliez-les à deux prises secteur murales séparées (voir "DL251 et console numérique (fonctionnement à 96 kHz)" en page 34).

Mise sous/hors tension

 **Lorsque vous placez l'appareil sous/hors tension, utilisez les deux interrupteurs secteur, l'un après l'autre. Veillez à ne pas les utiliser en même temps.**

Une fois que vous avez réalisé toutes les connexions du DL251/DL252, vous êtes prêt pour la mise sous tension.

>> Pour placer le DL251/DL252 sous tension

Utilisez les interrupteurs secteur en face arrière, l'un après l'autre. Vérifiez que les Leds de la section d'alimentation soient allumées.

>> Pour placer le DL251/DL252 hors tension

Utilisez les interrupteurs secteur en face arrière, l'un après l'autre.

>> Pour utiliser/retirer une fiche à verrouillage Volex

Les cordons secteur fournis sont équipés de fiches à verrouillage Volex, qui s'insèrent dans l'embase secteur IEC de l'appareil. Lorsqu'elle est insérée correctement, la fiche Volex se verrouille, évitant toute déconnexion accidentelle.

Pour insérer une fiche Volex, poussez-la dans l'embase secteur IEC de l'appareil jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Vérifiez alors qu'elle soit correctement ancrée à l'embase IEC.

Pour retirer une fiche Volex, relâchez le système de verrouillage et tirez. Veillez à ne pas tenir le câble pour ne pas l'endommager.

Configuration

Après avoir placé le DL251/DL252 sous tension, vous pouvez configurer les éléments suivants selon les besoins :

- N° d'identification
- Mode de contrôle
- Source d'horloge
- Fréquence d'échantillonnage de l'horloge source

>> Pour configurer une option

Dans la section correspondante, appuyez sur la touche ronde pour faire défiler les options jusqu'à ce que la Led correspondante s'allume.

DE 2. Erste Schritte

Dieser Abschnitt zeigt Ihnen, wie Sie das DL251/DL252 auspacken, installieren, anschließen, einschalten und konfigurieren.

 **Die Netzspannung dieses Geräts kann Stromschläge verursachen. Stellen Sie sicher, dass Sie den gesamten Abschnitt und die "Wichtigen Sicherheitshinweise" am Anfang dieses Handbuchs gelesen und ganz verstanden haben, bevor Sie das Gerät installieren, einrichten oder betreiben.**

Lesen Sie auch die zusätzlichen Sicherheitsinformationen auf der Vorderseite des Geräts.

Auspacken

Packen Sie das DL251/DL252 Paket vorsichtig aus.

Untersuchen Sie das DL251/DL252 sorgfältig auf Anzeichen von Transportschäden und benachrichtigen Sie sofort das Transportunternehmen, falls Sie solche Anzeichen entdecken.

Prüfen Sie den Inhalt des DL251/DL252 Pakets. Falls Teile fehlen, vertauscht wurden oder defekt sind, setzen Sie sich mit unserem örtlichen Vertriebspartner oder mit Midas unter der am Anfang des Handbuchs angegebenen Adresse in Verbindung.

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, falls Sie das Gerät zum Hersteller oder Lieferanten zurückschicken oder das Gerät transportieren/versenden müssen.

Installation

Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt an die Schutzerdung der Netzsteckdose angeschlossen ist, bevor Sie es installieren und betreiben.

Idealerweise sollten Sie das Gerät in einem kühlen Bereich und in einiger Entfernung von Netzverteilern oder anderen potentiellen Störquellen aufstellen.

Installieren Sie das Gerät nicht an Orten mit unzureichender Belüftung.

Installieren Sie das Gerät nicht an übermäßig heißen, staubigen oder mechanisch vibrierenden Orten. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung des Geräts und blockieren Sie nicht die Ventilatoren und Lüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät möglichst nie ins direkte Sonnenlicht.

Nur in ein Rack montieren.

 **Spannungsversorgung Um eine völlige Abschaltung des Geräts sicherzustellen, müssen beide Netzkabel abgezogen werden.**

Die internen Netzteile sind Schaltnetzteile, die automatisch die anliegende Netzspannung erkennen und in einem Nominalspannungsbereich von 100VAC bis 240VAC immer funktionieren.

Auf der Rückseite befinden sich zwei Netzanschlüsse. Die im Lieferumfang enthaltenen Netzkabel sind für das Gebiet verwendbar, in das das Gerät verschickt wurde. Das Gerät

sollte nur über die mitgelieferten Netzkabel ans Stromnetz angeschlossen werden.

Jeder Netzanschluss muss mit einer eigenen separaten Wandsteckdose verbunden werden. Andernfalls müssen die Stromquellen so verteilt werden, dass sie den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Achten Sie darauf, dass die verriegelbaren Volex-Stecker der mitgelieferten Netzkabel sicher mit den IEC-Netzanschlüssen des Geräts verbunden sind. Bei korrektem Anschluss rastet der Volex-Stecker ein und kann sich nicht mehr selbständig lösen oder versehentlich gelockert/herausgezogen werden. Beim Anschließen oder Entfernen eines Volex-Steckers halten Sie immer den Stecker selbst und nie das Kabel fest, um Beschädigungen zu vermeiden. Elektrostecker dürfen nie mit nassen Händen angeschlossen oder entfernt werden.

Beim Ein/Ausschalten des Geräts sollten Sie die Netzschalter immernacheinander aktivieren. Betätigen Sie die Netzschalter nie gleichzeitig.

Behandlung des Geräts

Beim Heben oder Bewegen des Geräts sollten Sie dessen Größe und Gewicht immer berücksichtigen.

Bevor das Gerät bewegt wird, sollte es vollständig elektrisch getrennt und alle Kabel abgezogen werden.

Stecken Sie Ihre Finger oder Hände nicht in Vertiefungen oder Öffnungen des Geräts, z. B. Entlüftungsöffnungen.

Elektrische Felder

In Übereinstimmung mit Part 15 der FCC Vorschriften, "... Änderungen oder Modifikationen, die von der für die Konformität verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können zum Entzug der Betriebserlaubnis führen." Sollte dieses Produkt in einem elektromagnetischen Feld betrieben werden, das von einem Audiofrequenzsignal (20 Hz bis 20 kHz) amplitudenmoduliert wird, kann sich der Geräuschspannungsabstand verschlechtern. Unter extremen Bedingungen (3V/m, 90% Modulation) kann eine Verschlechterung von bis zu 60 dB bei der Frequenz auftreten, die dem Modulationssignal entspricht.

Anschließen

Schließen Sie die Rückseite Ihres Geräts wie folgt an (siehe Abschnitt 5. "Anschlüsse" auf Seite 34):

- **Inputs** - Schließen Sie die XLR Mic/Line-Eingänge an (bis zu 48 beim DL251 und 16 beim DL252).
- **Outputs** - Schließen Sie die XLR Line-Ausgänge an (bis zu 16 beim DL251 und 48 beim DL252).
- **AES50 audio** - Verbinden Sie die AES50 audio-Anschlüsse mit dem Mischpult/Multicore.
- **Ethernet** - Verbinden Sie den Ethernet control-Anschluss mit einem externen Computer, um diesen bei einer Multicore-Konfiguration nötigenfalls als Fernbedienung zu verwenden.
- **MIDI** - Verbinden Sie die drei 5-Pol MIDI DIN-Anschlüsse nötigenfalls mit einem MIDI-Gerät (nur für Midas- Mischpulte verwendbar).
- Netzanschluss - Schließen Sie die beiden redundanten IEC-Anschlüsse der Netzkabel an die Rückseite des Geräts und an zwei separate Netzsteckdosen an (siehe "DL251 und Digitalmischpult (96 kHz-Betrieb)" auf Seite 34).

Ein/Ausschalten

 **Um das Gerät ein/auszuschalten, drücken Sie nacheinander die beiden Netzschalter. Drücken Sie die Schalter nicht gleichzeitig.**

ES

FR

DE

DL251/DL252 Getting Started

Nachdem Sie Ihr DL251/DL252 angeschlossen haben, kann es eingeschaltet werden.

>> DL251/DL252 einschalten

Aktivieren Sie nacheinander die beiden rückseitigen Netzschalter. Prüfen Sie auf der Vorderseite, ob die LEDs in der PSU leuchten.

>> DL251/DL252 ausschalten

Deaktivieren Sie nacheinander die beiden rückseitigen Netzschalter.

>> Volex-Netzstecker anschließen/entfernen

Die mitgelieferten Netzkabel sind mit einem verriegelbaren Volex-Stecker ausgerüstet, der an den IEC-Netzeingang des Geräts angeschlossen wird. Bei korrekter Montage rastet der Volex-Stecker im Anschluss ein und kann sich nicht mehr lösen oder versehentlich gelockert/herausgezogen werden.

Um einen Volex-Stecker anzuschließen, schieben Sie ihn so weit in den IEC-Netzanschluss, bis er einrastet. Prüfen Sie anschließend, ob er sicher im Anschluss sitzt.

Um einen Volex-Stecker zu entfernen, lösen Sie die Verriegelung und ziehen Sie den Stecker heraus. **Ziehen Sie nicht am Kabel, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Konfiguration

Nach dem Einschalten des DL251/DL252, können Sie folgende Punkte nach Bedarf konfigurieren.

- ID-Nummer
- Control-Modus
- Clock-Quelle
- Samplerate der Clock-Quelle

>> Option konfigurieren

Drücken Sie in der gewünschten Sektion wiederholt die runde Taste, um die Optionen zyklisch durchzugehen, bis die LED der gewünschten Option leuchtet.

PT

2. Primeiros Passos

Esta seção ensina a desembalar, instalar, conectar, ligar e configurar a unidade do DL251/DL252.



Este equipamento é suprido por uma corrente de voltagem que pode causar lesões consequentes de choque elétrico.

Antes de instalar, configurar ou operar este equipamento, certifique-se de primeiro ler e compreender completamente toda esta seção e a seção “Instruções de segurança importantes” na parte da frente deste manual.

Verifique informações adicionais de segurança na tampa superior da unidade.

Desembalagem

Desembale o equipamento DL251/DL252 de sua embalagem cuidadosamente.

Após isso, inspecione a unidade DL251/DL252 cuidadosamente para verificar se há sinais de danos que possam ter ocorrido durante o seu trânsito e notifique o serviço de entrega imediatamente se descobrir algum dano.

Verifique o conteúdo do pacote do seu equipamento DL251/DL252. Se houver alguma peça faltando, incorreta ou defeituosa, favor entrar em contato com o seu distribuidor local Midas no endereço que encontra-se na frente deste manual.

Favor, não descartar o pacote original se houver a necessidade de devolver o equipamento ao fabricante ou fornecedor, ou transportar ou remeter a unidade mais tarde.

Instalação

Antes de instalar e operar este equipamento, certifique-se de que ele esteja conectado corretamente com um condutor terra protetor de voltagem na tomada de fornecimento de energia através de cada cabo de alimentação.

Idealmente, uma área fresca que fique longe do equipamento de distribuição de energia ou outras fontes de interferência em potencial, é preferível.

Não instale o equipamento em locais que tenham pouca ventilação.

Não instale este equipamento em locais que estejam sujeitos a calor excessivo, poeira ou vibração mecânica. Providencie um ambiente que tenha ventilação ao redor do equipamento, certificando-se de que ventiladores e respiradouros não estejam obstruídos. Quando for possível, mantenha o equipamento sob luz solar direta.

Montagem somente em rack.

Energia



Ambos os cabos de alimentação devem ser desligados da tomada para que se tenha certeza de que a desenergização completa da unidade seja feita.

As fontes de alimentação internas são do tipo comutada que automaticamente percebem a corrente de entrada de tensão e funcionam onde a tensão nominal esteja na faixa de 100VAC a 240VAC. Duas entradas principais são fornecidas no painel traseiro. Os cabos corretos para a conexão na área à qual a unidade foi enviada são fornecidos com a unidade. O equipamento deve somente ser ligado à tomada com a utilização dos cabos fornecidos. Cada entrada de corrente deve ter sua própria tomada de parede servindo como fonte. Caso

contrário, as fontes de alimentação devem ser distribuídas de maneira apropriada para que atendam às normas de segurança.

Certifique-se de que os plugues Volex locking, encaixados em cada cabo de alimentação, estejam seguramente encaixados nos conectores de alimentação IEC na unidade. Quando encaixados de maneira adequada, os plugues Volex

travam-se, evitando que eles se soltem, ou sejam puxados para fora. Quando encaixar ou remover um plugue Volex, sempre segure o plugue em si e nunca use o cabo, pois isso pode danificá-lo. Nunca insira ou remova um plugue elétrico com as mãos molhadas.

Quando ligar ou desligar a unidade, sempre ligue ou desligue os botões de corrente elétrica, um de cada vez. Não ligue ou desligue-os simultaneamente.

Manuseando o equipamento

Quando levantar ou mover o equipamento, sempre leve o seu tamanho e peso em consideração.

Isole completamente o equipamento eletricamente e desconecte todos os cabos do equipamento antes de movê-lo.

Não insira os seus dedos ou mãos em nenhum dos vãos ou aberturas do equipamento, por exemplo, respiradouros.

Campos elétricos

De acordo com a Parte 15 das Normas e Regulamentos do FCC, “... mudanças ou modificações que não tenham sido expressamente aprovadas pela parte responsável para cumprimento, poderão anular a autoridade do usuário de operar o equipamento.”

Caso este produto seja usado em um campo magnético que tenha modulação em amplitude feita por um sinal de frequência de áudio (20 Hz até 20 kHz), a relação sinal-ruído pode ser degradada. Pode-se experimentar degradação de até 60 dB a uma frequência correspondente ao sinal de modulação sob condições extremas (3V/m, 90% de modulação).

Conectando

Conecte o painel traseiro da sua unidade da seguinte maneira (verificar Seção 5. “Conexões” na página 34):

- **Entradas** — conecte a entrada do microfone/linha XLR (até 48 em DL251 e 16 em DL252).
- **Saídas** — conecte as saídas de linha do XLR (até 16 em DL251 e 48 em DL252).
- **AES50 áudio** — conecte as tomadas de áudio do AES50 ao console/snake.
- **Ethernet** — conecte a tomada de controle de Ethernet a um computador externo para obter controle remoto quando o equipamento for usado em snake se necessário.

- **MIDI** — conecte os três conectores DIN do MIDI de 5 pinos ao equipamento MIDI se necessário. (Somente para utilização com os consoles Midas consoles.)
- **Corrente elétrica** — conecte os conectores de redundância duais IEC dos cabos de alimentação na parte traseira da unidade e após isso, ligue-os em tomadas de energia elétrica separadas (verificar “DL251 e console digital (operação 96 kHz)” na página 34).

Ligando e Desligando



Quando ligar e desligar a unidade, pressione os dois botões de corrente elétrica on/off, um após o outro. Não aperte-os simultaneamente.

Depois de haver conectado o seu DL251/DL252 ele estará pronto para ser ligado.

>> Para ligar a unidade DL251/DL252

Ligue os botões de alimentação de energia on/off na parte traseira da unidade, um após o outro. Na parte frontal da unidade, verifique se os LEDs no psu estão todos iluminados.

>> Desligando a unidade DL251/DL252

Desligue os botões de corrente elétrica on/off na parte traseira da unidade, um após o outro.

>> Encaixando/removendo um plugue elétrico do tipo Volex locking

O plugue elétrico Volex locking está encaixado em cada cabo de alimentação fornecido, que se liga ao conector IEC da unidade. Quando encaixado de maneira adequada, o plugue Volex trava, impedindo que fique frouxo ao funcionar, ou que seja solto ou puxado para fora.

Para encaixar um plugue Volex, insira-o em um dos conectores de alimentação IED e empurre-o para dentro até que ele se trave no lugar. Depois disso, verifique se ele está travado seguramente.

Para remover o plugue Volex, solte o dispositivo de trava e depois puxe-o para fora. **Não segure o cabo, pois isto pode danificá-lo.**

Configuração

Após ter ligado o DL251/DL252, você pode fazer as seguintes configurações, se necessário.

- Número de identidade
- Modo de Controle
- Fonte de relógio
- Taxa de mostragem da fonte de relógio

>>Para configurar uma opção

Na seção desejada, aperte o botão arredondado repetidamente para passar pelas opções até que o LED da opção desejada seja iluminado.

IT

2. Iniziare

Questa sezione mostra come disimballare, installare, collegare, accendere e configurare l'unità DL251 / DL252.



Questa apparecchiatura è alimentata da una tensione di rete che può causare lesioni da scosse elettriche.

Prima di installare, configurare o utilizzare questa apparecchiatura, assicurarsi di aver letto e compreso appieno tutta questa sezione e le “Istruzioni importanti per la sicurezza” all'inizio di questo manuale.

Refer to additional safety information on the top cover of the unit.

Disimballaggio

Disimballare con attenzione la confezione dell'attrezzatura DL251 / DL252.

Quindi, ispezionare attentamente l'unità DL251 / DL252 per eventuali segni di danneggiamento che potrebbero essersi verificati durante il trasporto e avvisare immediatamente il corriere se ne vengono rilevati.

Verificare il contenuto della confezione dell'apparecchiatura DL251 / DL252. In caso di parti mancanti, errate o difettose, contattare il distributore locale o Midas all'indirizzo all'inizio di questo manuale.

Conservare l'imballaggio originale nel caso in cui sia necessario restituire l'apparecchiatura al produttore o fornitore, o trasportare o spedire l'unità in un secondo momento.

Installazione

Prima di installare e utilizzare questa apparecchiatura, assicurarsi che sia collegata correttamente al conduttore di protezione di terra della presa di alimentazione della tensione di rete attraverso ciascun cavo di alimentazione.

Idealmente è preferibile un'area fresca, lontana da apparecchiature di distribuzione elettrica o altre potenziali fonti di interferenza.

Non installare l'apparecchiatura in luoghi con scarsa ventilazione.

Non installare questa apparecchiatura in un luogo soggetto a calore eccessivo, polvere o vibrazioni meccaniche. Consentire un'adeguata ventilazione intorno all'apparecchiatura, assicurandosi che le sue ventole e prese d'aria non siano ostruite. Quando possibile, tenere l'apparecchiatura lontana dalla luce solare diretta.

Montare solo in rack.

Energia



Entrambi i cavi di alimentazione devono essere scollegati per garantire la completa diseccitazione dell'unità.

Gli alimentatori interni sono del tipo a commutazione che rileva automaticamente la tensione di rete in ingresso e funzionerà dove la tensione nominale è compresa tra 100 V CA e 240 V CA.

Due prese di rete sono previste sul pannello posteriore. I cavi corretti per il collegamento nell'area in cui l'unità è stata spedita vengono forniti con l'unità. L'apparecchiatura deve essere collegata alle prese di corrente solo utilizzando i cavi in dotazione.

Ciascuna presa di rete deve provenire dalla propria presa di corrente a parete separata. Altrimenti, la loro alimentazione

le sorgenti devono essere adeguatamente distribuite in modo da soddisfare le normative di sicurezza locali.

Assicurarsi che le spine di tipo con blocco Volex, montate su ciascun cavo di alimentazione in dotazione, siano saldamente fissate ai connettori IEC di rete sull'unità. Se montato correttamente, il connettore Volex si blocca in posizione, impedendogli di allentarsi o di essere inavvertitamente urtato o estratto. Quando si installa o si rimuove una spina Volex, afferrare sempre la spina stessa e non utilizzare mai il cavo, poiché ciò potrebbe danneggiarla. Non inserire o rimuovere mai una spina elettrica con le mani bagnate.

Quando si accende / spegne l'unità, accendere / spegnere gli interruttori di rete uno alla volta. Non accenderli / spegnerli contemporaneamente.

Manipolazione dell'attrezzatura

Quando si solleva o si sposta l'attrezzatura, tenere sempre in considerazione le sue dimensioni e il suo peso.

Isolare completamente l'apparecchiatura elettricamente e scollegare tutti i cavi dall'apparecchiatura prima di spostarla.

Non inserire le dita o le mani nelle fessure o nelle aperture dell'apparecchiatura, ad esempio nelle prese d'aria.

Campi elettrici

In conformità con la Parte 15 delle norme e dei regolamenti FCC, “... cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.”

Se questo prodotto viene utilizzato in un campo elettromagnetico modulato in ampiezza da un segnale di frequenza audio (da 20 Hz a 20 kHz), il rapporto segnale / rumore potrebbe essere degradato.

DE

PT

IT

DL251/DL252 Getting Started

In condizioni estreme (3 V / m, modulazione del 90%) si può verificare una degradazione fino a 60 dB a una frequenza corrispondente al segnale di modulazione.

Collegamento

Collegare il pannello posteriore dell'unità come segue (vedere il Capitolo 5. Collegamenti a pagina 34):

- **Ingressi** - collega i tuoi ingressi microfono / linea XLR (fino a 48 su DL251 e 16 su DL252).
- **Uscite** - collega le tue uscite di linea XLR (fino a 16 su DL251 e 48 su DL252).
- **Audio AES50** - collegare le prese audio AES50 alla console / snake.
- **Ethernet** - collegare la presa di controllo Ethernet a un computer esterno per il controllo remoto se utilizzato in una configurazione snake, se necessario.
- **MIDI** - collegare i tre connettori DIN MIDI a 5 pin all'apparecchiatura MIDI se necessario. (Da utilizzare solo con le console Midas.)
- **Alimentazione di rete** - collegare i doppi connettori IEC ridondanti dei cavi di alimentazione nella parte posteriore dell'unità e quindi inserirli in prese di alimentazione di rete separate (vedere "DL251 e console digitale (funzionamento a 96 kHz)" a pagina 34).

Accensione / spegnimento



Quando si accende / spegne l'unità, premere uno dopo l'altro i due interruttori di rete. Non premerli contemporaneamente.

Dopo aver collegato il DL251 / DL252, è pronto per essere acceso.

>> Per accendere l'unità DL251 / DL252

Accendere gli interruttori di rete sul retro dell'unità, uno dopo l'altro. Nella parte anteriore dell'unità, controllare che i LED nel pannello dell'alimentatore siano tutti illuminati.

>> Per spegnere l'unità DL251 / DL252

Spegnere uno dopo l'altro gli interruttori di rete sul retro dell'unità.

>> Per inserire / rimuovere una spina di rete con blocco Volex

Una spina con blocco Volex è montata su ciascun cavo di alimentazione fornito, che si collega a un connettore IEC di rete sull'unità. Se montato correttamente, il connettore Volex si blocca in posizione, impedendogli di allentarsi o di essere inavvertitamente urtato o estratto.

Per inserire una spina Volex, inserirla nel connettore IEC di rete e spingerla finché non si blocca in posizione. Quindi, controlla per assicurarti che sia bloccato saldamente in posizione.

Per rimuovere una spina Volex, rilasciare il suo dispositivo di blocco e quindi estrarla. Non tenere il cavo in quanto potrebbe danneggiarlo.

Configurazione

Dopo aver acceso il DL251 / DL252, è possibile configurare quanto segue come richiesto.

- Numero ID.
- Modalità di controllo.
- Sorgente dell'orologio.
- Frequenza di campionamento della sorgente di clock.

>> Per configurare un'opzione

Nella sezione desiderata, premere ripetutamente il pulsante rotondo per scorrere le opzioni fino a quando il LED di quella desiderata non si illumina.

2. Aan de slag

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u de DL251 / DL252-unit uitpakt, installeert, aansluit, aanzet en configureert.



Deze apparatuur wordt gevoed door een netspanning die letsel door elektrische schokken kan veroorzaken.

Voordat u deze apparatuur installeert, instelt of bedient, moet u ervoor zorgen dat u dit gedeelte en de "Belangrijke veiligheidsinstructies" vooraan in deze handleiding hebt gelezen en volledig begrijpt.

Raadpleeg aanvullende veiligheidsinformatie op de bovenklep van het apparaat.

Uitpakken

Pak uw DL251 / DL252-uitrustingspakket voorzichtig uit.

Inspecteer vervolgens de DL251 / DL252-eenheid zorgvuldig op tekenen van schade die tijdens het transport kunnen zijn opgetreden en stel de koerier onmiddellijk op de hoogte als u die ontdekt.

Controleer de inhoud van uw DL251 / DL252-uitrustingspakket. Als er onderdelen ontbreken, onjuist of defect zijn, neem dan contact op met uw plaatselijke distributeur of met Midas op het adres vooraan in deze handleiding.

Bewaar de originele verpakking voor het geval u de apparatuur naar de fabrikant of leverancier moet retourneren, of het apparaat later moet vervoeren of verzenden.

Installatie

Voordat u dit apparaat installeert en bedient, moet u ervoor zorgen dat het correct is aangesloten op de beschermende aardgeleider van het stopcontact via de netspanning via elk netsnoer.

Idealiter heeft een koele ruimte de voorkeur, uit de buurt van stroomdistributieapparatuur of andere potentiële storingsbronnen.

Installeer de apparatuur niet op plaatsen met slechte ventilatie.

Installeer deze apparatuur niet op een locatie die wordt blootgesteld aan overmatige hitte, stof of mechanische trillingen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de apparatuur en zorg ervoor dat de ventilatoren en ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Houd de apparatuur indien mogelijk uit direct zonlicht.

Alleen in rek monteren.

Kracht



Beide voedingskabels moeten worden losgekoppeld om volledige spanningsloosheid van de unit te garanderen.

De interne voedingen zijn van het type met schakelende modus dat automatisch de binnenkomende netspanning detecteert en werken waar de nominale spanning in het bereik van 100 VAC tot 240 VAC ligt.

Op het achterpaneel zijn twee stopcontacten voorzien. De juiste kabels voor aansluiting in het gebied waarnaar de unit is verzonden, worden bij de unit geleverd. De apparatuur mag alleen met de meegeleverde kabels op het stopcontact worden aangesloten.

Elke netstroomaansluiting moet worden geleverd via zijn eigen aparte wandcontactdoos. Anders hun hoofdgerechten

bronnen moeten op de juiste manier worden verspreid om te voldoen aan de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.

Zorg ervoor dat de Volex-stekkers van het vergrendelingsstypetype, die op elke meegeleverde voedingskabel zijn aangebracht, stevig zijn aangesloten op de IEC-netspanningsconnectoren op het apparaat. Als de Volex-stekker correct is aangebracht, wordt deze op zijn plaats vergrendeld, zodat hij niet los kan raken of per ongeluk kan worden losgeslagen of eruit kan worden getrokken. Houd bij het plaatsen of verwijderen van een Volex-stekker altijd de stekker zelf vast en gebruik nooit het snoer, dit kan het snoer beschadigen. Steek of verwijder nooit een stekker met natte handen.

Schakel bij het in- / uitschakelen van het apparaat de netstroomschakelaars één voor één in / uit. Schakel ze niet tegelijkertijd in / uit.

Omgaan met de apparatuur

Houd bij het optillen of verplaatsen van de apparatuur altijd rekening met de afmetingen en het gewicht.

Isoleer de apparatuur volledig elektrisch en koppel alle kabels los van de apparatuur voordat u deze verplaatst.

Steek uw vingers of handen niet in openingen of openingen van de apparatuur, bijvoorbeeld ventilatieopeningen.

Elektrische velden

In overeenstemming met deel 15 van de FCC-regels en voorschriften, "... kunnen wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken."

Als dit product wordt gebruikt in een elektromagnetisch veld dat in amplitude wordt gemoduleerd door een audiofrequentiesignaal (20 Hz tot 20 kHz), kan de signaal-ruisverhouding verslechteren.

Onder extreme omstandigheden (3 V / m, 90% modulatie) kan een verslechtering tot 60 dB optreden bij een frequentie die overeenkomt met het modulatiesignaal.

Verbinden

Sluit het achterpaneel van uw toestel als volgt aan (zie Hoofdstuk 5. Aansluitingen op pagina 34):

- **Ingangen** - sluit uw XLR-microfoon- / lijningangen aan (maximaal 48 op DL251 en 16 op DL252).
- **Uitgangen** - sluit uw XLR-lijnnuitgangen aan (maximaal 16 op DL251 en 48 op DL252).
- **AES50-audio** - verbind de AES50 audio-aansluitingen met de console / snake.
- **Ethernet** - verbind de Ethernet-stuuraansluiting met een externe computer voor bediening op afstand bij gebruik in een slangconfiguratie, indien nodig.
- **MIDI** - verbind indien nodig de drie MIDI 5-pins DIN-connectoren met de MIDI-apparatuur. (Alleen voor gebruik met Midas-consoles.)
- **Netstroom** - sluit de dubbele redundante IEC-connectoren van de voedingskabels aan op de achterkant van het apparaat en steek ze vervolgens in aparte stopcontacten (zie "DL251 en digitale console (96 kHz-werking)" op pagina 34).

In- / uitschakelen



Druk bij het in- / uitschakelen van het apparaat na elkaar op de twee aan / uit-schakelaars. Druk ze niet tegelijkertijd in.

Nadat u uw DL251 / DL252 heeft aangesloten, is deze klaar om ingeschakeld te worden.

>> Om de DL251 / DL252-unit in te schakelen

Schakel na elkaar de aan / uit-schakelaars op de achterkant van het apparaat in. Controleer aan de voorkant van de unit of de leds in het voedingspaneel allemaal branden.

>> Om de DL251 / DL252 unit uit te schakelen

Schakel na elkaar de aan / uit-schakelaars op de achterkant van het apparaat uit.

>> Voor het plaatsen / verwijderen van een Volex-netstekker met vergrendeling

Op elke meegeleverde voedingskabel is een Volex-stekker met vergrendeling aangebracht, die wordt aangesloten op een IEC-netspanningsconnector op het apparaat. Als de Volex-stekker correct is aangebracht, wordt deze op zijn plaats vergrendeld, zodat hij niet los kan raken of per ongeluk kan worden losgeslagen of eruit kan worden getrokken.

Om een Volex-stekker aan te brengen, steekt u deze in de IEC-netspanningsconnector en drukt u deze in totdat deze vastklikt. Controleer vervolgens of het goed op zijn plaats is vergrendeld.

Om een Volex-stekker te verwijderen, maakt u het vergrendelingsmechanisme los en trekt u deze vervolgens uit. Houd het snoer niet vast, dit kan het beschadigen.

Configuratie

Nadat u de DL251 / DL252 heeft ingeschakeld, kunt u het volgende naar wens configureren.

- ID nummer.
- Besturingsmodus.
- Klok bron.
- Bemonsteringsfrequentie van klokbron.

>> Om een optie te configureren

Druk in de gewenste sectie herhaaldelijk op de ronde knop om door de opties te bladeren totdat de LED van de gewenste sectie brandt.

2. Komma igång

Detta avsnitt visar hur du packar upp, installerar, ansluter, slår på och konfigurerar DL251 / DL252-enheten.



Denna utrustning försörjs med en nätspanning som kan orsaka elektriska stötar.

Innan du installerar, installerar eller använder utrustningen, se till att du har läst och förstått hela detta avsnitt och "Viktiga säkerhetsinstruktioner" längst fram i denna bruksanvisning.

Se ytterligare säkerhetsinformation på enhetens ovansida.

Uppackning

Packa försiktigt upp utrustningspaketet DL251 / DL252.

Inspektera sedan DL251 / DL252-enheten noggrant för tecken på skador som kan ha uppstått under transporten och meddela kuriren omedelbart om du upptäcker något.

Kontrollera innehållet i utrustningspaketet DL251 / DL252. Om några delar saknas, är felaktiga eller felaktiga, kontakta din lokala distributör eller Midas på adressen längst fram i denna bruksanvisning.

Behåll originalförpackningen om du skulle behöva returnera utrustningen till tillverkaren eller leverantören, eller transportera eller skicka enheten senare.

Installation

Innan du installerar och använder utrustningen, se till att den är korrekt ansluten till den skyddande jordledaren i eluttaget genom varje nätkabel.

Helst föredras ett svalt område, borta från strömfördelningsutrustning eller andra potentiella störningskällor.

Installera inte utrustningen på platser med dålig ventilation.

Installera inte denna utrustning på platser som utsätts för kraftig värme, damm eller mekanisk vibration. Se till att det finns tillräcklig ventilation runt utrustningen och se till att dess fläktar och ventiler inte blockeras. Håll utrustningen i direkt solljus när det är möjligt.

Montera endast i rack.

Kraft



Båda matningssladdarna måste kopplas ur för att säkerställa att enheten slås helt ur.

De interna strömförsörjningarna är av omkopplarläge som automatiskt känner av inkommande nätspanning och fungerar där den nominella spänningen ligger i intervallet 100VAC till 240VAC.

IT

NL

SE

DL251/DL252 Getting Started

Två nätuttag finns på bakpanelen. De rätta ledningarna för anslutning i det område som enheten levererades medföljer enheten. Utrustningen ska endast anslutas till eluttagen med de medföljande ledningarna.

Varje eluttag måste hämtas från sitt eget väggmonterade eluttag. Annars deras elnät källorna måste distribueras på lämpligt sätt så att de uppfyller lokala säkerhetsbestämmelser.

Se till att Volex-låskontakterna, monterade på varje medföljande nätkabel, sitter ordentligt på IEC-kontakterna på enheten. När den sitter ordentligt låser Volex-kontakten på plats och förhindrar att den fungerar löst, eller att den oavsiktligt slås loss eller dras ut. När du monterar eller tar bort en Volex-kontakt, håll alltid i själva kontakten och använd aldrig kabeln, eftersom det kan skada den. Sätt aldrig i eller ta ut en elkontakt med våra händer.

När du slår på / stänger av enheten, slår på / av näströmbrytarna en i taget. Slå inte på / av dem samtidigt.

Hantering av utrustningen

Ta alltid hänsyn till dess storlek och vikt när du lyfter eller flyttar utrustningen.

Isolera utrustningen helt elektriskt och koppla bort alla kablar från utrustningen innan du flyttar den.

För inte in fingrar eller händer i några luckor eller öppningar på utrustningen, till exempel ventiler.

Elektriska fält

I enlighet med del 15 i FCC: s regler och förordningar kan "... ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnad ogiltigförklara användarens behörighet att använda utrustningen."

Om denna produkt används i ett elektromagnetiskt fält som amplitudmoduleras av en ljudfrekvenssignal (20 Hz till 20 kHz), kan förhållandet mellan signal och brus försämrats.

Nedbrytning av upp till 60 dB vid en frekvens som motsvarar moduleringssignalen kan upplevas under extrema förhållanden (3V / m, 90% modulering).

Ansluter

Anslut enhetens bakpanel enligt följande (se kapitel 5. Anslutningar på sidan 34):

- Ingångar** - anslut dina XLR mic / line-ingångar (upp till 48 på DL251 och 16 på DL252).
- Utgångar** - anslut dina XLR-linjeutgångar (upp till 16 på DL251 och 48 på DL252).
- AES50-ljud** - anslut AES50 ljuduttag till konsolen / ormen.
- Ethernet** - anslut Ethernet-uttaget till en extern dator för fjärrkontroll när det används i en ormkonfiguration om det behövs.

- MIDI** - anslut vid behov de tre MIDI 5-poliga DIN-kontakterna till MIDI-utrustningen. (Endast för användning med Midas-konsoler.)
- Strömförsörjning**- anslut de dubbla redundanta IEC-kontakterna på nätkablarna till enhetens baksida och anslut dem sedan till separata eluttag (se "DL251 och digital konsol (96 kHz-drift)" på sidan 34).

Slå på / av

När du slår på / stänger av enheten trycker du på de två huvudströmbrytarna efter varandra. Tryck inte på dem samtidigt.

När du har anslutit din DL251 / DL252 är den redo att sättas på.

>> För att slå på DL251 / DL252-enheten

Slå på strömbrytaren på enhetens baksida, en efter en. På enhetens framsida, kontrollera att lysdioderna i psu-panelen alla är tända.

>> För att stänga av DL251 / DL252-enheten

Stäng av strömbrytarna på enhetens baksida, en efter en.

>> För att montera / ta bort en nätkontakt av Volex-lås

En Volex-låsplugg är monterad på varje medföljande nätkabel som ansluts till en IEC-kontakt på enheten. När den sitter ordentligt låser Volex-kontakten på plats, förhindrar att den går löst eller slås av eller dras ut av misstag.

För att montera en Volex-kontakt, sätt in den i IEC-kontakten och tryck in den tills den låses på plats. Kontrollera sedan att den är ordentligt låst på plats.

För att ta bort en Volex-kontakt, lossa dess låsenhet och dra sedan ut den. Håll inte i kabeln, eftersom det kan skada den.

Konfiguration

När du har slagit på DL251 / DL252 kan du konfigurera följande efter behov.

- Id nummer.
- Kontrolläge.
- Klockkälla.
- Samplingsfrekvens för klockkälla.

>> För att konfigurera ett alternativ

I önskat avsnitt trycker du på den runda knappen upprepade gånger för att bläddra igenom alternativen tills lysdioden för den du vill lysa.

PL 2. Pierwsze kroki

W tej sekcji opisano, jak rozpakować, zainstalować, podłączyć, włączyć i skonfigurować jednostkę DL251 / DL252.

To urządzenie jest zasilane napięciem sieciowym, które może spowodować porażenie prądem.

Przed instalacją, ustawieniem lub obsługą tego sprzętu upewnij się, że przeczytałeś i w pełni rozumiesz całą tę sekcję oraz „Ważne instrukcje bezpieczeństwa” znajdujące się na początku niniejszej instrukcji.

Zapoznaj się z dodatkowymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa na górnej pokrywie urządzenia.

Rozpakowanie

Ostrożnie rozpakuj pakiet wyposażenia DL251 / DL252.

Następnie dokładnie sprawdź urządzenie DL251 / DL252 pod kątem wszelkich oznak uszkodzeń, które mogły powstać podczas transportu i natychmiast powiadom kuriera, jeśli je wykryjesz.

Sprawdź zawartość pakietu wyposażenia DL251 / DL252. Jeśli brakuje jakichkolwiek części, są one nieprawidłowe lub wadliwe, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub firmą Midas pod adresem podanym na początku niniejszej instrukcji.

Zachowaj oryginalne opakowanie na wypadek konieczności odesłania urządzenia do producenta lub dostawcy bądź transportu lub wysyłki urządzenia później.

Instalacja

Przed zainstalowaniem i obsługą tego sprzętu należy upewnić się, że jest on prawidłowo podłączony do przewodu uziemienia ochronnego gniazda zasilania sieciowego przez każdy przewód sieciowy.

Najlepiej byłoby, gdyby obszar był chłodny, z dala od urządzeń do dystrybucji energii lub innych potencjalnych źródeł zaktóceń.

Nie instaluj sprzętu w miejscach o słabej wentylacji.

Nie instaluj tego sprzętu w miejscu narażonym na nadmierne ciepło, kurz lub wibracje mechaniczne. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół sprzętu, upewniając się, że jego wentylatory i otwory wentylacyjne nie są zasłonięte. Jeśli to możliwe, trzymaj sprzęt z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Montować tylko w stojaku.

Moc

Oba przewody zasilające muszą być odłączone, aby zapewnić całkowite odłączenie zasilania od urządzenia.

Zasilacze wewnętrzne są typu przełącznika, który automatycznie wykrywa przychodzące napięcie sieciowe i działa tam, gdzie napięcie nominalne mieści się w zakresie od 100 VAC do 240 VAC.

Na panelu tylnym znajdują się dwa gniazda sieciowe. Odpowiednie przewody do podłączenia w obszarze, do którego urządzenie zostało wysłane, są dostarczane wraz z urządzeniem. Urządzenie należy podłączyć do gniazdka sieciowego wyłącznie za pomocą dostarczonych przewodów.

Każde gniazdo sieciowe musi pochodzić z własnego, oddzielnego gniazdka ściennego. W przeciwnym razie ich główne

źródła muszą być odpowiednio rozmieszczone, tak aby spełniały lokalne przepisy bezpieczeństwa.

Upewnij się, że zatyczki typu Volex z blokadą, zamontowane na każdym dostarczonym kablu zasilającym, są dobrze dopasowane do gniazd sieciowych IEC na urządzeniu. Po prawidłowym zamontowaniu wtyczka Volex blokuje się na swoim miejscu, zapobiegając jej poluzowaniu się lub przypadkowemu poluzowaniu lub wyciągnięciu. Podczas zakładania lub wyjmowania wtyczki Volex zawsze trzymaj za wtyczkę i nigdy nie używaj kabla, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie. Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki elektrycznej mokrymi rękami.

Podczas włączania / wyłączania urządzenia włączaj / wyłączaj zasilanie sieciowe pojedynczo. Nie włączaj / wyłączaj ich jednocześnie.

Obsługa sprzętu

Podczas podnoszenia lub przenoszenia sprzętu zawsze należy brać pod uwagę jego rozmiar i wagę.

Całkowicie odizoluj urządzenie elektrycznie i odłącz wszystkie kable od sprzętu przed jego przeniesieniem.

Nie wkładaj palców ani rąk do żadnych szczelin lub otworów urządzenia, na przykład otworów wentylacyjnych.

Pola elektryczne

Zgodnie z częścią 15 zasad i przepisów FCC „... zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z urządzenia”.

Jeśli ten produkt będzie używany w polu elektromagnetycznym, którego amplituda jest modulowana przez sygnał o częstotliwości audio (od 20 Hz do 20 kHz), stosunek sygnału do szumu może ulec pogorszeniu.

Degradacja do 60 dB przy częstotliwości odpowiadającej sygnałowi modulującemu może wystąpić w ekstremalnych warunkach (3 V / m, modulacja 90%).

Łączę się

Podłącz tylny panel urządzenia w następujący sposób (patrz Rozdział 5. Połączenia na stronie 34):

- Wejścia** - podłącz wejścia mikrofonowe / liniowe XLR (do 48 na DL251 i 16 na DL252).
- Wyjścia** - podłącz wyjścia liniowe XLR (do 16 na DL251 i 48 na DL252).
- Dźwięk AES50** - podłącz gniazda audio AES50 do konsoli / węża.
- Ethernet** - podłącz gniazdo sterowania Ethernet do komputera zewnętrznego w celu zdalnego sterowania, jeśli jest używane w konfiguracji węża, jeśli jest to wymagane.
- MIDI** - w razie potrzeby podłącz trzy 5-pinowe złącza MIDI DIN do urządzenia MIDI. (Do użytku tylko z konsolami Midas.)
- Zasilanie sieciowe**- podłączyć podwójne redundantne złącza IEC kabli zasilających z tyłu urządzenia, a następnie podłączyć je do oddzielnych gniazdek sieciowych (patrz „DL251 i konsola cyfrowa (praca 96 kHz)” na stronie 34).

Włączanie / wyłączanie

Podczas włączania / wyłączania urządzenia należy wcisnąć jeden po drugim dwa włączniki / wyłączniki zasilania. Nie naciskaj ich jednocześnie.

Po podłączeniu DL251 / DL252 jest on gotowy do włączenia.

>> Aby włączyć DL251 / DL252

Włączyć włącznik / wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia, jeden po drugim. Z przodu urządzenia sprawdź, czy świecą się wszystkie diody LED na panelu zasilacza.

>> Wyłączanie jednostki DL251 / DL252

Wyłączyć włącznik / wyłącznik zasilania z tyłu urządzenia, jeden po drugim.

>> Aby założyć / wyjąć wtyczkę sieciową typu Volex z blokadą

Wtyczka typu Volex z blokadą jest zamontowana na każdym dostarczonym kablu zasilającym, który podłącza się do złącza sieciowego IEC w urządzeniu. Po prawidłowym zamontowaniu wtyczka Volex blokuje się na swoim miejscu, zapobiegając jej poluzowaniu się lub przypadkowemu poluzowaniu lub wyciągnięciu.

Aby dopasować wtyczkę Volex, włóż ją do złącza sieciowego IEC i wcisnij, aż zablokuje się na miejscu. Następnie sprawdź, czy jest bezpiecznie zablokowany.

Aby wyjąć wtyczkę Volex, zwolnij jej urządzenie blokujące, a następnie wyciągnij ją. Nie trzymaj kabla, ponieważ może to go uszkodzić.

Konfiguracja

Po włączeniu DL251 / DL252, możesz odpowiednio skonfigurować następujące elementy.

- Numer identyfikacyjny.
- Tryb sterowania.
- Źródło zegara.
- Częstotliwość próbkowania źródła zegara.

>> Aby skonfigurować opcję

W wybranej sekcji naciskaj kilkakrotnie okrągły przycisk, aby przełączać opcje, aż zaświeci się dioda LED tej, którą chcesz.

JP 2. はじめに

このセクションでは、DL251/DL252 ユニットを開梱、設置、接続、電源投入、および構成する方法について説明します。

この装置は、感電の原因となる可能性のある主電源電圧によって供給されます。

この装置を設置、セットアップ、または操作する前に、このセクションのすべてと、このマニュアルの冒頭にある「重要な安全上の注意」を読み、完全に理解していることを確認してください。

ユニットの上部カバーにある追加の安全情報を参照してください。

開梱

DL251/DL252 機器パッケージを慎重に開梱します。

次に、DL251/DL252 ユニットを注意深く検査して、輸送中に発生した可能性のある損傷の兆候がないかどうかを確認し、損傷が見つかった場合はすぐに宅配便業者に通知します。

DL251/DL252 機器パッケージの内容を確認してください。不足している、正しくない、または欠陥のある部品がある場合は、このマニュアルの冒頭にあるアドレスの最寄りの販売代理店または Midas に連絡してください。

機器を製造元またはサプライヤに返却する必要がある場合、または後でユニットを輸送または出荷する必要がある場合に備えて、元の梱包を保持してください。

インストール

この装置を設置して操作する前に、各主電源リード線を介して主電源電圧供給ソケット出口の保護接地導体に正しく接続されていることを確認してください。

DL251/DL252 Getting Started

理想的には、配電設備やその他の潜在的な干渉源から離れた、涼しい場所が望ましいです。

換気の悪い場所に機器を設置しないでください。

過度の熱、ほこり、または機械的振動にさらされる場所にこの装置を設置しないでください。機器の周囲に十分な換気を行い、ファンと通気口が塞がれていないことを確認してください。可能な限り、機器を直射日光にさらさないでください。

ラックにのみ取り付けてください。

力



ユニットの電源を完全に切るには、両方の電源コードを抜く必要があります。

内部電源は、入力主電源電圧を自動的に検出するスイッチモードタイプであり、公称電圧が100VAC～240VACの範囲にある場合に機能します。

背面パネルには2つのメインインレットがあります。ユニットが出荷されたエリアで接続するための正しいリード線は、ユニットに付属しています。機器は、付属のリード線を使用して主電源コンセントにのみ接続する必要があります。

各メインインレットは、壁に取り付けられた独自のメインアウトレットソケットから供給される必要があります。そうでなければ、彼らのメイン

地域の安全規制を満たすために、発生源を適切に配布する必要があります。

付属の各メインケーブルに取り付けられているVolexロックタイプのプラグが、ユニットのメインIECコネクタにしっかりと取り付けられていることを確認してください。正しく取り付けられると、Volexプラグが所定の位置にロックされ、緩んだり、誤ってノックされたり、引き抜かれたりするのを防ぎます。Volexプラグを取り付けたり取り外したりするときは、プラグ自体を常に持ち、ケーブルを使用しないでください。ケーブルが損傷する可能性があります。濡れた手でコンセントを抜き差ししないでください。

ユニットのオン/オフを切り替えるときは、主電源スイッチのオン/オフを一度に1つずつ切り替えます。それらを同時にオン/オフに切り替えしないでください。

機器の取り扱い

機器を持ち上げたり移動したりするときは、常にそのサイズと重量を考慮してください。

機器を電氣的に完全に隔離し、すべてのケーブルを機器から外してから移動してください。

通気口など、機器の隙間や開口部に指や手を挿入しないでください。

電界

FCC規則および規制のパート15に従い、「...コンプライアンスの責任を負う当事者によって明示的に承認されていない変更または修正は、機器を操作するユーザーの権限を無効にする可能性があります。」

この製品を可聴周波数信号(20 Hz～20 kHz)で振幅変調された電磁界で使用すると、信号対雑音比が低下する場合があります。

極端な条件下(3V/m、90%変調)では、変調信号に対応する周波数で最大60 dBの劣化が発生する可能性があります。

接続する

次のようにユニットの背面パネルを接続します(34ページの第5章の接続を参照)。

- 入力** — XLR マイク/ライン入力を接続します(DL251では最大48、DL252では最大16)。
- 出力** — XLR ライン出力を接続します(DL251では最大16、DL252では最大48)。
- AES50 オーディオ** — **AES50 オーディオ** ソケットをコンソール/スネークに接続します。
- イーサネット** — 必要に応じて、スネーク構成で使用する場合は、**イーサネット制御**ソケットを外部コンピューターに接続してリモート制御します。
- ミディ** — 必要に応じて、3つのMIDI5ピンDINコネクタをMIDI機器に接続します。(Midasコンソールでのみ使用します。)
- 主電源** — 主電源ケーブルのデュアル冗長IECコネクタをユニットの背面に接続してから、別々の主電源コンセントに接続します(34ページの「DL251とデジタルコンソール(96 kHz動作)」を参照)。

オン/オフの切り替え



ユニットのオン/オフを切り替えるときは、2つのメインのオン/オフスイッチを次々に押しします。それらを同時に押さないでください。

DL251/DL252を接続すると、電源を入れる準備が整います。

>> DL251/DL252 ユニットのスイッチをオンにするには

ユニットの背面にあるメインのオン/オフスイッチを次々にオンにします。ユニットの前面で、電源パネルのLEDがすべて点灯していることを確認します。

>> DL251/DL252 ユニットのオフにするには ユニットの背面にあるメインのオン/オフスイッチを次々にオフにします。

>> Volex ロックタイプのメインプラグを取り付け/取り外します

Volex ロックタイプのプラグは、付属の各メインケーブルに取り付けられており、ユニットのメインIECコネクタに接続します。正しく取り付けられると、Volexプラグが所定の位置にロックされ、緩んだり、誤ってノックされたり、引き抜かれたりするのを防ぎます。

Volexプラグを取り付けるには、メインのIECコネクタに挿入し、所定の位置にロックされるまで押し込みます。次に、しっかりと固定されていることを確認します。

Volexプラグを取り外すには、ロック装置を解放してから引き出します。**ケーブルを保持しないでください。ケーブルが損傷する可能性があります。**

構成

DL251/DL252をオンにした後、必要に応じて以下を構成できます。

- ID番号。
- 制御モード。
- クロックソース。
- クロックソースのサンプルレート。

>>オプションを設定するには

目的のセクションで、丸いボタンを繰り返し押しして、目的のLEDが点灯するまでオプションを切り替えます。

CN 2. 入門

本节说明如何打开, 安装, 连接, 打开和配置DL251/DL252单元。



本设备的电源电压可能会导致电击伤害。

在安装, 设置或操作此设备之前, 请确保您已阅读并完全理解本节的所有内容以及本手册前面的“重要安全说明”。

请参阅设备顶盖上的其他安全信息。

开箱

小心地打开DL251/DL252设备包装的包装。

然后, 仔细检查DL251/DL252单元, 看是否有运输途中损坏的迹象, 如果发现有任何损坏, 请立即通知快递公司。

检查DL251/DL252设备包装中的物品。如果缺少任何部件, 不正确或有故障, 请通过本手册前面的地址与当地的经销商或Midas联系。

请保留原始包装, 以防万一您需要将设备退还给制造商或供应商, 或稍后运输或运输设备。

安装

在安装和操作此设备之前, 请确保已通过每条电源线将其正确连接到电源插座的保护接地导体上。

理想情况下, 最好选择凉爽的区域, 远离配电设备或其他潜在的干扰源。

请勿将设备安装在通风不良的地方。

请勿将本设备安装在过热, 多尘或机械振动的地方。确保设备周围有足够的通风, 并确保其风扇和通风孔不被阻塞。尽可能使设备远离阳光直射。

仅安装在机架中。

力量



必须拔掉两根电源线, 以确保设备完全断电。

内部电源属于开关模式类型, 可自动感应输入的市电电压, 并将在标称电压在100 VAC至240 VAC范围内工作。

后面板上有两个电源插座。随设备一起提供了在设备出厂时用于连接的正确导线。仅应使用提供的导线将设备插入电源插座。

每个电源插座必须来自其自己的独立壁装式电源插座。否则, 他们的主要

必须适当分配源, 以符合当地的安全法规。

确保安装在每条随附电源线上的Volex锁定型插头牢固地安装在设备的电源IEC连接器上。正确安装后, Volex插头将锁定到位, 以防止其松动或被意外撞开或拔出。在安装或卸下Volex插头时, 请始终握住插头本身, 切勿使用电缆, 因为这可能会损坏电缆。切勿用湿手插入或拔下电源插头。

打开/关闭设备时, 一次打开/关闭主电源开关。请勿同时打开/关闭它们。

处理设备

提起或移动设备时, 请始终考虑其尺寸和重量。

在移动设备之前, 将设备完全电隔离, 并从设备上断开所有电缆的连接。

请勿将手指或手插入设备上的任何缝隙或开口中, 例如通风孔。

电场

根据FCC规则和条例的第15部分, “……未经合规方明确批准的变更或修改, 可能会使用户丧失操作设备的权限。”

如果将本产品用于由音频信号(20 Hz至20 kHz)进行幅度调制的电磁场中, 则信噪比可能会降低。

在极端条件(3V/m、90%调制)下, 与调制信号对应的频率可能会降低60 dB。

连接起来

如下连接设备的后面板(请参阅第5章, 连接在第34页):

- 输入项** — 连接XLR麦克风/线路输入(DL251上最多48个, DL252上最多16个)。
- 产出** — 连接XLR线路输出(DL251上最多16个, DL252上最多48个)。
- AES50 音频** — 将**AES50**音频插座连接到控制台/蛇。
- 以太网路** — 如果需要, 在将蛇形配置中使用时, 将**以太网控制**插座连接到外部计算机以进行远程控制。
- MIDI** — 如果需要, 将三个MIDI5针DIN连接器连接到MIDI设备。(仅适用于Midas控制台。)
- 主电源** — 将电源电缆的双冗余IEC连接器连接到设备的背面, 然后将其插入单独的电源插座(请参阅第34页的“DL251和数字控制台(96 kHz操作)”)。

开启/关闭



打开/关闭设备时, 一个接一个地按下两个电源开/关。请勿同时按下它们。

连接DL251/DL252后, 就可以打开它了。

>>开启DL251/DL252单元

一个接一个地打开设备背面的电源开/关开关。在设备前部, 检查psu面板中的LED是否均已点亮。

>>关闭DL251/DL252单元

一个接一个地关闭设备背面的电源开/关开关。

>>安装/卸下Volex锁定型电源插头

每个随附的电源电缆上均装有Volex锁定型插头, 该插头插入设备上的电源IEC连接器中。正确安装后, Volex插头将锁定到位, 以防止其松动或被意外撞开或拔出。

要安装Volex插头, 请将其插入主电源IEC连接器中, 然后将其推入直到其锁定到位。然后, 检查以确保将其牢固地锁定到位。

要卸下Volex插头, 请松开其锁定装置, 然后将其拔出。**请勿握住电缆, 否则可能会损坏电缆。**

配置

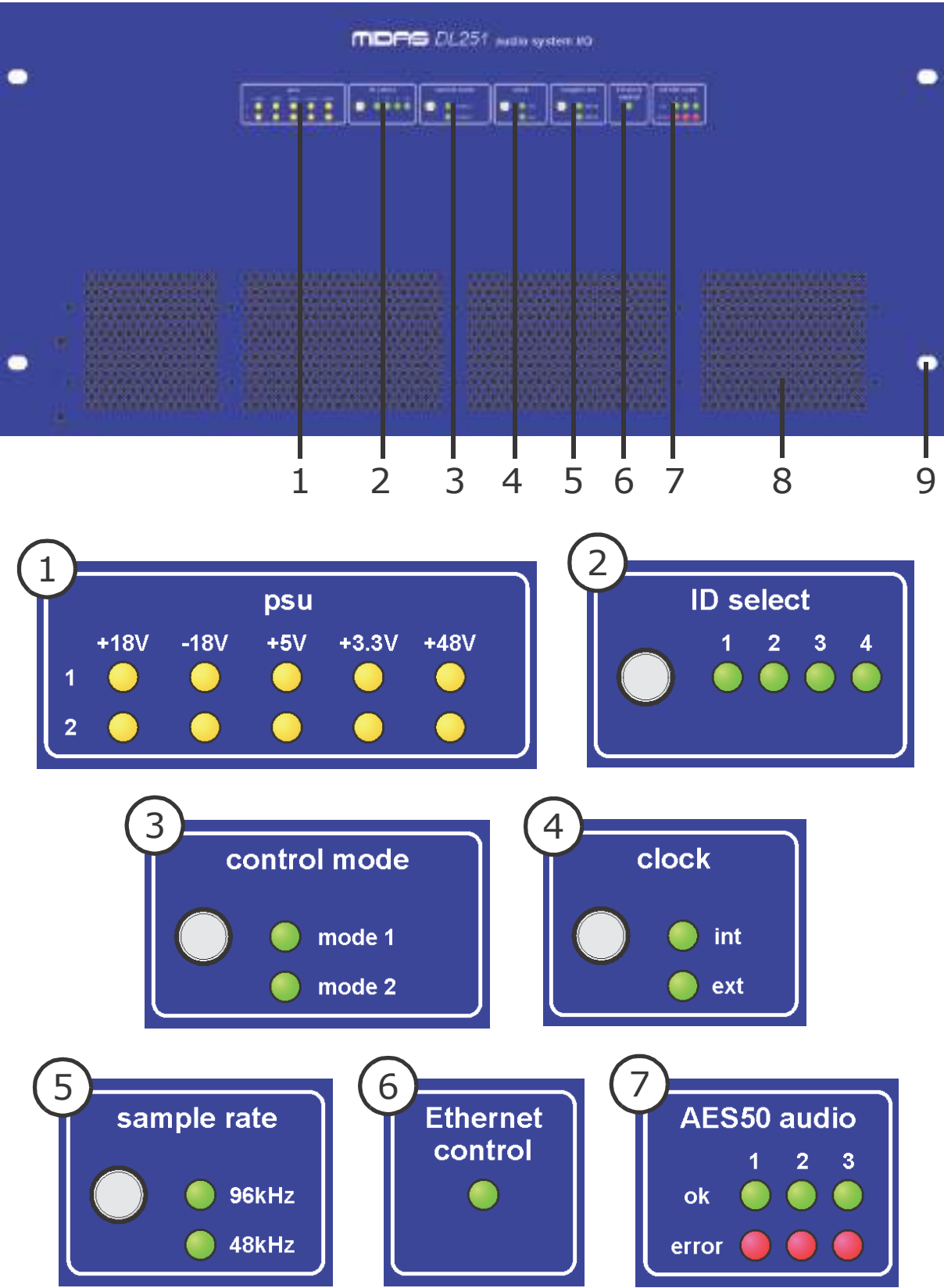
接通DL251/DL252的电源后, 可以根据需要配置以下内容。

- 身份证号。
- 控制模式。
- 时钟源。
- 时钟源采样率。

>>配置选项

在所需部分中, 反复按圆形按钮以循环浏览选项, 直到所需的LED点亮。

DL251/DL252 Front Panel



EN 3. Front Panel

- 1 The **psu** panel monitors the two voltage supplies. There are five yellow LEDs per voltage supply, and each LED represents a voltage rail. An LED will illuminate when its respective voltage rail is active.
- 2 The **ID select** panel lets you select the ID number of the unit. This is a unique number that is recognised by the system and distinguishes it from any other similar unit(s) in the network. One of the four green LEDs will be illuminated to indicate the currently selected ID.
- 3 This **control mode** panel lets you select the control mode of the unit. Use this panel's pushbutton to select **mode 1** if the unit is connected to a console or **mode 2** if the unit is used in a snake configuration. Either of the two green LEDs will illuminate to show which control mode is selected.
- 4 The **clock** panel lets you select the synchronisation source of the unit. Use this panel's pushbutton to select the internal clock of the unit (**int**) or an external AES50 source (**ext**). The external source is the clock of the connected device (usually a Midas digital console) whose signal is transmitted via the AES50 audio connector. Either of the two green LEDs will illuminate to show which clock source is selected.
- 5 The **sample rate** panel has a two green LEDs, which indicate the currently selected sample rate (96 kHz or 48 kHz).
- 6 The **Ethernet control** panel has a single green LED, which has three states of illumination: flashing = active; on = connected; and off = not connected.
- 7 The **AES50 audio** panel shows the health status of the communications of the AES50 connections. If the green **ok** LED is illuminated, communication is good. However, if the red **error** LED is illuminated, there is a problem on that connection.
- 8 There are four air intakes for fan cooling. **Do not obstruct.**
- 9 There are four cut-outs for rack mounting fixings.

ES 3. Panel frontal

- 1 El panel **psu** monitoriza las dos fuentes de alimentación. Hay cinco pilotos LED amarillos por fuente de alimentación y cada uno de ellos representa un r il de voltaje. Cada piloto se iluminará cuando su respectivo r il de voltaje est  activo.
- 2 El panel **ID select** le permite elegir un número de ID (identificación) para la unidad. Este es un número único que será reconocido por todo el sistema y que distinguir  a esta de cualquier otra unidad(es) similar que haya en la red. Uno de los cuatro pilotos verde se iluminará para indicarle el ID elegido.
- 3 Este panel **control mode** le permite elegir el modo de control de la unidad. Use el botón de pulsación de este panel para elegir el modo 1 si la unidad est  conectada a una mesa de mezclas o el modo 2 si la unidad es usada en una configuración con manguera. Uno de los dos pilotos verdes se iluminará para indicarle el modo de control que ha seleccionado.
- 4 El panel **clock** le permite elegir la fuente de sincronización de la unidad. Utilice el botón de este panel para elegir el reloj interno de la unidad (**int**) o una fuente AES50 externa (**ext**). La fuente externa es la señal de reloj del dispositivo conectado (por lo general un Midas digital de la consola) cuya señal es pasada a través del conector de audio AES50. Uno de los dos pilotos verdes se iluminará para indicarle la fuente de reloj elegida.
- 5 El panel **sample rate** tiene dos pilotos verdes que le indican la frecuencia de muestreo activa en ese momento (96   48 kHz).
- 6 El panel **Ethernet control** solo tiene un piloto verde con tres posibles indicaciones: parpadeando = activo; encendido = conectado y apagado = no conectado.
- 7 El panel **AES50 audio** le muestra el estado de salud de las comunicaciones de las conexiones AES50. Si se ilumina el piloto verde **ok**, la comunicación será correcta. Por contra, si se ilumina el piloto rojo **error** es que existirá un problema en esa conexión.
- 8 La unidad dispone de cuatro tomas de aire que usan los ventiladores de refrigeración. **No las obstruya.**
- 9 La unidad tiene cuatro muescas para su fijación en un bastidor rack.

FR 3. Face avant

- 1 La zone **psu** (alimentation) contr le les deux alimentations. Il y a cinq Leds jaune par tension d'alimentation, et chaque Led représente une tension positive ou négative. Chaque Led indique une tension positive ou négative active.
- 2 La zone **ID select** vous permet de sélectionner le n  d'identifiant de l'appareil. C'est un numéro unique reconnu par le système et qui le distingue des autres systèmes de même type dans le réseau. L'une des quatre Leds vertes s'allume pour indiquer le n  d'identifiant sélectionné.
- 3 La zone **control mode** vous permet de sélectionner le mode de contrôle de l'appareil. Utilisez le bouton poussoir pour sélectionner le **mode 1** si l'appareil est connecté à une console, ou au **mode 2** si l'appareil est utilisé en multipaire. La Led verte correspondante au mode sélectionné s'allume.
- 4 La zone **clock** vous permet de sélectionner la source d'horloge de l'appareil. Utilisez le bouton poussoir de la zone pour sélectionner l'horloge interne (**int**) ou une source d'horloge AES50 externe (**ext**). La source externe est l'horloge de l'appareil connecté (généralement une console numérique Midas) dont le signal est transmis via le connecteur audio AES50. L'une des deux Leds vertes s'allume pour indiquer la source d'horloge sélectionnée.
- 5 La zone **sample rate** possède deux Leds vertes, qui indiquent la fréquence d'échantillonnage sélectionnée (96 kHz ou 48 kHz).
- 6 La zone **Ethernet control** possède une seule Led : clignotante = actif ; allumée = connecté ; éteinte = non connecté.
- 7 La zone **AES50 audio** vous indique la qualit  des communications des connexions AES50. Si la Led verte OK s'allume, la communication est bonne. Ceci dit, si la Led d'erreur rouge s'allume, il y a un problème avec cette connexion.
- 8 Il y a quatre zones d'entrée d'air pour les ventilateurs de refroidissement. **Ne pas boucher.**
- 9 Il y a quatre découpes pour les fixations de montage en Rack.

DL251/DL252 Front Panel

DE 3. Vorderseite

- 1 Das **psu**-Feld überwacht die beiden Netzteile. Pro Netzteil sind fünf gelbe LEDs verfügbar und jede LED steht für eine Spannungsschiene. Eine LED leuchtet, wenn die zugehörige Spannungsschiene aktiv ist.
- 2 Mit dem ID select-Feld kann man die ID-Nummer des Geräts wählen. Diese einmalige Nummer wird vom System erkannt und unterscheidet das Gerät von allen anderen ähnlichen Geräten im Netzwerk. Eine der vier grünen LEDs leuchtet, um die aktuell gewählte ID anzuzeigen.
- 3 Mit diesem control mode-Feld können Sie den Steuermodus des Geräts wählen. Wählen Sie mit der Drucktaste dieses Feldes entweder **mode 1**, wenn das Gerät mit einem Mischpult verbunden ist, oder **mode 2**, wenn das Gerät in einer Multicore-Konfiguration betrieben wird. Eine der beiden grünen LEDs leuchtet, um den gewählten Steuermodus anzuzeigen.
- 4 Mit dem clock-Feld wählen Sie die Synchronisationsquelle des Geräts. Wählen Sie mit der Drucktaste dieses Feldes die interne Clock des Geräts (**int**) oder eine externe AES50-Quelle (**ext**). Die externe Quelle ist die Clock des angeschlossenen Geräts (in der Regel Midas Digital-Konsole), dessen Signal über die AES50-Audio-Anschluss weitergeleitet. Eine der beiden grünen LEDs leuchtet, um die gewählte Clock-Quelle anzuzeigen.
- 5 Das sample rate-Feld enthält zwei grüne LEDs, die die aktuell gewählte Samplerate anzeigen (96 kHz oder 48 kHz).
- 6 Das Ethernet control-Feld enthält nur eine grüne LED mit drei Leuchtzuständen: blinkend = aktiv; leuchtend = angeschlossen; erloschen = nicht angeschlossen.
- 7 Das AES50 audio-Feld zeigt den Kommunikationsstatus der AES50-Anschlüsse an. Wenn die grüne **ok** LED leuchtet, ist die Kommunikation gut. Wenn die rote **error** LED leuchtet, besteht bei diesem Anschluss ein Problem.
- 8 Es gibt vier Belüftungsöffnungen für die Ventilator Kühlung. **Nicht blockieren.**
- 9 Es gibt vier Aussparungen für die Rackmontage.

PT 3. Painei Frontal

- 1 Os monitores do painel **psu**, as duas fontes de voltagem. Há cinco LEDs amarelos por fonte de voltagem, e cada LED representa um trilho de voltagem. Um LED será iluminado quando sua voltagem respectiva estiver ativa.
- 2 O painel de seleção de identidade, permite a seleção do número de identidade da unidade. Este é um número único que é reconhecido pelo sistema e o distingue de qualquer outra unidade similar na rede. Um dos quatro LEDs verdes será iluminado para indicar a identidade que foi selecionada.
- 3 Este painel de controle de modo possibilita a seleção do modo de controle da unidade. Use este botão de apertar do painel para selecionar o **modo 1** se a unidade estiver conectada a um console ou **modo 2** se a unidade estiver sendo usada em configuração snake. Um dos dois LEDs verdes será iluminado para mostrar qual modo de controle foi selecionado.
- 4 O painel do relógio possibilita a seleção da fonte de sincronização da unidade. Use este botão de apertar do painel para selecionar o relógio interno da unidade (**int**) ou uma fonte externa AES50 (**ext**). A fonte externa é o relógio do dispositivo conectado (geralmente um Midas digitais console) cujo sinal é passado através do conector de áudio AES50. Um dos dois LEDs verdes será iluminado para mostrar qual fonte de relógio foi selecionada.
- 5 O painel de taxa de amostragem tem dois LEDs verdes que indicam a taxa de amostragem selecionada (96 kHz ou 48 kHz).
- 6 O painel de controle Ethernet tem um único LED verde que tem três estados de iluminação: piscando = ativo; on = conectado; e off = não conectado.
- 7 O painel de áudio AES50 mostra o status da condição das comunicações das AES50. Se o LED verde ok estiver iluminado, a comunicação está boa. No entanto, se o LED vermelho de erro estiver iluminado, há um problema com a conexão.
- 8 Há quarto entradas de ar para ventilação de resfriamento. **Favor, não obstruir.**
- 9 Há quarto cortes para a moxagem e fixação do rack.

IT 3. Pannello frontale

- 1 Il pannello **psu** monitora le due alimentazioni di tensione. Ci sono cinque LED gialli per alimentazione di tensione e ogni LED rappresenta una linea di tensione. Un LED si illuminerà quando la rispettiva barra di tensione è attiva.
- 2 Il pannello di selezione dell'ID consente di selezionare il numero ID dell'unità. Si tratta di un numero univoco che viene riconosciuto dal sistema e lo distingue da qualsiasi altra unità simile nella rete. Uno dei quattro LED verdi si illuminerà per indicare l'ID attualmente selezionato.
- 3 Questo pannello della modalità di controllo consente di selezionare la modalità di controllo dell'unità. Utilizzare il pulsante di questo pannello per selezionare la modalità 1 se l'unità è collegata a una console o la modalità 2 se l'unità è utilizzata in una configurazione serpente. Uno dei due LED verdi si illuminerà per mostrare quale modalità di controllo è selezionata.
- 4 Il pannello dell'orologio consente di selezionare la sorgente di sincronizzazione dell'unità. Utilizzare il pulsante di questo pannello per selezionare il clock interno dell'unità (**int**) o una sorgente AES50 esterna (**ext**). La sorgente esterna è il clock del dispositivo collegato (solitamente una console digitale Midas) il cui segnale viene trasmesso tramite il connettore audio AES50. Uno dei due LED verdi si accenderà per mostrare quale sorgente di clock è selezionata.
- 5 Il pannello della frequenza di campionamento ha due LED verdi, che indicano la frequenza di campionamento attualmente selezionata (96 kHz o 48 kHz).
- 6 La centrale Ethernet ha un unico LED verde, che ha tre stati di illuminazione: lampeggiante = attivo; acceso = connesso; e spento = non connesso.
- 7 Il pannello audio AES50 mostra lo stato di salute delle comunicazioni delle connessioni AES50. Se il LED verde ok è acceso, la comunicazione è buona. Tuttavia, se il LED rosso di errore è illuminato, c'è un problema su quella connessione.
- 8 Ci sono quattro prese d'aria per il raffreddamento della ventola. **Non ostruire.**
- 9 Sono disponibili quattro aperture per i fissaggi per il montaggio su rack.

NL 3. Voorpaneel

- 1 Het voedingspaneel bewaakt de twee spanningsbronnen. Er zijn vijf gele LED's per voedingsspanning en elke LED vertegenwoordigt een spanningsrail. Een LED gaat branden wanneer de respectievelijke spanningsrail actief is.
- 2 Met het ID-keuzepaneel kunt u het ID-nummer van de unit selecteren. Dit is een uniek nummer dat door het systeem wordt herkend en het onderscheidt van gelijkaardige apparaten in het netwerk. Een van de vier groene LED's gaat branden om de momenteel geselecteerde ID aan te geven.
- 3 Met dit bedieningspaneel voor de bedieningsmodus kunt u de bedieningsmodus van de unit selecteren. Gebruik de drukknop van dit paneel om **modus 1** te selecteren als het apparaat is aangesloten op een console of **modus 2** als het apparaat wordt gebruikt in een slangconfiguratie. Een van de twee groene LED's gaat branden om aan te geven welke bedieningsmodus is geselecteerd.
- 4 Met het klokpaneel kunt u de synchronisatiebron van het apparaat selecteren. Gebruik de drukknop van dit paneel om de interne klok van de unit (**int**) of een externe AES50-bron (**ext**) te selecteren. De externe bron is de klok van het aangesloten apparaat (meestal een Midas digitale console) waarvan het signaal wordt verzonden via de AES50-audioconnector. Een van de twee groene LED's gaat branden om aan te geven welke klokbron is geselecteerd.
- 5 Het samplefrequentiepaneel heeft twee groene LED's die de momenteel geselecteerde samplefrequentie (96 kHz of 48 kHz) aangeven.
- 6 Het Ethernet-bedieningspaneel heeft een enkele groene LED, die drie verlichtingsstanden heeft: knipperend = actief; on = verbonden; en uit = niet verbonden.
- 7 Het AES50-audiopaneel toont de gezondheidsstatus van de communicatie van de AES50-verbindingen. Als de groene ok-LED brandt, is de communicatie goed. Als de rode fout-LED echter brandt, is er een probleem met die verbinding.
- 8 Er zijn vier luchtinlaten voor ventilator koeling. **Blokkeer niet.**
- 9 Er zijn vier uitsparingen voor bevestigingen voor rekmontage.

SE 3. Frontpanel

- 1 **PSU**-panelen övervakar de två spänningsförsörjningarna. Det finns fem gula lysdioder per spänningsförsörjning, och varje lysdiod representerar en spänningsskena. En lysdiod tänds när dess respektive spänningsskena är aktiv.
- 2 Med ID-valpanelen kan du välja enhetens ID-nummer. Detta är ett unikt nummer som känns igen av systemet och skiljer det från alla andra liknande enheter i nätverket. En av de fyra gröna lysdioderna tänds för att indikera det för närvarande valda ID: t.
- 3 Denna kontrolllägespanel låter dig välja enhetens kontrolläge. Använd den här panelens tryckknapp för att välja läge 1 om enheten är ansluten till en konsol eller läge 2 om enheten används i en ormkonfiguration. Endera av de två gröna lysdioderna tänds för att visa vilket styrläge som har valts.
- 4 Med klockpanelen kan du välja enhetens synkroniseringskälla. Använd den här panelens tryckknapp för att välja enhetens interna klocka (**int**) eller en extern AES50-källa (**ext**). Den externa källan är klockan för den anslutna enheten (vanligtvis en Midas digital konsol) vars signal sänds via AES50-ljudkontakten. Endera av de två gröna lysdioderna tänds för att visa vilken klockkälla som är vald.
- 5 Samplingsfrekvenspanelen har två gröna lysdioder som indikerar den valda samplingsfrekvensen (96 kHz eller 48 kHz).
- 6 Ethernet-kontrollpanelen har en enda grön lysdiod som har tre belysningstillstånd: blinkande = aktivt; på = ansluten; och av = inte ansluten.
- 7 AES50-ljudpanelen visar hälsotillståndet för kommunikationen mellan AES50-anslutningarna. Om den gröna ok lysdioden lyser är kommunikationen bra. Om den röda felindikatorn lyser är det dock ett problem med den anslutningen.
- 8 Det finns fyra luftintag för kylning av fläktar. **Stoppa inte.**
- 9 Det finns fyra utskärningar för montering av rackmontering.

PL 3. Przedni panel

- 1 Panel zasilacza monitoruje dwa źródła napięcia. Na każde źródło napięcia przypada pięć żółtych diod LED, a każda dioda LED przedstawia szynę napięciową. Dioda LED zaświeci się, gdy odpowiednia szyna napięciowa będzie aktywna.
- 2 Panel wyboru ID pozwala wybrać numer ID urządzenia. Jest to niepowtarzalny numer rozpoznawany przez system i odróżniający go od innych podobnych jednostek w sieci. Jedna z czterech zielonych diod LED zaświeci się, aby wskazać aktualnie wybrany identyfikator.
- 3 Ten panel trybu sterowania umożliwia wybór trybu sterowania urządzenia. Użyj przycisku tego panelu, aby wybrać tryb 1, jeśli urządzenie jest podłączone do konsoli lub tryb 2, jeśli urządzenie jest używane w konfiguracji węża. Jedna z dwóch zielonych diod LED zaświeci się, wskazując wybrany tryb sterowania.
- 4 Panel zegara umożliwia wybór źródła synchronizacji urządzenia. Za pomocą przycisku tego panelu można wybrać wewnętrzny zegar urządzenia (**int**) lub zewnętrzne źródło AES50 (**ext**). Źródłem zewnętrznym jest zegar podłączonego urządzenia (zwykle jest to konsola cyfrowa Midas), którego sygnał jest przesyłany przez złącze audio AES50. Jedna z dwóch zielonych diod LED zaświeci się, wskazując, które źródło zegara zostało wybrane.
- 5 Panel częstotliwości próbkowania ma dwie zielone diody LED, które wskazują aktualnie wybraną częstotliwość próbkowania (96 kHz lub 48 kHz).
- 6 Centrala Ethernet posiada pojedynczą zieloną diodę LED, która ma trzy stany świecenia: miganie = aktywne; on = połączony; i wył. = brak połączenia.
- 7 Panel audio AES50 pokazuje stan komunikacji połączeń AES50. Jeśli świeci się zielona dioda ok, komunikacja jest dobra. Jeśli jednak świeci się czerwona dioda LED błędu, oznacza to problem z połączeniem.
- 8 Istnieją cztery wloty powietrza do chłodzenia wentylatora. **Nie przeszkadzaj.**
- 9 Istnieją cztery wycięcia do mocowania w stojaku.

DE

PT

IT

NL

SE

PL

DL251/DL252 Front Panel

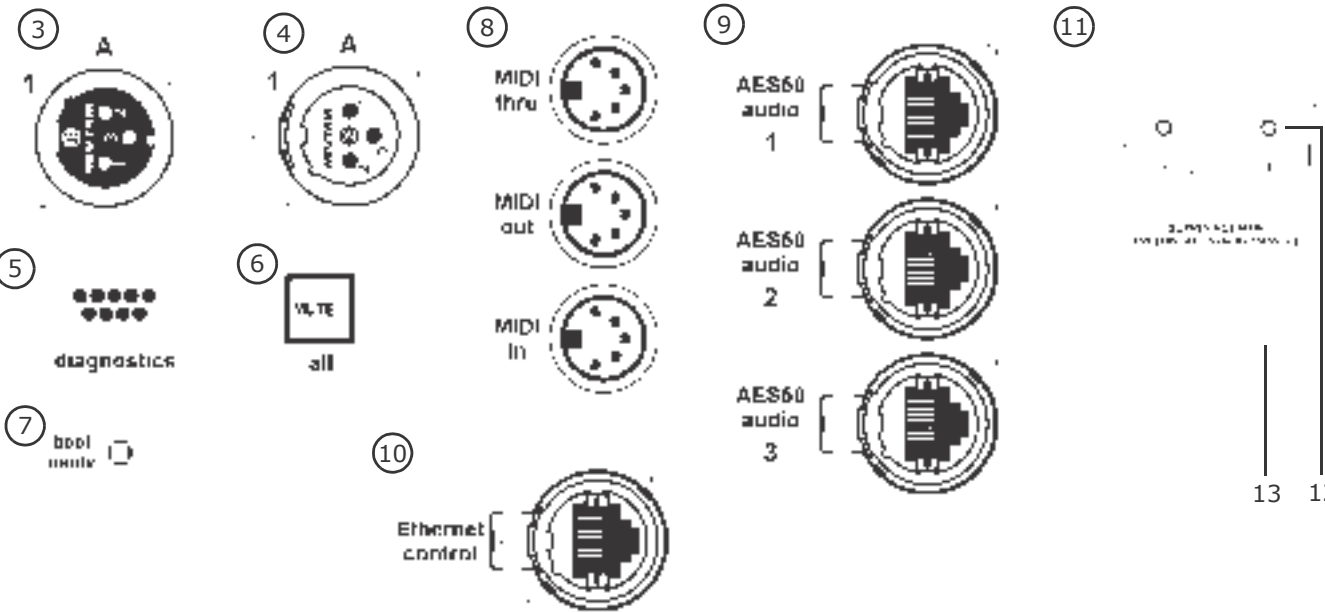
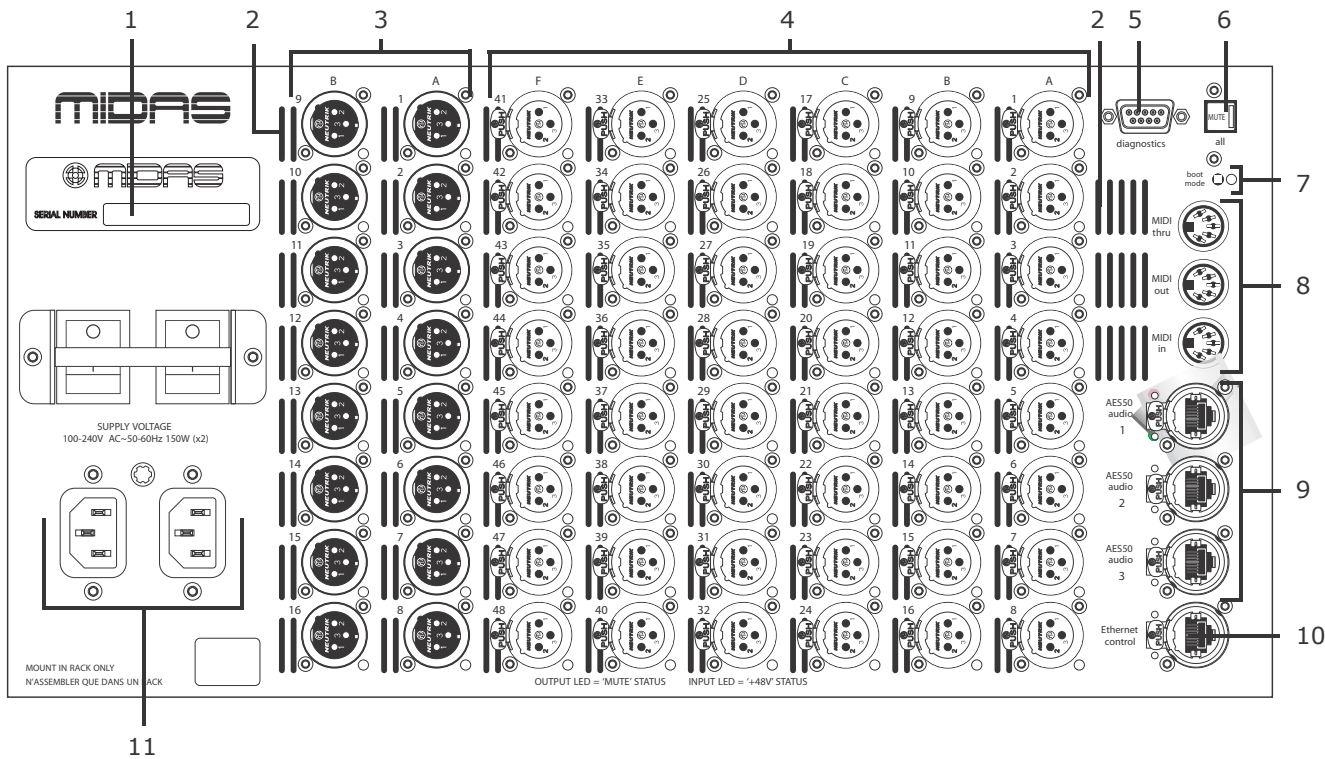
JP 3. フロントパネル

- ① **psu** パネルは、2つの電源を監視します。電圧源ごとに5つの黄色のLEDがあり、各LEDは電圧レールを表します。LEDは、それぞれの電圧レールがアクティブになると点灯します。
- ② **ID 選択** パネルでは、ユニットのID番号を選択できます。これは、システムによって認識され、ネットワーク内の他の同様のユニットと区別される一意の番号です。4つの緑色のLEDの1つが点灯して、現在選択されているIDを示します。
- ③ この**制御モード**パネルでは、ユニットの制御モードを選択できます。このパネルの押しボタンを使用して、ユニットがコンソールに接続されている場合は**モード 1**を選択し、ユニットがスネーク構成で使用されている場合は**モード 2**を選択します。2つの緑色のLEDのいずれかが点灯して、どちらの制御モードが選択されているかを示します。
- ④ **時計** パネルでは、ユニットの同期ソースを選択できます。このパネルのプッシュボタンを使用して、ユニットの内部クロック (**int**) または外部 AES50 ソース (**ext**) を選択します。外部ソースは、接続されたデバイス (通常は Midas デジタルコンソール) のクロックであり、その信号は AES50 オーディオコネクタを介して送信されます。2つの緑色のLEDのいずれかが点灯して、どちらのクロックソースが選択されているかを示します。
- ⑤ **サンプルレート** パネルには、現在選択されているサンプルレート (96 kHz または 48 kHz) を示す 2つの緑色のLEDがあります。
- ⑥ **イーサネットコントロール** パネルには単一の緑色のLEDがあり、3つの照明状態があります。点滅=アクティブ。on=接続済み; オフ=接続されていません。
- ⑦ **AES50 オーディオ** パネルには、AES50 接続の通信の正常性ステータスが表示されます。緑色の **OK** LED が点灯している場合、通信は良好です。ただし、赤い **エラー** LED が点灯している場合は、その接続に問題があります。
- ⑧ ファン冷却用の 4つの吸気口があります。**邪魔しないでください。**
- ⑨ ラックマウント固定用の 4つの切り欠きがあります。

CN 3. 前面板

- ① **psu** 面板监视两个电源。每个电源有五个黄色 LED, 每个 LED 代表一个电压轨。当其各自的电压轨处于活动状态时, LED 将点亮。
- ② **ID 选择** 面板使您可以选择设备的 ID 号。这是系统识别的唯一编号, 并将其与网络中的其他任何相似单元区分开。四个绿色 LED 之一将点亮, 以指示当前选择的 ID。
- ③ 通过此**控制模式**面板, 您可以选择设备的控制模式。如果设备连接到控制台, 则使用此面板的按钮选择**模式 1**; 如果设备以蛇形配置使用, 则使用**模式 2**。两个绿色 LED 中的任何一个都将点亮, 以显示选择了哪种控制模式。
- ④ **时钟** 面板可让您选择设备的同步源。使用此面板的按钮选择设备的内部时钟 (**int**) 或外部 AES50 源 (**ext**)。外部源是所连接设备 (通常是 Midas 数字控制台) 的时钟, 其信号通过 AES50 音频连接器传输。两个绿色 LED 中的任何一个都将点亮, 以显示选择了哪个时钟源。
- ⑤ **采样率** 面板上有两个绿色 LED, 它们指示当前选择的采样率 (96 kHz 或 48 kHz)。
- ⑥ **以太网控制** 面板具有单个绿色 LED, 该 LED 具有三种照明状态: 闪烁=激活; 亮=已连接; 和熄灭=未连接。
- ⑦ **AES50 音频** 面板显示 AES50 连接的通信的运行状况。如果绿色的 **ok LED** 点亮, 则表明通信正常。但是, 如果红色**错误 LED** 点亮, 则说明该连接存在问题。
- ⑧ 有四个用于风扇冷却的进气口。**不要阻塞。**
- ⑨ 有四个用于机架安装固定的切口。

DL251/DL252 Rear Panel



4. Rear Panel

- Unit serial number label.
- Ventilation grills, which provide an air outtake for fan cooling of the inside of the unit.
- Male XLR chassis connectors, which provide outputs for line equipment. Each socket has a red LED that illuminates when mute is on for that output.
- Female XLR chassis connectors, which provide inputs for mic/line equipment. Each socket has a red LED that illuminates when +48V phantom power is on for that input.
- The **diagnostics** connector is a 9-way D-type connector for connecting a laptop/PC by service personnel for diagnostics purposes. **This is not an operator function and is only to be used by service personnel.**
- The **MUTE** button mutes all the outputs simultaneously when held down for longer than one second. It has an integral LED that illuminates when mute is active.
- The **boot mode** switch selects between normal operation and a service personnel-only configuration boot mode. It has an adjacent red LED, which illuminates to show when the unit is in service only configuration mode.

- There are three MIDI (musical instrument digital interface) sockets — **MIDI in**, **MIDI out** and **MIDI thru** — for connection of a MIDI device, such as a synthesiser. The **MIDI in** socket receives MIDI data, and the **MIDI thru** socket gives out the same MIDI data that is received by the **MIDI in** socket. The **MIDI out** socket gives out MIDI data generated by the attached Midas Digital Console.

- Three **AES50 audio** EtherCon® sockets provide connection to the console/snake and pass audio and control data in both directions. Each socket has a pair of red and green LEDs, which indicate the following:

- Green pulsating and red extinguished = valid audio and valid control data; active link.
- Green constantly illuminated and red extinguished = valid audio and valid control data; standby link.
- Green extinguished and red illuminated = no audio; link has failed.

- The **Ethernet control** EtherCon® socket provides connection to an external computer for remote control when used in a snake configuration. This socket has a pair of red and green LEDs that indicates the following:

- Green LED illuminated = cable connected at both ends.
- Green LED extinguished = cable not connected at both ends.

Mains power



Each mains inlet should be sourced from its own separate wall-mounted mains outlet socket. Otherwise, both mains sources must be suitably distributed so as to meet local safety regulations.

The mains is supplied to the DL251/DL252 via dual redundant mains inlets.

- Dual redundant power supplies.
- Mains on/off isolator switch.
- Mains IEC socket.

Important:

The unit has Volex locking type plugs fitted on their supplied mains cables, which plug into the mains IEC connectors. When fitted properly the Volex plug locks into place, preventing it working loose, or being inadvertently knocked loose or pulled out.

4. Panel trasero

- Etiqueta con el número de serie de la unidad.
- Rejillas de ventilación que suponen una salida de aire para los ventiladores de refrigeración que hay dentro de la unidad.
- Conectores XLR macho, que son salidas para dispositivos de línea. Cada conector dispone de un piloto rojo que se ilumina cuando está activada la anulación (mute) para esa salida.
- Conectores XLR hembra, que son entradas para dispositivos con nivel de micro/línea. Cada uno de estos conectores tiene un piloto rojo que se ilumina cuando está activa la alimentación fantasma de +48V para esa entrada.

- El conector de diagnósticos es un conector de tipo D de 9 puntas para la conexión a un PC o portátil por parte de personal de servicio técnico para la realización de pruebas diagnósticas. **Este conector no ha sido diseñado para su manejo por el usuario sino solo por personal del servicio técnico.**

- El botón **MUTE** anula simultáneamente todas las salidas cuando lo mantenga pulsado durante más de un segundo. Dispone de un piloto integrado que se ilumina cuando está activada esta función de anulación.

- El interruptor **boot mode** le permite elegir entre el funcionamiento normal y un modo de arranque de configuración que solo debe ser usado por personal del servicio técnico oficial. Este interruptor dispone de un piloto rojo a su lado que se ilumina para indicarle en qué momento la unidad está en el modo de configuración de servicio técnico.

- Dispone de tres tomas MIDI (interface digital de instrumentos musicales) - entrada, salida y thru MIDI - para la conexión a un dispositivo MIDI, como puede ser un sintetizador. La toma MIDI in recibe datos MIDI, la toma thru da salida a los mismos datos MIDI recibidos por la entrada MIDI (sin modificación). El conector MIDI out da salida a los datos MIDI generados por la mesa de mezclas digital Midas conectada.

- Tres tomas audio AES50 EtherCon® le permiten la conexión a la mesa de mezclas/manguera para el paso de datos audio y de control en ambos sentidos. Cada una de las tomas tiene un par de pilotos rojo y verde que indican lo siguiente:

- Verde parpadeando y rojo apagado = datos audio y control válidos; enlace activo.
- Verde iluminado fijo y rojo apagado = datos audio y control válidos; enlace en espera.
- Verde apagado y rojo iluminado = no hay señal audio; el enlace ha fallado.
- La toma de control Ethernet EtherCon® le permite la conexión a un ordenador exterior para el control remoto de la unidad cuando la use en una configuración con manguera. Esta toma tiene un par de pilotos rojo y verde que indican lo siguiente:
- Piloto verde iluminado = cable conectado en ambos extremos.
- Piloto verde apagado = el cable no está conectado en ambos extremos.

DL251/DL252 Rear Panel

Alimentación

 **Conecte cada uno de los cables de alimentación a salidas de corriente independientes. Si no es posible, configure el sistema eléctrico para que cumpla estrictamente las normativas de seguridad locales.**

El DL251//DL252 recibe la corriente eléctrica a través de una doble toma de entrada de corriente redundante.

- 11 Doble fuente de alimentación redundante.
- 12 Interruptor aislante de encendido/apagado general.
- 13 Toma IEC de entrada de corriente.

Importante:
Cada uno de los cables de alimentación de esta unidad incluye un enchufe con enganche de tipo Volex, que debe ser introducido en la toma IEC de la unidad. Cuando están correctamente introducidos, estos conectores Volex quedan enganchados, evitando de esta forma que puedan soltarse por accidente o por no estar correctamente conectados.

FR 4. Face arrière

- 1 Sérigraphie du numéro de série de l'appareil.
- 2 Grilles de ventilation, avec sortie d'air des ventilateurs internes.
- 3 Embases XLR mâles, pour la sortie à niveau ligne des signaux. Chaque sortie dispose d'une Led rouge qui s'allume lorsque la sortie est coupée (Mute).
- 4 Embases XLR femelles, pour l'entrée des signaux micro/ligne. Chaque entrée dispose d'une Led rouge qui s'allume lorsque l'alimentation fantôme 48 V est activée sur l'entrée.
- 5 Le connecteur **diagnostics** de type D à 9 broches permet la connexion d'un portable/PC par les personnels d'entretien pour le diagnostic de l'appareil. Cette fonction n'est pas prévue pour l'utilisateur. **Elle est prévue uniquement pour un technicien de maintenance.**
- 6 La touche **MUTE** coupe toutes les sorties lorsque vous la maintenez enfoncée plus d'une seconde. La Led intégrée s'allume lorsque la coupure est active.
- 7 La touche **boot mode** sélectionne un mode de démarrage en fonctionnement ou en mode de maintenance et de configuration accessible pour les personnels d'entretien. La Led rouge adjacente, s'allume lorsque l'appareil est en mode de maintenance.

- 8 Il y a trois embases MIDI (Musical Instrument Digital Interface) — **MIDI in**, **MIDI out** et **MIDI thru** — pour la connexion d'un équipement MIDI, comme un synthétiseur. L'entrée MIDI in reçoit les données MIDI, et la sortie **MIDI thru** retransmet exactement les mêmes données MIDI que celles reçues sur l'entrée **MIDI in**. La sortie **MIDI out** transmet (en général) les données MIDI générées par une console numérique Midas.
- 9 Les trois embases **AES50 audio** EtherCon® permettent la connexion à la console/multipaire et transmettent et reçoivent les données de contrôle et les signaux audio dans les deux sens. Chaque embase possède une Led rouge et une Led verte, dont la signification est la suivante :
 - Verte clignotante et rouge éteinte = signal audio valide et données contrôle valides ; lien actif.
 - Verte allumée et rouge éteinte = signal audio valide et données contrôle valides ; lien en Standby.
 - Verte éteinte et rouge allumée = pas de signal audio ; dysfonction du lien.
- 10 L'embase **Ethernet control** EtherCon® permet la connexion à un ordinateur externe pour le contrôle externe lorsque vous l'utilisez en boîtier multipaire. Cette embase possède une paire de Leds rouge et verte, dont la signification est la suivante :
 - Led verte allumée = câble connecté aux deux extrémités
 - Led verte éteinte = câble non connecté aux deux extrémités

Alimentation secteur

 **Chaque embase secteur doit être alimentée par une prise murale séparée. Les sources secteur doivent être distribuées correctement selon les normes locales.**

Le secteur est fourni au système DL251/DL252 par les deux alimentations secteur redondantes.

- 11 Deux alimentations secteur redondantes.
- 12 Interrupteur secteur de découplage du secteur.
- 13 Embase secteur IEC.

Important :
Les cordons secteur fournis avec l'appareil sont équipés de fiches à verrouillage Volex, qui s'insèrent dans l'embase secteur IEC de l'appareil. Lorsqu'elle est insérée correctement, la fiche Volex se verrouille, évitant toute déconnexion accidentelle.

DE 4. Rückseite

- 1 Typenschild mit der Seriennummer des Geräts.
- 2 Belüftungsgitter als Abzugsöffnung für die Ventilator Kühlung im Geräteinnern.
- 3 XLR-Stecker als Ausgänge für Line-Geräte. Die für jeden Anschluss vorhandene rote LED leuchtet, wenn die Mute-Funktion für diesen Ausgang aktiviert ist.
- 4 XLR-Buchsen als Eingänge für Mic/Line-Geräte. Die für jeden Anschluss vorhandene rote LED leuchtet, wenn +48V Phantomspannung für diesen Eingang aktiviert ist.
- 5 An den 9-Weg Sub-D diagnostics-Anschluss kann das Wartungspersonal einen Laptop/PC für Diagnose-Zwecke anschließen. **Diese Funktion ist nicht für Anwender gedacht und sollte nur vom Wartungspersonal verwendet werden.**
- 6 Halten Sie die MUTE-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um alle Ausgänge gleichzeitig stummzuschalten. Bei aktivierter Mute-Funktion leuchtet die in die Taste integrierte LED.
- 7 Der boot mode-Schalter wählt zwischen dem normalen Betriebsmodus und einem nur Wartungspersonal vorbehaltenen Konfigurations-Bootmodus. Die benachbarte rot LED leuchtet, wenn das Gerät in den Konfigurationsmodus für Wartungszwecke geschaltet ist.
- 8 An die drei MIDI (musical instrument digital interface) Buchsen - MIDI In, MIDI Out und MIDI Thru - kann man ein MIDI-Gerät, z. B. Synthesizer, anschließen. Die MIDI In- Buchse empfängt MIDI-Daten und die MIDI Thru-Buchse gibt die über MIDI In empfangenen MIDI-Daten unverändert wieder aus. Die MIDI Out-Buchse gibt MIDI-Daten aus, die vom angeschlossenen Midas-Digitalmischpult erzeugt wurden.
- 9 Drei **AES50 audio** EtherCon®-Anschlüsse stellen die Verbindung zum Mischpult/Multicore her und leiten Audio- und Steuerdaten in beide Richtungen weiter. Die für jedem Anschluss vorhandenen roten und grünen LEDs zeigen Folgendes an:
 - Grün pulsiert und Rot erloschen = gültige Audio- und gültige Kontrolle-Daten; aktive Verbindung.
 - Grün leuchtet konstant und Rot erloschen = gültige Audio- und gültige Kontrolle-Daten; Standby-Verbindung.
 - Grün erloschen und Rot leuchtet = kein Audio; keine Verbindung.

- 10 Der **Ethernet control** EtherCon®-Anschluss stellt die Verbindung zu einem externen Computer her, damit man ihn in einer Multicore-Konfiguration als Fernbedienung nutzen kann. Das für jeden Anschluss vorhandene Paar roter und grüner LEDs zeigt Folgendes an:
 - Grüne LED leuchtet = Kabel an beiden Enden angeschlossen.
 - Grüne LED erloschen = Kabel nicht an beiden Enden angeschlossen.

Netzspannung

 **Jeder Netzanschluss muss mit einer eigenen separaten Wandsteckdose verbunden werden. Andernfalls müssen die Stromquellen so verteilt werden, dass sie den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen.**

Die Netzspannung wird dem DL251/DL252 über zwei redundante Netzanschlüsse zugeführt.

- 11 Zwei redundante Netzteile.
- 12 Netz Ein/Aus-Trennschalter.
- 13 IEC-Netzanschluss.

Wichtig:
Die mitgelieferten Netzkabel sind mit verriegelbaren Volex-Netzsteckern ausgestattet, die in die IEC-Netzanschlüsse gesteckt werden. Bei korrektem Anschluss rastet der Volex-Stecker ein und kann sich nicht mehr selbständig lösen oder versehentlich gelockert oder herausgezogen werden.

PT 4. Painei traseiro

- 1 Selo de número de série da unidade.
- 2 Grelhas de ventilação que fornecem retirada de ar para o resfriamento do interior da unidade através do ventilador.
- 3 Conectores chassi machos XLR que fornecem saídas para o equipamento da linha. Cada soquete tem um LED vermelho que fica iluminado quando a saída está em modo mute.
- 4 Conectores chassi fêmeas XLR que fornecem entradas para o equipamento da linha. Cada soquete tem um LED vermelho que fica iluminado quando o phantom power +48V para aquela entrada está ligado.
- 5 O conector de diagnósticos é um conector do tipo D de 9 vias para conexão com um laptop PC através de serviço de pessoal dedicado a diagnósticos. **Esta não é uma função de usuários e somente é usada por pessoal de serviços.**

- 6 O botão **MUTE** ativa o modo mudo em todas as saídas simultaneamente quando é pressionado por mais de um segundo. Ele tem um LED integral que fica iluminado quando o modo mudo está ativo.
- 7 O botão do modo boot seleciona entre uma operação normal e uma configuração de modo boot exclusivamente dedicada a serviços de pessoal.
- 8 Há três soquetes MIDI (interface digital de instrumento musical) — **MIDI in** (entrada MIDI), **MIDI out** (saída MIDI) e **MIDI thru** — para conexão de um dispositivo MIDI, tal como um sintetizador. O soquete MIDI in recebe dados MIDI, e o soquete MIDI thru fornece os mesmos dados MIDI que são recebidos pelo soquete **MIDI in**. O soquete **MIDI out** fornece dados MIDI gerados pelo Console Digital Midas.
- 9 Os três soquetes AES50 áudio EtherCon® fornecem conexão para o console/snake e passam dados de áudio e controle em ambas direções. Cada soquete tem um par de LEDs vermelhos e verdes, que indicam o seguinte:
 - Verde pulsante e vermelho extinto = áudio válido e controle data válido; link ativo.
 - Verde constantemente iluminado e vermelho extinto = áudio válido e controle data válido; link em standby.
 - Verde extinto e vermelho iluminado = áudio ausente; link falho.
- 10 O soquete de controle Ethernet EtherCon® fornece conexão a um computador externo para controle remoto quando usado em uma configuração snake. Este soquete tem um par de LEDs vermelhos e verdes que indicam o seguinte:
 - LED verde iluminado = cabo conectado em ambas extremidades.
 - LED verde extinto = cabo não conectado em ambas extremidades.

Corrente Elétrica

Cada entrada de corrente deve ter sua própria tomada de parede servindo como fonte. Caso contrário, as fontes de alimentação devem ser distribuídas de maneira apropriada para que atendam às normas de segurança.

A alimentação é fornecida ao DL251/DL252 através de entradas de alimentação duais redundantes.

- 11 Fontes de alimentação duais redundantes.
- 12 Comutador isolador on/off (ligado/desligado) de alimentação.
- 13 Soquete IEC de alimentação.

Importante:
A unidade tem plugues do tipo Volex locking (travadora) nos cabos de alimentação supridos que são conectados aos conectores de alimentação IEC.

IT 4. Pannello posteriore

- 1 Etichetta del numero di serie dell'unità.
- 2 Griglie di ventilazione, che forniscono una presa d'aria per il raffreddamento a ventola dell'interno dell'unità.
- 3 Connettori XLR maschio per chassis, che forniscono uscite per apparecchiature di linea. Ogni presa ha un LED rosso che si illumina quando il silenziamento è attivo per quell'uscita.
- 4 Connettori XLR femmina per chassis, che forniscono ingressi per apparecchiature microfono / linea. Ogni presa ha un LED rosso che si illumina quando l'alimentazione phantom + 48V è attiva per quell'ingresso.
- 5 Il connettore **diagnostico** è un connettore di tipo D a 9 vie per il collegamento di un laptop / PC da parte del personale di servizio a scopo diagnostico. **Questa non è una funzione dell'operatore e deve essere utilizzata solo dal personale di assistenza.**
- 6 Il pulsante **MUTE** disattiva tutte le uscite simultaneamente se tenuto premuto per più di un secondo. Ha un LED integrato che si illumina quando il silenziamento è attivo.
- 7 L'interruttore della modalità di avvio seleziona tra il funzionamento normale e una modalità di avvio di configurazione riservata al personale di servizio. Ha un LED rosso adiacente, che si illumina per mostrare quando l'unità è in modalità di configurazione solo servizio.
- 8 Ci sono tre prese MIDI (interfaccia digitale per strumenti musicali) - **MIDI in**, **MIDI out** e **MIDI thru** - per il collegamento di un dispositivo MIDI, come un sintetizzatore. La presa **MIDI in** riceve i dati MIDI e la presa MIDI thru emette gli stessi dati MIDI ricevuti dalla presa **MIDI in**. La presa **MIDI out** fornisce i dati MIDI generati dalla Midas Digital Console collegata.
- 9 Tre prese EtherCon® **audio AES50** forniscono la connessione alla console / snake e trasmettono i dati audio e di controllo in entrambe le direzioni. Ogni presa ha una coppia di LED rossi e verdi, che indicano quanto segue:
 - Verde lampeggiante e rosso spento = audio valido e dati di controllo validi; collegamento attivo.

FR

DE

PT

IT

DL251/DL252 Rear Panel

- Verde costantemente illuminato e rosso spento = audio valido e dati di controllo validi; collegamento standby.

- Verde spento e rosso acceso = nessun audio; il collegamento non è riuscito.

- 10 La presa EtherCon® di **controllo Ethernet** fornisce la connessione a un computer esterno per il controllo remoto quando viene utilizzata in una configurazione snake. Questa presa ha una coppia di LED rossi e verdi che indicano quanto segue:

- LED verde acceso = cavo collegato ad entrambe le estremità.
- LED verde spento = cavo non collegato ad entrambe le estremità.

Alimentazione di rete

 Ciascuna presa di rete dovrebbe provenire dalla propria presa di corrente a parete separata. In caso contrario, entrambe le fonti di alimentazione devono essere adeguatamente distribuite in modo da soddisfare le normative di sicurezza locali.

La rete è fornita al DL251 / DL252 tramite doppie prese di rete ridondanti.

- 11 Doppio alimentatore ridondante.

- 12 Sezionatore di rete on / off.

- 13 Presa IEC di rete.

Importante:
L'unità dispone di spine di tipo con blocco Volex montate sui cavi di alimentazione in dotazione, che si collegano ai connettori IEC di rete. Se montato correttamente, il connettore Volex si blocca in posizione, impedendo che si allenti o venga inavvertitamente fatto cadere o tirato fuori.

NL 4. Achter paneel

- 1 Label met serienummer van het apparaat.

- 2 Ventilatioosters, die zorgen voor een luchtuitlaat voor ventilatorkoeling van de binnenkant van de unit.

- 3 Mannelijke XLR-chassisconnectoren, die uitgangen bieden voor lijnapparatuur. Elke aansluiting heeft een rode LED die oplicht wanneer dempen is ingeschakeld voor die uitgang.

- 4 Vrouwelijke XLR-chassisconnectoren, die ingangen bieden voor microfoon- / lijnapparatuur. Elk stopcontact heeft een rode

LED die oplicht wanneer + 48V fantoomvoeding is ingeschakeld voor die ingang.

- 5 De diagnoseconnector is een 9-polige D-type connector voor het aansluiten van een laptop / pc door servicepersoneel voor diagnostische doeleinden. Dit is geen operatorfunctie en mag alleen worden gebruikt door onderhoudspersoneel.

- 6 De MUTE-knop dempt alle uitgangen tegelijkertijd als deze langer dan een seconde ingedrukt wordt gehouden. Het heeft een ingebouwde LED die oplicht wanneer het dempen actief is.

- 7 De opstartmodusselecteer selecteert tussen normale werking en een opstartmodus voor alleen servicepersoneel. Het heeft een aangrenzende rode LED, die oplicht om aan te geven wanneer de unit zich in de configuratiemodus voor alleen onderhoud bevindt.

- 8 Er zijn drie MIDI-aansluitingen (musical instrument digital interface) - MIDI in, MIDI out en MIDI thru - voor het aansluiten van een MIDI-apparaat, zoals een synthesizer. De MIDI in-aansluiting ontvangt MIDI-data, en de MIDI-thru-aansluiting geeft dezelfde MIDI-gegevens af die worden ontvangen door de MIDI in-aansluiting. De MIDI out-aansluiting geeft MIDI-gegevens af die zijn gegenereerd door de aangesloten Midas Digital Console.

- 9 Drie AES50-audio EtherCon®-aansluitingen bieden verbinding met de console / snake en geven audio- en besturingsgegevens in beide richtingen door. Elke aansluiting heeft een paar rode en groene LED's, die het volgende aangeven:

- Groen pulserend en rood gedoofd = geldige audio en geldige controlegegevens; actieve link.

- Groen constant verlicht en rood gedoofd = geldige audio en geldige controlegegevens; standby-link.

- Groen gedoofd en rood verlicht = geen audio; link is mislukt.

- 10 De EtherCon®-aansluiting voor Ethernet-bediening biedt aansluiting op een externe computer voor bediening op afstand bij gebruik in een snake-configuratie. Deze socket heeft een paar rode en groene LED's die het volgende aangeven:

- Groene LED brandt = kabel aan beide uiteinden aangesloten.

- Groene LED dooft = kabel niet aan beide uiteinden aangesloten.

Netstroom



Elke netstroomaansluiting moet worden geleverd via een eigen, afzonderlijk wandstopcontact. Anders moeten beide netbronnen

op de juiste manier worden verdeeld om te voldoen aan de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.

Het lichtnet wordt aan de DL251 / DL252 geleverd via dubbele redundante netaansluitingen.

- 11 Dubbele redundante voedingen.

- 12 Hoofdschakelaar aan / uit.

- 13 Netspanning IEC-aansluiting.

Belangrijk:

De unit is voorzien van Volex-stekkers van het vergrendeltype op de meegeleverde netsnoeren, die op de IEC-netspanningsconnectoren worden aangesloten. Als de Volex-stekker correct is aangebracht, wordt deze op zijn plaats vergrendeld, zodat hij niet los kan raken of per ongeluk kan worden losgeslagen of eruit wordt getrokken.

SE 4. Bakre panel

- 1 Enhetens serienummeretikett.

- 2 Ventilationsgrillar som ger ett luftuttag för fläktkylning av enhetens insida.

- 3 XLR-hankontakter för hane, som ger utgångar för linjeutrustning. Varje uttag har en röd lysdiod som tänds när ljudet är på för den utgången.

- 4 XLR-chassiskontakter för kvinnor, som ger ingångar för mikrofon- / linjeutrustning. Varje uttag har en röd lysdiod som tänds när + 48V fantomström är på för den ingången.

- 5 Diagnostikanslutningen är en 9-vägs D-typ för anslutning av en bärbar dator / PC av servicepersonal för diagnostikändamål. Detta är inte en operatörsfunktion och ska endast användas av servicepersonal.

- 6 MUTE-knappen stänger av alla utgångar samtidigt när den hålls intryckt längre än en sekund. Den har en integrerad lysdiod som tänds när ljudet är aktiverat.

- 7 Startlägesomkopplaren väljer mellan normal drift och ett startläge för enbart servicepersonal. Den har en angränsande röd lysdiod som tänds för att visa när enheten är i endast konfigurationsläge för service.

- 8 Det finns tre MIDI (musikinstrument digitala gränssnitt) uttag - MIDI in, MIDI ut och MIDI genom - för anslutning av en MIDI-enhet, till exempel en synthesizer. MIDI-uttaget tar emot MIDI-data och MIDI-uttaget ger samma MIDI-data som tas emot av MIDI-uttaget. MIDI-uttaget ger ut MIDI-data som genereras av den bifogade Midas Digital Console.

- 9 Tre AES50-ljud EtherCon®-uttag ger anslutning till konsolen / ormen och skickar ljud- och styrddata i båda riktningarna. Varje uttag har ett par röda och gröna lysdioder som indikerar följande:

- Grön pulserande och rött släckt = giltigt ljud och giltiga styrddata; aktiv länk.

- Grönt ständigt upplyst och rött släckt = giltigt ljud och giltiga styrddata; standbylänk.

- Grön släckt och rött upplyst = inget ljud; länken misslyckades.

- 10 EthernetControll EtherCon®-uttaget ger anslutning till en extern dator för fjärrkontroll när den används i en ormkonfiguration. Detta uttag har ett par röda och gröna lysdioder som indikerar följande:

- Grön LED lyser = kabel ansluten i båda ändar.

- Grön LED släckt = kabeln är inte ansluten i båda ändarna.

Strömförsörjning



Varje eluttag ska hämtas från sitt eget väggmonterade eluttag. Annars måste båda huvudkällorna distribueras på

lämpligt sätt så att de uppfyller lokala säkerhetsbestämmelser.

Elnätet levereras till DL251 / DL252 via dubbla redundanta nätuttag.

- 11 Dubbel redundant strömförsörjning.

- 12 Nätströmbrytare på / av.

- 13 Strömförsörjning IEC-uttag.

Viktig:

Enheten har Volex-låspluggar monterade på de medföljande nätkablarna som ansluts till IEC-kontakterna. När den sitter ordentligt låser Volex-kontakten på plats, förhindrar att den fungerar löst eller att den oavsiktligt slås loss eller dras ut.

PL 4. Tylny panel

- 1 Etykieta z numerem seryjnym urządzenia.

- 2 Kratki wentylacyjne, które zapewniają wylot powietrza do chłodzenia wentylatorem wnętrza urządzenia.

- 3 Męskie złącza XLR w obudowie, które zapewniają wyjścia dla urządzeń liniowych. Każde gniazdo ma czerwoną diodę LED, która świeci się, gdy włączone jest wyciszenie tego wyjścia.

- 4 Żeńskie złącza XLR w obudowie, które zapewniają wejścia dla sprzętu mikrofonowego / liniowego. Każde gniazdo ma czerwoną diodę LED, która świeci się, gdy na tym wejściu jest włączone zasilanie phantom + 48V.

- 5 Złącze diagnostyczne to 9-stykowe złącze typu D do podłączania laptopa / komputera PC przez personel serwisowy w celach diagnostycznych. Nie jest to funkcja operatora i może być używana tylko przez personel serwisowy.

- 6 Przycisk MUTE wycisza wszystkie wyjścia jednocześnie, gdy jest przytrzymany dłużej niż jedną sekundę. Posiada zintegrowaną diodę LED, która świeci się, gdy wyciszenie jest aktywne.

- 7 Przełącznik trybu rozruchu wybiera między normalnym działaniem a trybem rozruchu konfiguracji tylko dla personelu serwisowego. Posiada sąsiednią czerwoną diodę LED, która świeci się, aby pokazać, że urządzenie jest w trybie konfiguracji tylko serwisowej.

- 8 Istnieją trzy gniazda MIDI (interfejs cyfrowy instrumentów muzycznych) - MIDI in, MIDI out i MIDI thru - do podłączenia urządzenia MIDI, takiego jak syntezyzator. Gniazdo wejściowe MIDI odbiera dane MIDI, a gniazdo wejściowe MIDI przekazuje te same dane MIDI, które są odbierane przez gniazdo wejściowe MIDI. Gniazdo wyjściowe MIDI przekazuje dane MIDI generowane przez dołączoną konsolę cyfrową Midas.

- 9 Trzy gniazda audio AES50 EtherCon® zapewniają połączenie z konsolą / węzłem oraz przekazują dźwięk i dane sterujące w obu kierunkach. Każde gniazdo posiada parę czerwonych i zielonych diod LED, które wskazują:

- Zielony pulsujący i czerwony zgaszony = prawidłowy dźwięk i prawidłowe dane sterujące; aktywny link.

- Ciągłe świecenie na zielono i zgaszenie na czerwono = prawidłowy dźwięk i prawidłowe dane sterujące; łączne rezerwowe.

- Zielony zgaszony i podświetlony na czerwono = brak dźwięku; połączenie nie powiodło się.

- 10 Gniazdo Ethernet sterujące EtherCon® zapewnia połączenie z zewnętrznym komputerem w celu zdalnego sterowania, gdy jest używane w konfiguracji węza. To gniazdo ma parę czerwonych i zielonych diod LED, które wskazują, co następuje:

- Świeci się zielona dioda LED = kabel podłączony na obu końcach.
- Zielona dioda zgaszona = kabel nie jest podłączony na obu końcach.

Zasilanie sieciowe



Każde gniazdo sieciowe powinno pochodzić z własnego, oddzielnego gniazodka ściennego. W przeciwnym razie oba źródła

zasilania muszą być odpowiednio rozmieszczone, tak aby spełniały lokalne przepisy bezpieczeństwa.

Zasilanie sieciowe jest dostarczane do DL251 / DL252 przez podwójne redundancje gniazda sieciowe.

- 11 Podwójne nadmiarowe zasilacze.

- 12 Włącznik / wyłącznik zasilania sieciowego.

- 13 Gniazdo sieciowe IEC.

Ważny:

Urządzenie ma zatyczki typu Volex z blokadą zamontowane na dostarczonych przewodach zasilających, które podłącza się do gniazd sieciowych IEC. Po prawidłowym zamontowaniu wtyczka Volex blokuje się na miejscu, zapobiegając jej poluzowaniu się lub przypadkowemu poluzowaniu lub wyciągnięciu.

IT

NL

SE

PL

DL251/DL252 Rear Panel

JP 4. リアパネル

- ① ユニットのシリアル番号ラベル。
- ② ユニット内部のファン冷却用の空気取り入れ口を提供する換気グリル。
- ③ ライン機器の出力を提供するオス XLR シャーシコネクタ。各ソケットには、その出力のミュートがオンになると点灯する赤い LED があります。
- ④ マイク/ライン機器への入力を提供するメスの XLR シャーシコネクタ。各ソケットには、その入力に対して +48V ファンタム電源がオンになると点灯する赤い LED があります。
- ⑤ 診断コネクタは、診断目的でサービス担当者がラップトップ/PC を接続するための 9 方向 D タイプコネクタです。これはオペレーター機能ではなく、サービス担当者のみが使用します。
- ⑥ MUTE ボタンを 1 秒以上押し続けると、すべての出力が同時にミュートされます。ミュートがアクティブになると点灯する LED が内蔵されています。
- ⑦ ブートモードスイッチは、通常の操作とサービス担当者だけの構成ブートモードのどちらかを選択します。隣接する赤色の LED があり、ユニットがサービス専用構成モードになっていることを示すために点灯します。
- ⑧ シンセサイザーなどの MIDI デバイスを接続するための 3 つの MIDI (楽器デジタルインターフェース) ソケット (MIDI 入力、MIDI 出力、MIDI スルー) があります。MIDI 入力ソケットは MIDI データを受信し、MIDI スルーソケットは MIDI 入力ソケットで受信したものと同一 MIDI データを出力します。MIDI 出力ソケットは、接続されている Midas Digital Console によって生成された MIDI データを出力します。
- ⑨ 3 つの AES50 オーディオ EtherCon® ソケットは、コンソール/スネークへの接続を提供し、オーディオと制御データを両方向に渡します。各ソケットには、赤と緑の LED のペアがあり、次のことを示します。
- 緑の脈動と赤の消灯=有効な音声と有効な制御データ。アクティブなリンク。

• 緑は常に点灯し、赤は消灯=有効な音声と有効な制御データ。スタンバイリンク。

• 緑が消え、赤が点灯=音声なし。リンクに失敗しました。

- ⑩ イーサネット制御 EtherCon® ソケットは、スネーク構成で使用される場合、リモート制御のために外部コンピューターへの接続を提供します。このソケットには、次のことを示す赤と緑の LED のペアがあります。
- 緑色の LED が点灯=両端でケーブルが接続されています。

• 緑色の LED が消灯=ケーブルの両端が接続されていません。

主電源



各メインインレットは、壁に取り付けられた独自のメインアウトレットソケットから供給される必要があります。それ以外の場合は、地域の安全規制を満たすために、両方の主電源を適切に分散させる必要があります。

- メインは、デュアル冗長メインインレットを介して DL251/DL252 に供給されます。
- ⑪ デュアル冗長電源。
- ⑫ メインのオン/オフアイソレータスイッチ。
- ⑬ メイン IEC ソケット。

重要:

ユニットには、付属のメインケーブルに取り付けられた Volex ロックタイプのプラグがあり、メイン IEC コネクタに接続します。正しく取り付けられると、Volex プラグが所定の位置にロックされ、緩んだり、誤ってノックされたり、引き抜かれたりするのを防ぎます。

CN 4. 后面板

- ① 单元序列号标签。
- ② 通风格栅, 用于为设备内部的风扇冷却提供空气。
- ③ 公 XLR 底盘连接器, 为线路设备提供输出。每个插座都有一个红色 LED, 当该输出的静音打开时, 该 LED 会亮起。
- ④ XLR 母头插座连接器, 为麦克风/线路设备提供输入。每个插座上都有一个红色 LED, 当该输入的 +48V 幻象电源打开时, 该 LED 会亮起。
- ⑤ 诊断连接器是 9 针 D 型连接器, 用于维修人员连接便携式计算机/PC 进行诊断。这不是操作员功能, 仅供维修人员使用。

- ⑥ 当按住一秒钟以上时, MUTE 按钮会同时使所有输出静音。它具有一个集成的 LED, 当静音启用时, 该 LED 会亮起。
- ⑦ 引导模式开关在正常操作和仅服务人员配置引导模式之间进行选择。它有一个相邻的红色 LED, 当设备处于仅维修配置模式时, 该指示灯会亮起以显示。
- ⑧ 有 3 个 MIDI (乐器数字接口) 插座-MIDI 输入, MIDI 输出和 MIDI 直通-用于连接 MIDI 设备 (例如合成器)。MIDI 输入插口接收 MIDI 数据, 而 MIDI 直通插口发出与 MIDI 输入插口接收的相同的 MIDI 数据。MIDI 输出插座可输出由随附的 Midas Digital Console 生成的 MIDI 数据。
- ⑨ 三个 AES50 音频 EtherCon® 插槽提供到控制台/蛇的连接, 并在两个方向上传递音频和控制数据。每个插槽都有一对红色和绿色的 LED, 它们指示以下内容:
- 绿色脉动和红色熄灭=有效的音频和有效的控制数据;活动链接。

• 绿色常亮, 红色熄灭=有效的音频和有效的控制数据;备用链接。

• 绿色熄灭, 红色点亮=无声音;链接失败。
- ⑩ 当以蛇形配置使用时, 以太网控制 EtherCon® 插座提供到外部计算机的连接以进行远程控制。该插座有一对红色和绿色的 LED, 它们指示以下内容:
- 绿色 LED 点亮=两端都连接了电缆。

• 绿色 LED 熄灭=电缆两端均未连接。

主电源



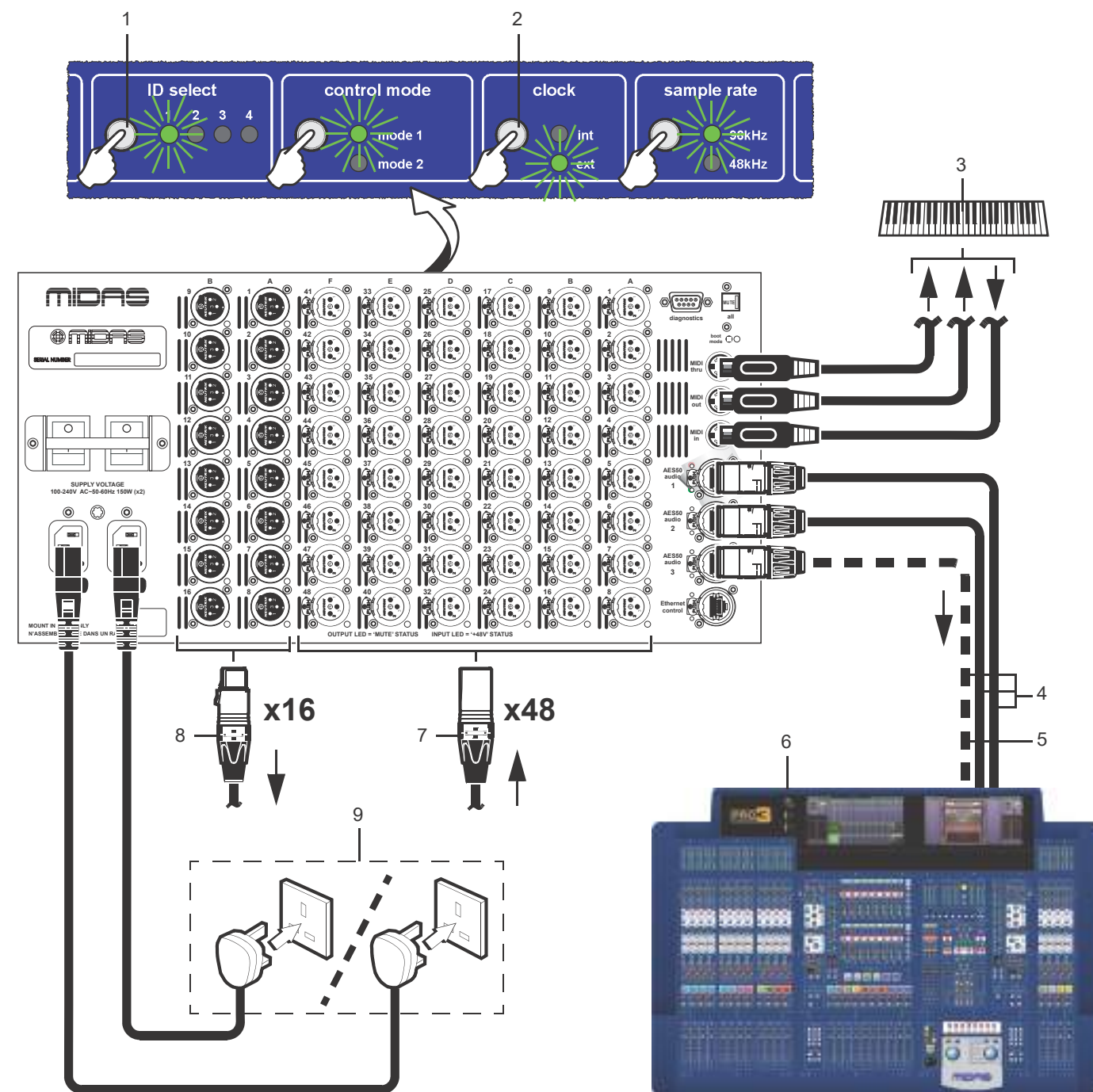
每个电源插座应来自其自己的单独壁装式电源插座。否则, 必须适当分配两个主电源, 以符合当地的安全法规。

- 主电源通过双冗余主电源插座提供给 DL251/DL252。
- ⑪ 双冗余电源。
- ⑫ 电源开/关隔离开关。
- ⑬ 电源 IEC 插座。

重要的:

该设备在其随附的电源电缆上装有 Volex 锁定型插头, 该插头插入电源 IEC 连接器中。正确安装后, Volex 插头会锁定到位, 以防止其松动或被意外撞开或拔出。

DL251 Connections



5. DL251 Connections

DL251 and digital console (96 kHz operation)

Typical DL251 to digital console connection. The AES50 audio connections provide 96 kHz operation and include a redundant spare.

Each mains inlet must be sourced from its own separate wall-mounted mains outlet socket. Otherwise, their mains sources must be suitably distributed so as to meet local safety regulations.

- 1 Unique unit ID to match the one configured on the control centre's configuration page.
- 2 Set to ext if DL251 is synchronising with an AES50 connection to a clock master. Set to int if this DL251 is to be clock master.
- 3 MIDI device (for example, a keyboard).
- 4 AES50 audio.
- 5 Redundant spare.
- 6 Typical Midas digital console (for example, a PRO3).
- 7 Mic/line inputs.
- 8 Line outputs.
- 9 Separate mains outlets.

5. DL251 Conexiones

DL251 y mesa de mezclas digital (funcionamiento a 96 kHz)

Configuración típica de conexión del DL251 a una mesa de mezclas digital. Las conexiones audio AES50 le permiten el funcionamiento a 96 kHz e incluyen una conexión redundante de seguridad.

Conecte cada uno de los cables de alimentación a salidas de corriente independientes. Si no es posible, configure el sistema eléctrico para que cumpla estrictamente las normativas de seguridad locales.

- 1 ID única unidad para que coincida con la configurada en la página de configuración del centro de control.
- 2 Set de ext si DL251 es la sincronización con una conexión a AES50 a un reloj maestro. Se establece en int si esto DL251 es que el reloj maestro.
- 3 Dispositivo MIDI (por ejemplo, un teclado).
- 4 Audio AES50.
- 5 Conexión redundante de seguridad.
- 6 Mesa de mezclas digital Midas típica (por ejemplo, una PRO3).
- 7 Entradas de micro/línea.
- 8 Salidas de línea.
- 9 Salidas de corriente independientes.

5. DL251 Connexions

DL251 et console numérique (utilisation en 96 kHz)

Connexion typique entre un DL251 et une console numérique. La connexion AES50 audio permet de travailler à 96 kHz et comprend une connexion redondante de secours.

Chaque embase secteur doit être alimentée par une prise murale séparée. Les sources secteur doivent être distribuées correctement selon les normes locales.

- 1 ID d'unité unique pour correspondre à celui configuré sur la page de configuration du centre de contrôle.
- 2 Sélectionnez ext si DL251 est la synchronisation avec une AES50 connexion à un horloge maître. Sélectionnez int si cette DL251 est d'être maître de l'horloge.
- 3 Périphérique MIDI (clavier, par exemple).
- 4 audio AES50.
- 5 Redondant de secours.
- 6 Console Midas numérique typique (par exemple, une PRO3).
- 7 Entrées micro/ligne.
- 8 Sorties ligne.
- 9 Prises secteur indépendantes.

5. DL251 Anschlüsse

DL251 und Digitalmischpult (96 kHz-Betrieb)

Typische Anschlusskonfiguration eines DL251 zum Digitalmischpult. Die AES50 audio-Anschlüsse ermöglichen den 96 kHz-Betrieb und arbeiten mit einer redundanten Reserveleitung.

Jeder Netzanschluss muss mit einer eigenen separaten Wandsteckdose verbunden werden. Andernfalls müssen die Stromquellen so verteilt werden, dass sie den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen.

- 1 Einzigartige Geräte-ID, um die Konfiguration der Konsole (Konfigurationsseite) entsprechen.
- 2 Wählen Sie "ext", wenn der DL251 mit einer AES50 Verbindung zu einem Clock-Master synchronisiert wird. Wählen Sie "int", wenn das DL251 ist es, Clock-Master sein.
- 3 MIDI-Gerät (z. B. Keyboard)
- 4 AES50 audio.
- 5 Redundante Reserveleitung.
- 6 Typisches Midas-Digitalmischpult (z. B. PRO3).
- 7 Mic/Line-Eingänge.
- 8 Line-Ausgänge.

9 Separate Netzsteckdosen.

5. DL251 Conexões

DL251 e console digital (operação 96 kHz)

DL251 típico para configuração de conexão de console digital. As conexões de áudio AES50 fornecem operação de 96 kHz e incluem uma peça redundante sobressalente.

Cada entrada de corrente deve ter sua própria tomada de parede servindo como fonte. Caso contrário, as fontes de alimentação devem ser distribuídas de maneira apropriada para que atendam às normas de segurança.

- 1 ID da unidade exclusiva para coincidir com a página de configuração do centro de controle.
- 2 Selecione ext se DL251 está sincronizado com uma conexão AES50 a um mestre do relógio. Selecione int se DL251 é ser mestre do relógio.
- 3 Dispositivos MIDI (por exemplo, um teclado).
- 4 Áudio AES50.
- 5 Peça sobressalente redundante.
- 6 Console digital Midas típico (por exemplo, um PRO3).
- 7 Entrada Microfone/linha.
- 8 Saídas de linha.
- 9 Saídas de corrente separadas.

5. DL251 Connessioni

DL251 e console digitale (funzionamento a 96 kHz)

Tipica configurazione di connessione da DL251 a console digitale. Le connessioni audio AES50 forniscono un funzionamento a 96 kHz e includono una riserva ridondante.

Ciascuna presa di rete deve provenire dalla propria presa di corrente a parete separata. In caso contrario, le loro fonti di alimentazione devono essere adeguatamente distribuite in modo da soddisfare le norme di sicurezza locali.

- 1 ID unità univoco che corrisponda a quello configurato nella pagina di configurazione del centro di controllo.
- 2 Impostare su ext se DL251 si sta sincronizzando con una connessione AES50 a un clock master. Impostare a int se questo DL251 deve essere clock master.
- 3 Dispositivo MIDI (ad esempio, una tastiera).
- 4 Audio AES50.
- 5 Ricambio ridondante.
- 6 Tipica console digitale Midas (ad esempio, un PRO3).
- 7 Ingressi microfono / linea.

DL251 Connections

- 8 Uscite di linea.
9 Prese di corrente separate.

5. DL251 Verbindingen

DL251 en digitale console (96 kHz-werking)

Typische verbindingsconfiguratie tussen DL251 en digitale console. De AES50-audioverbindingen bieden 96 kHz-werking en bevatten een redundante reserve.

Elke netstroomaansluiting moet worden geleverd via zijn eigen aparte wandcontactdoos. Anders moeten hun lichtnetbronnen op de juiste manier worden verdeeld om te voldoen aan de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.

- 1 Unieke unit-ID die overeenkomt met degene die is geconfigureerd op de configuratiepagina van het controlecentrum.
- 2 Stel in op ext als DL251 synchroniseert met een AES50-verbinding met een klokmaster. Stel in op int als deze DL251 klokmaster moet zijn.
- 3 MIDI-apparaat (bijvoorbeeld een toetsenbord).
- 4 AES50-audio.
- 5 Overbodige reserve.
- 6 Typische Midas digitale console (bijvoorbeeld een PRO3).
- 7 Mic / line-ingangen.
- 8 Lijnuitgangen.
- 9 Aparte stopcontacten.

5. DL251 Anslutningar

DL251 och digital konsol (drift på 96 kHz)

Typisk anslutningskonfiguration för DL251 till digital konsol. AES50-ljudanslutningarna ger 96 kHz drift och inkluderar ett redundant reserv.

Varje eluttag måste hämtas från sitt eget väggmonterade eluttag. Annars måste deras huvudkällor distribueras på lämpligt sätt så att de uppfyller lokala säkerhetsbestämmelser.

- 1 Unikt enhets-ID för att matcha det som konfigurerats på kontrollcentrets konfigurationssida.
- 2 Ställ in som ext om DL251 synkroniseras med en AES50-anslutning till en klockmästare. Ställ in på int om denna DL251 ska vara klockmästare.
- 3 MIDI-enhet (till exempel ett tangentbord).
- 4 AES50-ljud.
- 5 Redundanta reservdelar.
- 6 Typisk Midas digital konsol (till exempel en PRO3).
- 7 Mic / line-ingångar.

- 8 Linjeutgångar.
9 Separata eluttag.

5. DL251 Znajomości

DL251 i konsola cyfrowa (praca 96 kHz)

Typowa konfiguracja połączenia DL251 z konsolą cyfrową. Połączenia audio AES50 zapewniają pracę w częstotliwości 96 kHz i zawierają zapasowe złącze zapasowe.

Każde gniazdo sieciowe musi pochodzić z własnego, oddzielnego gniazdka ściennego. W przeciwnym razie ich główne źródła zasilania muszą być odpowiednio rozmieszczone, tak aby spełniały lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- 1 Unikalny identyfikator jednostki zgodny z identyfikatorem skonfigurowanym na stronie konfiguracji centrum sterowania.
- 2 Ustawiony na ext, jeśli DL251 synchronizuje się z połączeniem AES50 z głównym zegarem. Ustaw na int, jeśli DL251 ma być głównym zegarem.
- 3 Urządzenie MIDI (na przykład klawiatura).
- 4 Dźwięk AES50.
- 5 Nadmiarowy zapas.
- 6 Typowa konsola cyfrowa Midasa (na przykład PRO3).
- 7 Wejścia mikrofonowe / liniowe.
- 8 Wyjścia liniowe.
- 9 Oddzielne gniazda sieciowe.

5. DL2551 接続

DL251 とデジタルコンソール (96 kHz 動作)

典型的な DL251 からデジタルコンソールへの接続構成。AES50 オーディオ接続は 96 kHz 動作を提供し、冗長スペアを含みます。

各メインインレットは、壁に取り付けられた独自のメインアウトレットソケットから供給される必要があります。それ以外の場合は、地域の安全規制を満たすために、それらの主電源を適切に分散させる必要があります。

コントロールセンターの設定ページで設定されたものと一致する一意のユニット ID。

- 1 DL251 がクロックマスターへの AES50 接続と同期している場合は、ext に設定します。この DL251 をクロックマスターにする場合は、int に設定します。
- 2 MIDI デバイス (キーボードなど)。
- 3 AES50 オーディオ。
- 4 冗長スペア。
- 5 典型的な Midas デジタルコンソール

- (たとえば、PRO3)。
6 マイク/ライン入力。
7 ライン出力。
8 個別のメインアウトレット。

5. DL251 连接

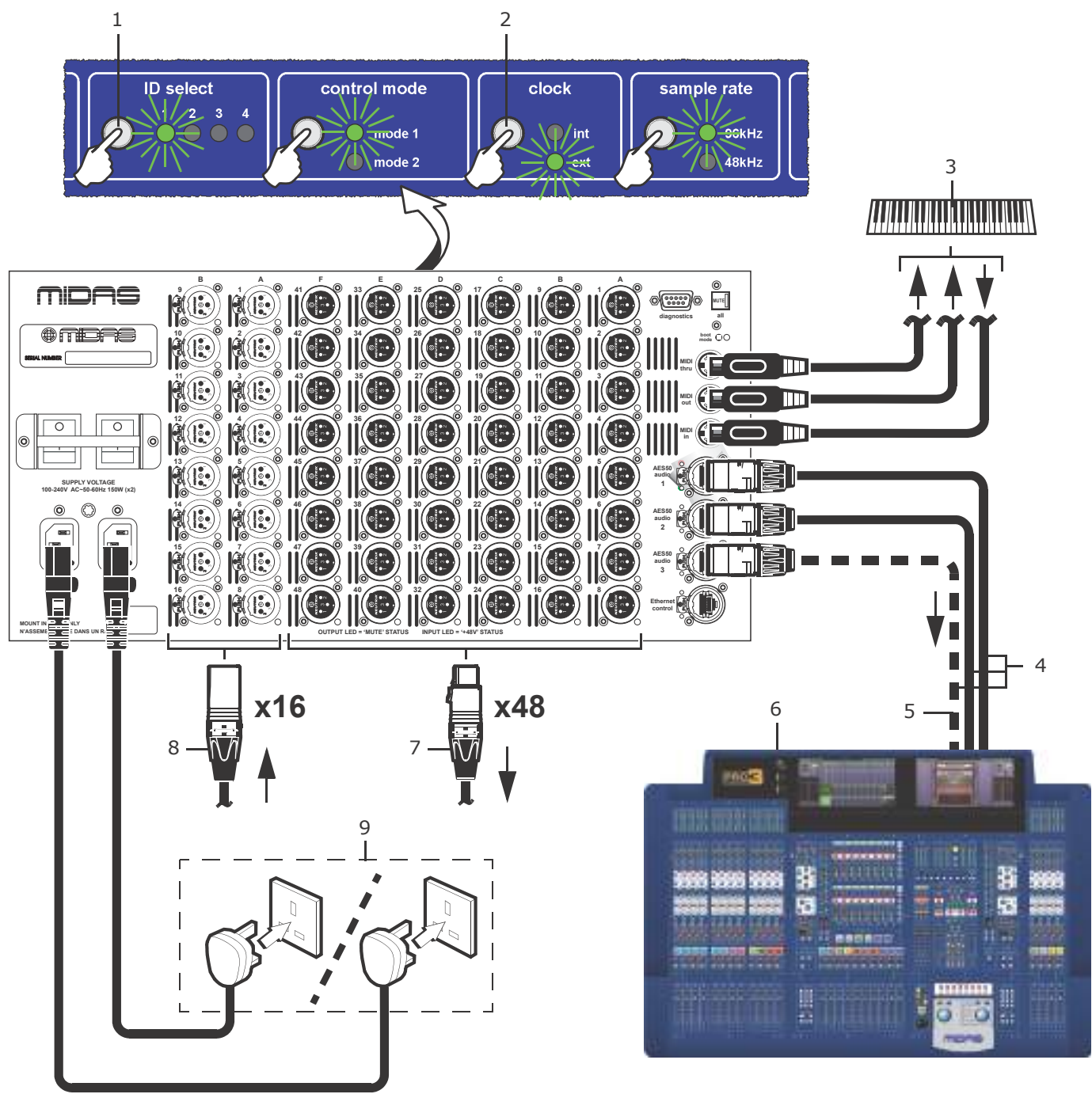
DL251 和数字控制台 (96 kHz 操作)

DL251 至数字控制台的典型连接配置。AES50 音频连接提供 96 kHz 的操作, 并包括一个冗余备用。

每个电源插座必须来自其自己的独立壁装式电源插座。否则, 必须适当分配其电源, 以符合当地的安全法规。

- 1 唯一的设备 ID, 以匹配控制中心的配置页面上配置的 ID。
- 2 如果 DL251 与与时钟主设备的 AES50 连接同步, 则设置为 ext。如果此 DL251 将成为时钟主设备, 则设置为 int。
- 3 MIDI 设备 (例如, 键盘)。
- 4 AES50 音频。
- 5 冗余备用。
- 6 典型的 Midas 数字控制台 (例如 PRO3)。
- 7 麦克风/线路输入。
- 8 线路输出。
- 9 独立的电源插座。

DL252 Connections



DL252 Connections

5. DL252 Connections

DL252 and digital console (96 kHz operation)
Typical DL252 to digital console connection configuration. The AES50 audio connections provide 96 kHz operation and include a redundant spare.

 **Each mains inlet must be sourced from its own separate wall-mounted mains outlet socket. Otherwise, their mains sources must be suitably distributed so as to meet local safety regulations.**

- ① Unique unit ID to match the one configured on the control centre's configuration page.
- ② Set to ext if DL252 is synchronising with an AES50 connection to a clock master. Set to int if this DL252 is to be clock master.
- ③ MIDI device (for example, a keyboard).
- ④ AES50 audio.
- ⑤ Redundant spare.
- ⑥ Typical Midas digital console (for example, a PRO3).
- ⑦ Line outputs.
- ⑧ Mic/line inputs.
- ⑨ Separate mains outlets.

5. DL252 Conexiones

DL252 y mesa de mezclas digital (funcionamiento a 96 kHz)

Configuración típica de conexión del DL252 a una mesa de mezclas digital. Las conexiones audio AES50 le permiten el funcionamiento a 96 kHz e incluyen una conexión redundante de seguridad.

 **Conecte cada uno de los cables de alimentación a salidas de corriente independientes. Si no es posible, configure el sistema eléctrico para que cumpla estrictamente las normativas de seguridad locales.**

- ① ID única unidad para que coincida con la configurada en la página de configuración del centro de control.
- ② Set de ext si DL252 es la sincronización con una conexión a AES50 a un reloj maestro. Se establece en int si esto DL252 es que el reloj maestro.
- ③ Dispositivo MIDI (por ejemplo, un teclado).
- ④ Audio AES50.
- ⑤ Conexión redundante de seguridad.
- ⑥ Mesa de mezclas digital Midas típica (por ejemplo, una PRO3).
- ⑦ Salidas de línea.
- ⑧ Entradas de micro/línea.
- ⑨ Salidas de corriente independientes.

5. DL252 Connexions

DL252 et console numérique (utilisation en 96 kHz)
Connexion typique entre un DL252 et une console numérique. La connexion AES50 audio permet de travailler à 96 kHz et comprend une connexion redondante de secours.

 **Chaque embase secteur doit être alimentée par une prise murale séparée. Les sources secteur doivent être distribuées correctement selon les normes locales.**

- ① ID d'unité unique pour correspondre à celui configuré sur la page de configuration du centre de contrôle.
- ② Sélectionnez ext si DL252 est la synchronisation avec une AES50 connexion à un horloge maître. Sélectionnez int si cette DL252 est d'être maître de l'horloge.
- ③ Périphérique MIDI (clavier, par exemple).
- ④ audio AES50.
- ⑤ Redondant de secours.
- ⑥ Console Midas numérique typique (par exemple, une PRO3).
- ⑦ Sorties ligne.
- ⑧ Entrées micro/ligne.
- ⑨ Prises secteur indépendantes.

5. DL252 Anschlüsse

DL252 und Digitalmischpult (96 kHz-Betrieb)

Typische Anschlusskonfiguration eines DL252 zum Digitalmischpult. Die AES50 audio-Anschlüsse ermöglichen den 96 kHz-Betrieb und arbeiten mit einer redundanten Reserveleitung.

 **Jeder Netzanschluss muss mit einer eigenen separaten Wandsteckdose verbunden werden. Andernfalls müssen die Stromquellen so verteilt werden, dass sie den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen.**

- ① Einzigartige Geräte-ID, um die Konfiguration der Konsole (Konfigurationsseite) entsprechen.
- ② Wählen Sie "ext", wenn der DL252 mit einer AES50 Verbindung zu einem Clock-Master synchronisiert wird. Wählen Sie "int", wenn das DL252 ist es, Clock-Master sein.
- ③ MIDI-Gerät (z. B. Keyboard).
- ④ AES50 audio.
- ⑤ Redundante Reserveleitung.
- ⑥ Typisches Midas-Digitalmischpult (z. B. PRO3).
- ⑦ Line-Ausgänge.
- ⑧ Mic/Line-Eingänge.
- ⑨ Separate Netzsteckdosen.

5. DL252 Conexões

DL252 e console digital (operação 96 kHz)

DL252 típico para configuração de conexão de console digital. As conexões de áudio AES50 fornecem operação de 96 kHz e incluem uma peça redundante sobressalente.

 **Cada entrada de corrente deve ter sua própria tomada de parede servindo como fonte. Caso contrário, as fontes de alimentação devem ser distribuídas de maneira apropriada para que atendam às normas de segurança.**

- ① ID da unidade exclusiva para coincidir com a página de configuração do centro de controle.
- ② Selecione ext se DL252 está sincronizado com uma conexão AES50 a um mestre do relógio. Selecione int se DL252 é ser mestre do relógio.
- ③ Dispositivos MIDI (por exemplo, um teclado)
- ④ Áudio AES50.
- ⑤ Peça sobressalente redundante.
- ⑥ Console digital Midas típico (por exemplo, um PRO3).
- ⑦ Saídas de linha.
- ⑧ Entrada Microfone/linha.
- ⑨ Saídas de corrente separadas.

5. DL252 Connessioni

DL252 e console digitale (funzionamento a 96 kHz)

Tipica configurazione di connessione da DL252 a console digitale. Le connessioni audio AES50 forniscono un funzionamento a 96 kHz e includono una riserva ridondante.

 **Ciascuna presa di rete deve provenire dalla propria presa di corrente a parete separata. In caso contrario, le loro fonti di alimentazione devono essere adeguatamente distribuite in modo da soddisfare le norme di sicurezza locali.**

- ① ID unità univoco che corrisponda a quello configurato nella pagina di configurazione del centro di controllo.
- ② Impostare su ext se DL252 si sta sincronizzando con una connessione AES50 a un clock master. Impostare a int se questo DL252 deve essere il clock master.
- ③ Dispositivo MIDI (ad esempio, una tastiera).
- ④ Audio AES50.
- ⑤ Ricambio ridondante.
- ⑥ Tipica console digitale Midas (ad esempio, un PRO3).
- ⑦ Uscite di linea.
- ⑧ Ingressi microfono / linea.
- ⑨ Prese di corrente separate.

5. DL252 Verbindingen

DL252 en digitale console (96 kHz-werking)

Typische verbindingsconfiguratie tussen DL252 en digitale console. De AES50-audioverbindingen bieden 96 kHz-werking en bevatten een redundante reserve.

 **Elke netstroomaansluiting moet worden geleverd via zijn eigen aparte wandcontactdoos. Anders moeten hun lichtnetbronnen op de juiste manier worden verdeeld om te voldoen aan de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.**

- ① Unieke unit-ID die overeenkomt met degene die is geconfigureerd op de configuratiepagina van het controlecentrum.
- ② Stel in op ext als DL252 synchroniseert met een AES50-verbinding met een klokmaster. Stel in op int als deze DL252 klokmaster moet zijn.
- ③ MIDI-apparaat (bijvoorbeeld een toetsenbord).
- ④ AES50-audio.
- ⑤ Overbodige reserve.
- ⑥ Typische Midas digitale console (bijvoorbeeld een PRO3).
- ⑦ Lijnuitgangen.
- ⑧ Mic / line-ingangen.
- ⑨ Aparte stopcontacten.

5. DL252 Anslutningar

DL252 och digital konsol (drift på 96 kHz)

Vanlig konfiguration för anslutning av DL252 till digital konsol. AES50-ljudanslutningarna ger 96 kHz drift och inkluderar ett redundant reserv.

 **Varje eluttag måste hämtas från sitt eget väggmonterade eluttag. Annars måste deras huvudkällor distribueras på lämpligt sätt så att de uppfyller lokala säkerhetsbestämmelser.**

- ① Unikt enhets-ID för att matcha det som konfigurerats på kontrollcentrets konfigurationssida.
- ② Ställ in som ext om DL252 synkroniseras med en AES50-anslutning till en klockmästare. Ställ in på int om denna DL252 ska vara klockmästare.
- ③ MIDI-enhet (till exempel ett tangentbord).
- ④ AES50-ljud.
- ⑤ Redundanta reservdelar.
- ⑥ Typisk Midas digital konsol (till exempel en PRO3).
- ⑦ Linjeutgångar.
- ⑧ Mic / line-ingångar.
- ⑨ Separata eluttag.

5. DL252 Znajomości

DL252 i konsola cyfrowa (praca 96 kHz)

Typowa konfiguracja połączenia DL252 z konsolą cyfrową. Połączenia audio AES50 zapewniają pracę w częstotliwości 96 kHz i zawierają zapasowe złącze zapasowe.

 **Każde gniazdo sieciowe musi pochodzić z własnego, oddzielnego gniazdka ściennego. W przeciwnym razie ich główne źródła zasilania muszą być odpowiednio rozmieszczone, tak aby spełniały lokalne przepisy bezpieczeństwa.**

- ① Unikalny identyfikator jednostki zgodny z identyfikatorem skonfigurowanym na stronie konfiguracji centrum sterowania.
- ② Ustaw na ext, jeśli DL252 synchronizuje się z połączeniem AES50 z zegarem głównym. Ustaw na int, jeśli DL252 ma być głównym zegarem.
- ③ Urządzenie MIDI (na przykład klawiatura).
- ④ Dźwięk AES50.
- ⑤ Nadmiarowy zapas.
- ⑥ Typowa konsola cyfrowa Midasa (na przykład PRO3).
- ⑦ Wyjścia liniowe.
- ⑧ Wejścia mikrofonowe / liniowe.
- ⑨ Oddzielne gniazda sieciowe.

5. DL252 接続

DL252 とデジタルコンソール (96 kHz 動作)

典型的な DL252 からデジタルコンソールへの接続構成。AES50 オーディオ接続は 96 kHz 動作を提供し、冗長スベアを含みます。

 **各メインインレットは、壁に取り付けられた独自のメインアウトレットソケットから供給される必要があります。それ以外の場合は、地域の安全規制を満たすために、それらの主電源を適切に分散させる必要があります。**

- ① コントロールセンターの設定ページで設定されたものと一致する一意のユニット ID。
- ② DL252 がクロックマスターへの AES50 接続と同期している場合は、ext に設定します。この DL252 をクロックマスターにする場合は、int に設定します。
- ③ MIDI デバイス (キーボードなど)。
- ④ AES50 オーディオ。
- ⑤ 冗長スベア。
- ⑥ 典型的な Midas デジタルコンソール (たとえば、PRO3)。
- ⑦ ライン出力。
- ⑧ マイク/ライン入力。
- ⑨ 個別のメインアウトレット。

5. DL252 连接

DL252 和数字控制台 (96 kHz 操作)

DL252 至数字控制台的典型连接配置。AES50 音频连接提供 96 kHz 的操作, 并包括一个冗余备用。

 **每个电源插座必须来自其自己的独立壁装式电源插座。否则, 必须适当分配其电源, 以符合当地的安全法规。**

- ① 唯一的设备 ID, 以匹配控制中心的配置页面上配置的 ID。
- ② 如果 DL252 与与时钟主设备的 AES50 连接同步, 则设置为 ext。如果此 DL252 将成为时钟主设备, 则设置为 int。
- ③ MIDI 设备 (例如, 键盘)。
- ④ AES50 音频。
- ⑤ 冗余备用。
- ⑥ 典型的 Midas 数字控制台 (例如 PRO3)。
- ⑦ 线路输出。
- ⑧ 麦克风/线路输入。
- ⑨ 独立的电源插座。

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

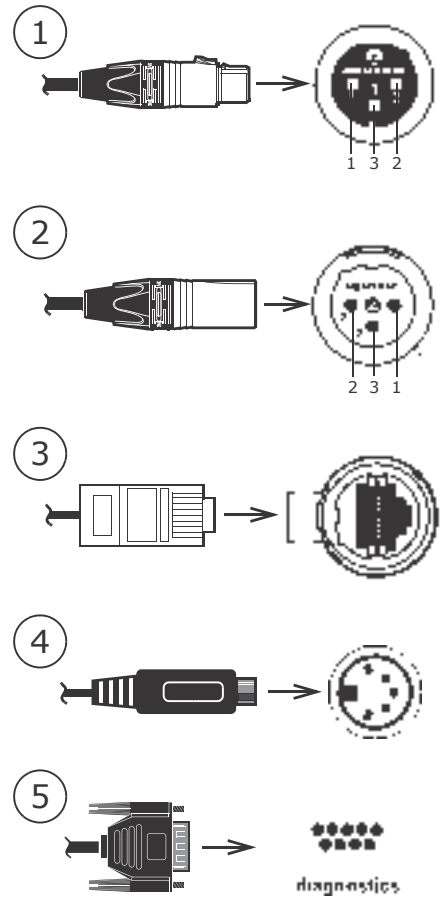
SE

PL

JP

CN

DL252 Connectors



EN 5. Connectors

To ensure the correct and reliable operation of the equipment, only high quality balanced, screened, twisted pair audio cable should be used.

XLR connector shells should be of metal construction so that they provide a screen when connected to the console/snake and, where appropriate, they should have Pin 1 connected to the cable screen.

- 1 Line output audio connector. Female XLR plug and male XLR chassis connector with the following pinouts: 1 = ground; 2 = hot; and 3 = cold.
- 2 Mic/line input audio connector. Male XLR plug and female XLR chassis connector with the following pinouts: 1 = ground; 2 = hot; and 3 = cold.
- 3 Ethernet socket. RJ45 plug and EtherCon® socket.
- 4 MIDI connector (**in, out or thru**). 5-pin plug and socket.
- 5 Diagnostics. 9-way, D-type plug and socket.

ES 5. Conectores

Para asegurarse un funcionamiento correcto y fiable del equipo, utilice solo cables audio de par trenzado, balanceados, con blindaje y de alta calidad.

La caperuza del conector XLR debería ser metálica para actuar como blindaje cuando lo conecte a la mesa de mezclas/manguera y, cuando sea posible, debería tener la punta 1 conectada al cable de masa.

- 1 Conector audio de salida de línea. Toma XLR macho y conector XLR hembra con la siguiente distribución de puntas: 1 = masa; 2 = activo y 3 = pasivo.
- 2 Conector audio de entrada de micro/línea. Toma XLR hembra y conector XLR macho con la siguiente distribución de puntas: 1 = masa; 2 = activo y 3 = pasivo.
- 3 Clavija Ethernet. Conector RJ45 y clavija EtherCon®.
- 4 Conector MIDI (**entrada, salida o thru**). Conector y clavija de 5 puntas.
- 5 Diagnósticos. Conector y clavija de tipo D de 9 puntas.

FR 5. Connecteurs

Pour garantir un fonctionnement fiable des équipements, utilisez uniquement des câbles audio symétriques haute qualité, blindés avec paires torsadées.

Le corps des fiches XLR doit être en métal pour servir de blindage lorsqu'elles sont connectées à la console ou au multipaire et, quand c'est le cas, la broche 1 doit être reliée au blindage du câble.

- 1 Connecteur de sortie audio ligne. Fiche XLR femelle et embase châssis XLR mâle avec le brochage suivant : 1 = masse ; 2 = point chaud ; et 3 = Point froid.
- 2 Connecteur d'entrée audio micro/ligne. Fiche XLR mâle et embase châssis XLR femelle avec le brochage suivant : 1 = masse ; 2 = point chaud ; et 3 = Point froid.
- 3 Embase Ethernet. Fiche RJ45 et embase EtherCon®.
- 4 Connecteur MIDI (**in, out ou thru**). Fiche et embase à 5 broches.
- 5 Diagnostics. Fiche et embase de type D à 9 broches.

DE 5. Anschlüsse

Um einen korrekten und zuverlässigen Betrieb der Geräte sicherzustellen, sollten Sie nur hochwertige symmetrische abgeschirmte verdrehte Audiokabel verwenden.

Die Gehäuse der XLR-Anschlüsse sollten aus Metall bestehen, damit sie beim Anschluss an das Mischpult/ Multicore als Abschirmung fungieren. Falls erforderlich, sollte zudem Pol 1 mit der Kabelabschirmung verbunden werden.

- 1 Line-Audioausgang. XLR-Buchse am Kabel und XLR-Stecker am Chassis mit folgender Polbelegung: 1 = Erde; 2 = heiß und 3 = kalt.
- 2 Mic/Line-Audioeingang. XLR-Stecker am Kabel und XLR-Buchse am Chassis mit folgender Polbelegung: 1 = Erde; 2 = heiß und 3 = kalt.
- 3 Ethernet-Anschluss. RJ45-Stecker und EtherCon®-Buchse.
- 4 MIDI-Anschluss (**in, out oder thru**). 5-Pol Stecker und Buchse.
- 5 Diagnostik. 9-Weg, Sub-D Stecker und Buchse.

PT 5. Conectores

Para obter uma operação de equipamento correta e confiável, somente pares de cabo de áudio de alta qualidade, balanceados, blindados e trançados devem ser usados.

O revestimento de conectores XLR deve ser feito de metal para que ofereça blindagem quando forem conectados ao console/ snake e, quando apropriado, eles devem ter um Pino 1 conectado ao revestimento do cabo.

- 1 Conector de áudio de saída de linha. Plugue fêmea XLR e chassis conector XLR macho com as seguintes pinagens: 1 = terra; 2 = quente; e 3 = frio.
- 2 Conector de áudio de entrada Mic/line. Plugue macho XLR e chassis conector fêmea XLR com as seguintes pinagens: 1 = terra; 2 = quente; e 3 = frio.
- 3 Soquete Ethernet. Plugue RJ45 e tomada EtherCon®.
- 4 Conector MIDI (**entrada, saída ou thru**). Plugue e tomada de 5 pinos.
- 5 Diagnóstico. Soquete e plugue tipo D, 9 vias.

IT 5. Conessioni

Per garantire il funzionamento corretto e affidabile dell'apparecchiatura, è necessario utilizzare solo un cavo audio a doppino intrecciato di alta qualità bilanciato, schermato.

I gusci dei connettori XLR devono essere di metallo in modo da fornire uno schermo quando sono collegati alla console / al serpente e, dove appropriato, dovrebbero avere il Pin 1 collegato allo schermo del cavo.

- 1 Connettore audio di uscita di linea. Spina XLR femmina e connettore chassis XLR maschio con le seguenti piedinature: 1 = massa; 2 = caldo; e 3 = freddo.
- 2 Connettore audio ingresso microfono / linea. Spina XLR maschio e connettore chassis XLR femmina con le seguenti piedinature: 1 = massa; 2 = caldo; e 3 = freddo.
- 3 Presa Ethernet. Spina RJ45 e presa EtherCon®.
- 4 Connettore MIDI (in, out o thru). Spina e presa a 5 poli.
- 5 Diagnostica. Spina e presa a 9 vie, tipo D.

NL 5. Verbindingen

Om de correcte en betrouwbare werking van de apparatuur te garanderen, mag alleen gebalanceerde, afgeschermd, twisted pair audiokabel van hoge kwaliteit worden gebruikt.

XLR-connectorbehuizingen moeten van metaal zijn, zodat ze een afscherming bieden wanneer ze op de console / slang worden aangesloten en, waar van toepassing, pin 1 moet zijn aangesloten op de kabelafscherming.

- 1 Lijnuitgang audioconnector. Vrouwelijke XLR-stekker en mannelijke XLR-chassisconnector met de volgende pinouts: 1 = massa; 2 = heet; en 3 = koud.
- 2 Audio-aansluiting microfoon / lijningang. Mannelijke XLR-stekker en vrouwelijke XLR-chassisconnector met de volgende pinouts: 1 = massa; 2 = heet; en 3 = koud.
- 3 Ethernet-aansluiting. RJ45-stekker en EtherCon®-aansluiting.
- 4 MIDI-connector (in, uit of via). 5-polige stekker en stopcontact.
- 5 Diagnostiek. 9-polige D-type stekker en stopcontact.

SE 5. Anslutningar

För att säkerställa korrekt och tillförlitlig drift av utrustningen bör endast balanserad, skärmad, tvinnad ljudkabel av hög kvalitet användas.

XLR-kontaktskal ska vara av metallkonstruktion så att de ger en skärm när de är anslutna till konsolen / ormen och, där så är lämpligt, ska de ha stift 1 ansluten till kabelskärmen.

- 1 Linjeutgångs ljudkontakt. XLR-honkontakt och hankontakt XLR-chassiskontakt med följande uttag: 1 = jord; 2 = het; och 3 = kall.
- 2 Ljudkontakt för mikrofon / linjeingång. XLR-hankontakt och honkontakt XLR-chassiskontakt med följande uttag: 1 = jord; 2 = het; och 3 = kall.
- 3 Ethernet-uttag. RJ45-kontakt och EtherCon®-uttag.
- 4 MIDI-kontakt (in, ut eller genom). 5-polig kontakt och uttag.
- 5 Diagnostik. 9-vägs D-typ kontakt och uttag.

PL 5. Znajomości

Aby zapewnić prawidłowe i niezawodne działanie sprzętu, należy stosować wyłącznie wysokiej jakości zbalansowany, ekranowany kabel audio ze skrętką.

Obudowy złączy XLR powinny mieć konstrukcję metalową, tak aby zapewniały ekran po podłączeniu do konsoli / węża oraz, w stosownych przypadkach, powinny mieć Pin 1 podłączony do ekranu kabla.

- 1 Złącze audio wyjścia liniowego. Żeńska wtyczka XLR i męskie złącze XLR w obudowie z następującymi wyprowadzeniami: 1 = uziemienie; 2 = gorące; i 3 = zimno.
- 2 Złącze audio wejścia mikrofonowego / liniowego. Męska wtyczka XLR i żeńskie złącze XLR w obudowie z następującymi wyprowadzeniami: 1 = uziemienie; 2 = gorące; i 3 = zimno.
- 3 Gniazdo Ethernet. Wtyczka RJ45 i gniazdo EtherCon®.
- 4 Złącze MIDI (wejście, wyjście lub przelot). 5-pinowa wtyczka i gniazdo.
- 5 Diagnostyka. 9-stykowa wtyczka i gniazdo typu D.

JP 5. DL252 コネクタ

機器の正確で信頼性の高い動作を保証するには、高品質のバランスの取れた、遮蔽されたツイストペアオーディオケーブルのみを使用する必要があります。

XLRコネクタシェルは、コンソール/スネークに接続したときにスクリーンを提供するように金属構造である必要があります、必要に応じて、ケーブルスクリーンにピン1を接続する必要があります。

- 1 ライン出力オーディオコネクタ。次のピン配列のメス XLR プラグとオス XLR シャーシコネクタ：1＝アース。2＝暑い；および3＝寒い。
- 2 マイク/ライン入力オーディオコネクタ。次のピン配列のオス XLR プラグとメス XLR シャーシコネクタ：1＝アース。2＝暑い；および3＝寒い。
- 3 イーサネットソケット。RJ45 プラグと EtherCon® ソケット。
- 4 MIDI コネクタ（入力、出力、またはスルー）。5 ピンプラグとソケット。
- 5 診断。9 ウェイ、D タイプのプラグとソケット。

CN 5. DL252 连接器

为确保设备正确可靠地操作，应仅使用高质量的平衡，屏蔽，双绞线音频电缆。

XLR 连接器的外壳应为金属结构，以便在连接到控制台/蛇时可以提供屏蔽，并且在适当的情况下，它们的引脚 1 应该连接到电缆屏蔽。

- 1 线路输出音频连接器。XLR 母头插头和 XLR 母头插头具有以下引脚排列：1 = 接地；2 = 热；3 = 寒冷。
- 2 麦克风/线路输入音频连接器。XLR 公头插头和 XLR 母头插座连接器具有以下引脚排列：1 = 接地；2 = 热；3 = 寒冷。
- 3 以太网插座。RJ45 插头和 EtherCon® 插座。
- 4 MIDI 连接器（输入，输出或直通）。5 针插头和插座。
- 5 诊断。9 路 D 型插头和插座。

DL251/DL252 Using The Unit

EN 6. Using The DL251/DL252

Although the DL251/DL252 has only limited user functionality, this section shows how to mute all outputs simultaneously and how to use the boot mode.



To avoid electrical shock, never operate the equipment with the covers removed. Do not operate the equipment or any of its parts if safety guards are ineffective or their effectiveness has been reduced.

Muting all outputs simultaneously

The mute feature mutes all outputs simultaneously and also disconnects all the mic amps from the AES50 interface. This will have the effect of muting any other outputs that are sourced from these inputs.

The **MUTE** button will activate after being pressed for one second and will de-activate after it has been released for half a second. The button's integral red LED will illuminate to show when mute is active.

Using the boot mode

This service personnel only function is used to select between normal operation and configuration mode.

ES 6. Uso del DL251/DL252

Aunque el DL251/DL252 tiene una funcionalidad limitada de cara al usuario, en esta sección le enseñamos cómo anular todas las salidas simultáneamente y cómo usar el modo boot.



Para evitar una descarga eléctrica, nunca trate de utilizar este aparato una vez que le haya quitado su carcasa. Nunca utilice este aparato ni ninguna de sus partes si las protecciones de seguridad ya no son efectivas o si su efectividad está muy reducida.

Anulación simultánea de todas las salidas

La función de anulación o mute anula simultáneamente todas las salidas y desconecta también todos los amplificadores de micro del interface AES50. Esto tendrá el efecto de silenciar o anular cualquier salida que reciba señal de esas entradas.

El botón **MUTE** se activará una vez que lo haya estado pulsando durante más de un segundo y se desactivará cuando lo deje sin pulsar más de medio segundo. El piloto rojo integral de este botón se iluminará para indicarle que la función mute está activa.

Uso del modo boot o de arranque

Esta función diseñada solo para el personal del servicio técnico oficial se usa para cambiar el modo operativo de la unidad entre el normal y el modo de configuración.

FR 6. Utilisation du DL251/DL252

Bien que les systèmes DL251/DL252 n'offrent que peu de fonctions limitées accessibles à l'utilisateur, cette section vous montre comment couper toutes les sorties et utiliser le mode de Boot.



Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'appareil ouvert. N'utilisez pas l'appareil si l'un de ses éléments de sécurité est inopérant ou si son efficacité est réduite.

Coupure de toutes les sorties

La fonction Mute coupe toutes les sorties en même temps et déconnecte tous les préamplis micro de l'interface AES50. Ceci a pour effet de couper les autres sorties dont la source vient de ces entrées.

La touche **MUTE** entre en action après une pression d'une seconde et se désactive après l'avoir relâchée d'une demi seconde. La Led rouge intégrée à la touche s'allume lors de la coupure.

Utilisation du mode Boot

Cette fonction réservée aux personnels de maintenance permet de sélectionner le mode de fonctionnement normal ou le mode de configuration.

DE 6. DL251/DL252 einsetzen

Das DL251/DL252 verfügt zwar nur über beschränkte Nutzerfunktionalitäten, aber in diesem Abschnitt erfahren Sie, wie man alle Ausgänge gleichzeitig stummschaltet und den Boot-Modus verwendet.



Um Stromschläge zu vermeiden, sollten Sie das Gerät niemals betreiben, wenn seine Deckel entfernt sind. Betreiben Sie das Gerät oder Teile davon nicht, wenn die Sicherheitsfunktionen unwirksam sind oder deren Wirksamkeit eingeschränkt ist.

Alle Ausgänge gleichzeitig stummschalten

Die Mute-Funktion schaltet alle Ausgänge gleichzeitig stumm und trennt auch alle Mikrofonverstärker vom AES50 Interface. Dadurch werden alle anderen Ausgänge stummgeschaltet, die von diesen Eingängen gespeist werden.

Die **MUTE**-Taste wird aktiviert, wenn man sie länger als eine Sekunde gedrückt hält. Sie wird eine halbe Sekunde, nachdem man sie losgelassen hat, deaktiviert. Die interne rote LED der Taste leuchtet bei aktivierter Mute-Funktion.

Boot-Modus verwenden

Die Funktion ist nur dem Wartungspersonal vorbehalten. Mit ihr kann man zwischen dem Normalbetrieb und dem Konfigurationsmodus wählen.

PT 6. Utilizando o DL251/DL252

Embora o DL251/DL252 tenha somente funcionalidade de usuário limitada, esta seção mostra como colocar todas as saídas em modo mute simultaneamente e como usar o modo boot.



Para evitar choque elétrico, nunca opere o equipamento com a cobertura removida. Não opere o equipamento nem suas peças se as guardas de segurança estiverem sem efeito ou se a sua eficácia tiver sido reduzida.

Colocando todas as saídas em modo mute simultaneamente

O recurso de modo mute coloca todas as saídas em modo mute simultaneamente e também detecta todos os amps de microfones da interface AES50. Isto colocará todas outras saídas que estejam usando essas entradas como fonte em modo mute.

O botão **MUTE** será ativado depois de ser pressionado por um segundo e será desativado após ter sido solto por meio segundo. O LED vermelho integral do botão se iluminará para mostrar que o modo mute foi ativado.

Utilizando o modo boot

Esta função exclusiva para pessoal de serviço é usada para selecionar entre a operação normal e o modo de configuração.

IT 6. Utilizzo di DL251/DL252

Sebbene DL251 / DL252 abbia solo funzionalità utente limitate, questa sezione mostra come disattivare l'audio di tutte le uscite contemporaneamente e come utilizzare la modalità di avvio.



Per evitare scosse elettriche, non utilizzare mai l'apparecchiatura con i coperchi rimossi. Non azionare l'apparecchiatura o qualsiasi sua parte se le protezioni di sicurezza sono inefficaci o la loro efficacia è stata ridotta.

Silenziamento simultaneo di tutte le uscite

La funzione di silenziamento disattiva tutte le uscite contemporaneamente e scollega anche tutti gli amplificatori microfonici dall'interfaccia AES50. Ciò avrà l'effetto di silenziare qualsiasi altra uscita proveniente da questi ingressi.

Il pulsante MUTE si attiverà dopo essere stato premuto per un secondo e si disattiverà dopo essere stato rilasciato per mezzo secondo. Il LED rosso integrato del pulsante si illuminerà per mostrare quando il silenziamento è attivo.

Utilizzo della modalità di avvio

Questa funzione riservata al personale di servizio viene utilizzata per selezionare tra il funzionamento normale e la modalità di configurazione.

NL 6. Gebruik van de DL251/DL252

Hoewel de DL251 / DL252 slechts beperkte gebruikersfunctionaliteit heeft, laat deze sectie zien hoe u alle uitgangen tegelijkertijd kunt dempen en hoe u de opstartmodus kunt gebruiken.



Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de apparatuur nooit gebruiken als de afdekkingen zijn verwijderd. Gebruik de apparatuur of een van de onderdelen ervan niet als de veiligheidsschermen niet effectief zijn of als hun effectiviteit verminderd is.

Alle uitgangen tegelijkertijd dempen

De mute-functie dempt alle uitgangen tegelijkertijd en koppelt ook alle microfoonversterkers los van de AES50-interface. Dit heeft het effect van het dempen van alle andere uitgangen die afkomstig zijn van deze ingangen.

De MUTE-knop wordt geactiveerd nadat deze een seconde is ingedrukt en wordt gedeactiveerd nadat deze een halve seconde is losgelaten. De ingebouwde rode LED van de knop gaat branden om aan te geven dat het dempen actief is.

Met behulp van de opstartmodus

Deze functie alleen voor servicepersoneel wordt gebruikt om te kiezen tussen normaal bedrijf en configuratiemodus.

SE 6. Använda DL251/DL252

Även om DL251 / DL252 endast har begränsad användarfunktionalitet, visar det här avsnittet hur du stänger av alla utgångar samtidigt och hur du använder startläget.



För att undvika elektriska stötar, använd aldrig utrustningen med skyddskåpan borttagen. Använd inte utrustningen eller någon av dess delar om säkerhetsskydd är ineffektiva eller deras effektivitet har minskat.

Dämpar alla utgångar samtidigt

Mute-funktionen stänger av alla utgångar samtidigt och kopplar också bort alla mikrofonförstärkare från AES50-gränssnittet. Detta kommer att leda till att alla andra utgångar som kommer från dessa ingångar dämpas.

MUTE-knappen aktiveras efter att ha hållits ned i en sekund och avaktiveras efter att den släppts i en halv sekund. Knappens integrerade röda lysdiod tänds för att visa när ljudet är aktiverat.

Använda startläget

Den här servicepersonalfunktionen används för att välja mellan normal drift och konfigurationsläge.

PL 6. Korzystanie z DL251/DL252

Chociaż DL251 / DL252 ma tylko ograniczoną funkcjonalność użytkownika, w tej sekcji pokazano, jak wyciszyć wszystkie wyjścia jednocześnie i jak korzystać z trybu rozruchu.



Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie używaj urządzenia ze zdjętymi osłonami. Nie należy obsługiwać urządzenia ani żadnej z jego części, jeśli osłony bezpieczeństwa są nieskuteczne lub ich skuteczność została zmniejszona.

Wyciszanie wszystkich wyjść jednocześnie

Funkcja wyciszenia wycisza wszystkie wyjścia jednocześnie, a także odłącza wszystkie wzmacniacze mikrofonowe od interfejsu AES50. Spowoduje to wyciszenie wszelkich innych wyjść, które pochodzą z tych wejść.

Przycisk MUTE aktywuje się po przytrzymaniu przez jedną sekundę i dezaktywuje po zwolnieniu na pół sekundy. Zintegrowana czerwona dioda LED przycisku zaświeci się, wskazując, kiedy funkcja wyciszenia jest aktywna.

Korzystanie z trybu rozruchu

Ta funkcja służy wyłącznie do wybierania między trybem normalnej pracy a trybem konfiguracji.

JP 6. DL251/DL252 の使用

DL251/DL252 のユーザー機能は限られていますが、このセクションでは、すべての出力を同時にミュートする方法と、ブートモードを使用する方法を示します。

感電を防ぐため、カバーを外した状態で装置を操作しないでください。安全ガードが無効であるか、その有効性が低下している場合は、機器またはその部品を操作しないでください。

すべての出力を同時にミュートする

ミュート機能は、すべての出力を同時にミュートし、すべてのマイクアンプをAES50インターフェイスから切断します。これは、これらの入力から供給される他の出力をミュートする効果があります。

MUTEボタンは、1秒間押すとアクティブになり、0.5秒間離すと非アクティブになります。ボタンの一体型の赤いLEDが点灯して、ミュートがアクティブになったことを示します。

ブートモードの使用

このサービス担当者専用機能は、通常の操作モードと構成モードのどちらかを選択するために使用されます。

CN 6. 使用 DL251/DL252

尽管 DL251/DL252 仅具有有限的用户功能，但本节说明如何同时使所有输出静音以及如何使用引导模式。



为避免电击，切勿在拆下盖板的情况下操作设备。如果安全防护装置无效或效率降低，请勿操作该设备或其任何零件。

同时使所有输出静音

静音功能可同时使所有输出静音，并使所有麦克风放大器与 AES50 接口断开连接。这将使来自这些输入的任何其他输出静音。

静音按钮将在按下秒钟后激活，并在释放半秒钟后停用。当静音启用时，按钮的集成红色 LED 会亮起以显示。

使用启动模式

该服务人员唯一的功能用于在正常操作和配置模式之间进行选择。

DL251/DL252 Technical Specifications

7. Technical Specifications

This section contains the technical specifications for the DL251 and DL252 units. Due to a policy of continual improvement, Midas reserves the right to alter the function or specification at any time without notice.

DL251/DL252 general statistics

XLR connections	
DL251	
1 x 5U rack I/O box houses:	48 x (XLR) mic/line inputs
	16 x (XLR) line outputs
DL252	
1 x 5U rack I/O box houses:	16 x (XLR) mic/line inputs
	48 x (XLR) line outputs
Resilience	
N + 1 cable redundancy and dual redundant PSUs	

DL251/DL252 general specifications

Sampling frequency	48 kHz/96 kHz snake; 96 kHz with Midas console
Latency delay	<1ms direct connection input to output
Dynamic range	107 dB, 22 Hz to 22 kHz (no pre-emphasis)
Maximum voltage gain	45 dB
Crosstalk @ 1 kHz	-100 dB physically adjacent input channels
Crosstalk @ 10 kHz	-90 dB physically adjacent input channels
Dimensions	DL251: 5U x 410 mm deep DL252: 5U x 410 mm deep
Net weight	DL251: 10 kg DL252: 10 kg
Shipping weight	DL251: 18 kg DL252: 18 kg
Power requirements	100 V to 240 V AC ±10%, 50 to 60 Hz
Power consumption at 115 V	1 PSU: 85 W, 85 VA 2 PSU: 110 W, 110 VA
Power consumption at 230 V	1 PSU: 90 W, 100 VA 2 PSU: 110 W, 135 VA
Operating temperature range	+5°C to +40°C
Storage temperature range	-20°C to +60°C

DL251/DL252 audio performance specifications

Input	Output	Gain	20 Hz	20 kHz
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	0 dB	0 dB to -1.0 dB	0 dB to -1.0 dB
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	40 dB	0 dB to -1.0 dB	0 dB to -1.0 dB
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	0 dB	0 dB to -1.0 dB	0 dB to -1.0 dB
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	40 dB	0 dB to -1.0 dB	0 dB to -1.0 dB

Gain error at 1 kHz

Input	Output	Gain	Max.	Min.
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	0 dB	+1.0 dB	-1.0 dB
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	40 dB	+1.0 dB	-1.0 dB
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	0 dB	+1.0 dB	-1.0 dB
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	40 dB	+1.0 dB	-1.0 dB

Input CMRR

Input	Output	Gain	100 Hz	1 kHz
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	0 dB	60 dB	60 dB
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	40 dB	90 dB	90 dB
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	0 dB	60 dB	60 dB
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	40 dB	90 dB	90 dB

Distortion at 0 dBu

Input	Output	Gain	1 kHz	10 kHz
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	0 dB	0.01%	0.01%
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	40 dB	0.03%	0.03%
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	0 dB	0.01%	0.01%

Distortion at +20 dBu

Input	Output	Gain	1 kHz	10 kHz
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	0 dB	0.03%	0.03%
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	40 dB	0.03%	0.03%
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	0 dB	0.03%	0.03%

Signal path noise 22 Hz to 22 kHz unweighted (inputs 150R terminated)

Input	Output	Gain	Output noise	EIN
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	0 dB	-86 dBu	-86 dBu
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	40 dB	-86 dBu	-125 dBu
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	0 dB	-86 dBu	-86 dBu
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	40 dB	-86 dBu	-125 dBu

Dynamic range 22 Hz to 22 kHz unweighted

Input	Output	Gain	Output noise	EIN
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	0 dB	+21 dBu	107 dB
DL251 I/O Box	DL252 I/O Box	40 dB	+21 dBu	106 dB
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	0 dB	+21 dBu	107 dB
DL252 I/O Box	DL251 I/O Box	40 dB	+21 dBu	106 dB

DL251/DL252 system inputs and outputs

I/O box inputs	
Connector	3-pin XLR balanced
A/D converter	24-bit, 96 kHz and 128 times oversampling
Box analogue outputs	
Connector	3-pin XLR balanced
D/A converter	24-bit, 96 kHz and 128 times oversampling
MIDI	
MIDI connector	In, out and through on 5-pin DIN (for use with Midas consoles only)
48 kHz I/O digital system inputs and outputs	
System connector (1)	1 x AES50 (48 channels ofbi-directional digital audio) on EtherCon® XLR
Redundant connector (2)	1 x AES50 (48 channels of bi-directional digital audio) on EtherCon® XLR providing redundant back-up
Additional connector (3)	Not used
96 kHz I/O digital system inputs and outputs	
System connector (1 and 2)	2 x AES50 (24 channels of bi-directional digital audio) on EtherCon® XLR
N+1 connector (3)	1 x AES50 (24 channels of bi-directional digital audio on EtherCon® XLR providing redundant back-up

DL251/DL252 input and output characteristics

Analogue input characteristics

Input	Load Z	Gain	Max. level	Connector
DL251 I/O Box	10k	-2.5 dB to +45 dB	+24 dBu	XLR
DL252 I/O Box	10k	-2.5 dB to +45 dB	+24 dBu	XLR

Analogue output characteristics

Output	Source Z	Gain	Max. level	Connector
DL251 I/O Box	50R	0 dB	+21 dBu	XLR
DL252 I/O Box	50R	0 dB	+21 dBu	XLR

48 kHz digital I/O characteristics

Type	AES50
Channels	48
Data length	24-bit
I/O	Bi-directional
Description notes	Conforms to AES50-2006
Connector	EtherCon® XLR

96 kHz digital I/O characteristics

Type	AES50
Channels	24
Data length	24-bit
I/O	Bi-directional
Description notes	Conforms to AES50-2006
Connector	EtherCon® XLR

DL251/DL252 技术指标

7. 技术指标

本节包含 DL251 和 DL252 单元的技术规格。

由于不断改进的政策, Midas 保留随时更改功能或规格的权利, 恕不另行通知。

DL251/DL252 总体统计

XLR 连接		
DL251		
1 x 5U 机架式 I/O 盒式房屋:	48 x (XLR) 麦克风/线路输入	
	16 x (XLR) 线路输出	
DL252		
1 x 5U 机架式 I/O 盒式房屋:	16 x (XLR) 麦克风/线路输入	
	48 x (XLR) 线路输出	
弹力		
N + 1 电缆冗余和双冗余 PSU		

DL251/DL252 通用规格

采样频率	48 kHz / 96 kHz 蛇形; 带 Midas 控制台的 96 kHz
延迟延迟	<1ms 直接连接输入到输出
动态范围	107 dB, 22 Hz 至 22 kHz (无预加重)
最大电压增益	45 dB
串扰 @ 1 kHz	-100 dB 物理上相邻的输入通道
串扰 @ 10 kHz	-90 dB 物理相邻输入通道
方面	DL251: 5U x 410 mm 深 DL252: 5U x 410 mm 深
净重	DL251: 10 kg DL252: 10 kg
装运重量	DL251: 18 kg DL252: 18 kg
电源要求	100 V 至 240 V AC±10%, 50 至 60 Hz
115 V 时的功耗	1 个 PSU: 85 W, 85 VA 2 PSU: 110 W, 110 VA
230 V 时的功耗	1 个 PSU: 90 W, 100 VA 2 个 PSU: 110 W, 135 VA
工作温度范围	+ 5°C 至 + 40°C
储存温度范围	-20°C 至 + 60°C

DL251/DL252 音频性能规格

输入	输出	获得	20 Hz	20 kHz 的
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	0 分贝	0 dB 至 -1.0 dB	0 dB 至 -1.0 dB
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	40 分贝	0 dB 至 -1.0 dB	0 dB 至 -1.0 dB
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	0 分贝	0 dB 至 -1.0 dB	0 dB 至 -1.0 dB
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	40 分贝	0 dB 至 -1.0 dB	0 dB 至 -1.0 dB

1 kHz 时的增益误差

输入	输出	获得	最大限度。	最小
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	0 dB	+1.0 dB	-1.0 dB
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	40 dB	+1.0 dB	-1.0 dB
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	0 dB	+1.0 dB	-1.0 dB
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	40 dB	+1.0 dB	-1.0 dB

输入CMRR

输入	输出	获得	100 Hz	1 kHz
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	0 dB	60 dB	60 dB
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	40 dB	90 dB	90 dB
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	0 dB	60 dB	60 dB
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	40 dB	90 dB	90 dB

0 dBu 失真

输入	输出	获得	1 kHz 的	10 kHz
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	0 dB	0.01%	0.01%
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	40 dB	0.03%	0.03%
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	0 dB	0.01%	0.01%

+ 20 dBu 时失真

输入	输出	获得	1 kHz 的	10 kHz
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	0 dB	0.03%	0.03%
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	40 dB	0.03%	0.03%
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	0 dB	0.03%	0.03%

信号路径噪声未加权 22 Hz 至 22 kHz (输入 150R 端接)

输入	输出	获得	输出噪音	英恩
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	0 dB	-86 dBu	-86 dBu
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	40 dB	-86 dBu	-125 dBu
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	0 dB	-86 dBu	-86 dBu
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	40 dB	-86 dBu	-125 dBu

动态范围 22 Hz 至 22 kHz 不加权

输入	输出	获得	输出噪音	英恩
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	0 dB	+ 21 dBu	107 dB
DL251 I/O 盒	DL252 I/O 盒	40 dB	+ 21 dBu	106 dB
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	0 dB	+ 21 dBu	107 dB
DL252 I/O 盒	DL251 I/O 盒	40 dB	+ 21 dBu	106 dB

DL251/DL252 系统输入和输出

输入/输出盒输入	
连接器	3 针 XLR 平衡
A / D 转换器	24 位, 96 kHz 和 128 倍过采样
盒装模拟输出	
连接器	3 针 XLR 平衡
D / A 转换器	24 位, 96 kHz 和 128 倍过采样
MIDI	
MIDI 连接器	输入, 输出和直通 5 针 DIN (仅适用于 Midas 控制台)
48 kHz I/O 数字系统输入和输出	
系统连接器 (1)	EtherCon®XLR 上的 1 x AES50 (48 通道双向数字音频)
冗余连接器 (2)	1 个 AES50 (48 通道双向数字音频) 在 EtherCon®XLR 上提供冗余备份
附加连接器 (3)	不曾用过
96 kHz I/O 数字系统输入和输出	
系统连接器 (1 和 2)	EtherCon®XLR 上的 2 x AES50 (24 通道双向数字音频)
N + 1 连接器 (3)	1 x AES50 (EtherCon®XLR 上的 24 通道双 向数字音频, 提供冗余备份

DL251/DL252 输入输出特性

输入	负载 Z	获得	最大限度。等级	连接器
DL251 I/O 盒	10 k	-2.5 dB 至 + 45 dB	+ 24 dBu	卡依
DL252 I/O 盒	10 k	-2.5 dB 至 + 45 dB	+ 24 dBu	卡依

输出	来源 Z	获得	最大限度。等级	连接器
DL251 I/O 盒	50 R	0 dB	+ 21 dBu	卡依
DL252 I/O 盒	50 R	0 dB	+ 21 dBu	卡依

48 kHz 数字 I/O 特性	
类型	AES50
频道数	48
资料长度	24 位
输入/输出	双向的
说明说明	符合 AES50-2006
连接器	EtherCon®XLR
96 kHz 数字 I/O 特性	
类型	AES50
频道数	24
资料长度	24 位
输入/输出	双向的
说明说明	符合 AES50-2006
连接器	EtherCon®XLR

DL251/DL252 Service Information

EN 8. Service Information

This section gives you servicing information for your unit.
If you are in any doubt or have queries about any of the procedures in this section, contact Midas Technical Support. Contact details can be found at the front of this manual.

Routine maintenance

To help keep your unit in good working order and to make sure it gives you optimum performance, we recommend that you adhere to the following maintenance schedules.

Action	Monthly	Yearly
Clean the unit (see "Cleaning the unit" below).	Yes	–
Check all controls, such as pushbuttons, for freedom of operation.	Yes	–
Check the functionality of all controls and indicators, such as LEDs.	Yes	–
Check the functionality of the equipment.	Yes	–
Clean the internal fans (see "Cleaning the internal fans" below).	Yes	–

Cleaning the unit



Switch off the unit and electrically isolate it from the mains before cleaning.

Clean the unit using a dry, lint-free cloth. Don't use harsh abrasives or solvents.

Cleaning the internal fans



This procedure must be carried out by a fully qualified service engineer.

The unit's internal fans need to be cleaned regularly to remove the build up of dust, dirt, etc. We recommend that they are cleaned at least once a year, provided the unit has been operated under normal conditions. However, if the operating conditions are more adverse or extreme, for example, if the unit is operated in the vicinity of smoke machines, new carpets, etc., this frequency should be increased accordingly.

ES 8. Información de mantenimiento

Esta sección le ofrece información relativa al mantenimiento de esta unidad.
Si tiene cualquier duda o quiere realizar alguna consulta relativa a los procesos indicados en esta sección, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico de Midas. Puede encontrar los detalles de contacto en la portada de este manual.

Rutina de mantenimiento

Para ayudarle a hacer que su unidad esté siempre en perfecto estado operativo y asegurarse de esta manera un rendimiento óptimo, le recomendamos que realice las siguientes rutinas de mantenimiento.

Acción	Mensualmente	Anualmente
Limpieza de la unidad (vea "Limpieza de la unidad" abajo).	Sí	-
Verificación de que todos los controles y pulsadores funcionan libremente.	Sí	-
Verificación de la funcionalidad de todos los controles e indicadores, como pueden ser los pilotos LED.	Sí	-
Verificación del correcto funcionamiento del aparato.	Sí	-
Limpieza de los ventiladores internos (vea "Limpieza de los ventiladores internos" abajo).	-	Si

Limpieza de la unidad



Apague la unidad y aislela desde el punto de vista eléctrico antes de limpiarla.

Limpie esta unidad usando un trapo seco, suave y que no suelte pelusas. Nunca utilice ningún disolvente o producto abrasivo.

Limpieza de los ventiladores internos



Este procedimiento solo debe ser realizado por un especialista del servicio técnico oficial.

Los ventiladores internos de este aparato deben ser limpiados de forma periódica para eliminar la acumulación de polvo, suciedad, etc. Le recomendamos que los limpie al menos una vez al año, siempre y cuando haya usado la unidad en condiciones de uso normales. No obstante, si las condicionesde trabajo han sido adversas o extremas, por ejemplo, si ha usado este aparato cerca de máquinas de humo, moquetas nuevas, etc. límpielos con una frecuencia menor.

FR 8. Information sur la maintenance

Cette section vous donne les informations de maintenance de cet appareil.
En cas de doute, ou si vous avez des questions sur les procédures de cette section, contactez l'assistance technique de Midas. Vous trouverez les informations de contact en début de ce mode d'emploi.

Maintenance de routine

Pour conserver cet appareil en bonnes conditions de fonctionnement, et pour vous garantir un fonctionnement optimal, il est conseillé de suivre le calendrier de maintenance suivant :

Action	Mensuelle	Annuelle
Nettoyer l'appareil (voir "Nettoyage de l'appareil" plus avant).	Oui	-
Vérifiez tous les contrôles et leur liberté de mouvement, comme les poussoirs	Oui	-
Vérifiez le fonctionnement de tous les contrôles et témoins, comme les Leds.	Oui	-
Vérifiez le fonctionnement de l'équipement.	Oui	-
Nettoyez les ventilateurs internes (voir "Nettoyage des ventilateurs internes" plus avant).	-	Oui

Nettoyage de l'appareil



Placez l'appareil hors tension et isolez-le électriquement du secteur avant de le nettoyer.

Nettoyez l'appareil avec un tissu sec exempt de peluches. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Nettoyage des ventilateurs internes



Cette procédure doit être menée uniquement par un technicien de maintenance qualifié.

Les ventilateurs internes doivent être nettoyés régulièrement pour enlever les dépôts. Il est conseillé de les nettoyer au moins une fois par an, dans la mesure où l'appareil a été utilisé dans des conditions normales. En cas de conditions d'utilisation extrêmes, par exemple, si vous utilisez l'appareil à proximité de machines produisant de la fumée, de moquettes neuves, etc., augmentez la fréquence des nettoyages.

DE 8. Wartungsinformationen

In diesem Abschnitt erhalten Sie Wartungsinformationen zu Ihrem Gerät.
In Zweifelsfällen oder bei Fragen zu den in diesem Abschnitt beschriebenen Verfahren kontaktieren Sie bitte den Midas Technical Support. Die Kontaktdetails finden Sie am Anfang des Handbuchs.

Regelmäßige Wartung

Gehen Sie nach folgendem Wartungszeitplan vor, um den korrekten Betrieb und die optimale Performance Ihres Geräts sicherzustellen.

Aktion	Monatlich	Jährlich
Gerät reinigen (siehe "Gerät reinigen" unten).	Ja	-
Alle Regler, z. B. Drucktasten, für eine ungehinderte Bedienung prüfen	Ja	-
Funktion aller Regler und Anzeigen, z. B. LEDs, prüfen.	Ja	-
Funktion des Geräts prüfen.	Ja	-
Interne Ventilatoren reinigen (siehe "Interne Ventilatoren reinigen" unten).	-	Sim

Gerät reinigen



Vor der Reinigung sollten Sie das Gerät ausschalten und elektrisch vom Stromnetz trennen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, faserfreien Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Scheuer- oder Lösungsmittel.

Interne Ventilatoren reinigen



Dieses Verfahren muss von einem qualifizierten Wartungstechniker durchgeführt werden.

Die internen Ventilatoren des Geräts müssen regelmäßig gereinigt werden, um Ansammlungen von Staub, Schmutz usw. zu entfernen. Bei normalen Betriebsbedingungen sollte diese Reinigung mindestens einmal im Jahr durchgeführt werden. Bei ungünstigeren oder extremen Betriebsbedingungen, z. B. Betrieb in der Nähe von Nebelmaschinen, neuen Teppichen usw., sollte man die Reinigungsintervalle entsprechend verkürzen.

Entsorgung des Geräts

Am Ende seiner Nutzungsdauer fällt die Entsorgung des Geräts unter die RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 27. JANUAR 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Gefährliche Substanzen in WEEE vergiften Wasser, Boden und Luft und gefährden letztendlich unsere Umwelt und Gesundheit. Die Richtlinie möchte die Umweltauswirkungen von WEEE während und nach ihrer Nutzung verringern.

DL251/DL252 Service Information

PT 8. Informação de serviços

Esta seção oferece informações sobre serviços para sua unidade.

Se tiver alguma dúvida ou perguntas sobre algum dos procedimentos nesta seção, entre em contato com o suporte técnico Midas “Midas Technical Support”. Informações para contato podem ser encontrados na parte da frente deste manual.

Manutenção de rotina

Para ajudá-lo a manter sua unidade em bom funcionamento e ter certeza de que ela lhe ofereça desempenho otimizado, recomendamos que você siga o seguinte calendário de manutenção.

Ação	Mensalmente	Anualmente
Limpe a unidade (verificar “Limpar a unidade” abaixo).	Sim	-
Verificar todos os controles, tais como botões de apertar, para liberação da operação.	Sim	-
Verificar a funcionalidade de todos os controles e indicadores, tais como LEDs.	Sim	-
Verificar a funcionalidade do equipamento.	Sim	-
Limpar os ventiladores internos (verificar “Limpar os ventiladores internos” abaixo).	-	Sim

Limpar a unidade



Desligue a unidade e isole-a eletricamente de todas as correntes antes de limpá-la.

Limpe a unidade usando um pano seco que não solte fiapos. Não use abrasivos nem solventes fortes.

Limpar os ventiladores internos



Este procedimento deve ser feito por um engenheiro prestador de serviços completamente qualificado.

Os ventiladores internos da unidade precisam ser limpos regularmente para remover a poeira, sujeira, etc, acumuladas. Recomendamos que eles sejam limpos pelo menos uma vez ao ano, desde que a unidade tenha sido operada sob condições normais. No entanto, se as condições de operação tiverem sido mais adversas ou extremas, por exemplo, se a unidade for operada perto de máquinas que soltem fumaça, carpetes novos, etc., esta frequência deve ser aumentada de acordo com a necessidade.

IT 8. Informazioni sul servizio

Questa sezione fornisce informazioni sulla manutenzione dell'unità.

In caso di dubbi o domande su una qualsiasi delle procedure in questa sezione, contattare il supporto tecnico Midas. I dettagli di contatto possono essere trovati all'inizio di questo manuale.

Manutenzione ordinaria

Per aiutare a mantenere la vostra unità in buono stato di funzionamento e per assicurarvi che fornisca prestazioni ottimali, vi consigliamo di aderire ai seguenti programmi di manutenzione.

Azione	Mensile	Annuale
Pulire l'unità (vedere "Pulizia dell'unità" di seguito).	sì	-
Controllare tutti i controlli, come i pulsanti, per la libertà di funzionamento.	sì	-
Verificare la funzionalità di tutti i controlli e gli indicatori, come i LED.	sì	-
Verificare la funzionalità dell'attrezzatura.	sì	-
Pulire le ventole interne (vedere "Pulizia delle ventole interne" di seguito).	sì	-

Pulizia dell'unità



Spegner e l'unità e isolarla elettricamente dalla rete prima della pulizia.

Pulire l'unità utilizzando un panno asciutto e privo di lanugine. Non utilizzare abrasivi aggressivi o solventi.

Pulizia delle ventole interne



Questa procedura deve essere eseguita da un tecnico dell'assistenza completamente qualificato.

Le ventole interne dell'unità devono essere pulite regolarmente per rimuovere l'accumulo di polvere, sporco, ecc. Si consiglia di pulirle almeno una volta all'anno, a condizione che l'unità sia stata utilizzata in condizioni normali. Tuttavia, se le condizioni operative sono più avverse o estreme, ad esempio se l'unità viene utilizzata in prossimità di macchine del fumo, nuovi tappeti, ecc., Questa frequenza dovrebbe essere aumentata di conseguenza.

NL 8. Service-informatie

In dit gedeelte vindt u informatie over het onderhoud van uw apparaat.

Neem bij twijfel of vragen over een van de procedures in deze sectie contact op met de technische ondersteuning van Midas. De contactgegevens staan vooraan in deze handleiding.

Gepland onderhoud

Om uw apparaat in goede staat te houden en ervoor te zorgen dat u optimaal presteert, raden wij u aan de volgende onderhoudsschema's te volgen.

Actie	Maandelijks	Jaarlijks
Maak het apparaat schoon (zie "Het apparaat schoonmaken" hieronder).	Ja	
Controleer alle bedieningselementen, zoals drukknoppen, op bedieningsvrijheid.	Ja	
Controleer de functionaliteit van alle bedieningselementen en indicatoren, zoals LED's.	Ja	
Controleer de functionaliteit van de apparatuur.	Ja	
Maak de interne ventilatoren schoon (zie "De interne ventilatoren reinigen" hieronder).	Ja	

Het apparaat schoonmaken



Schakel het apparaat uit en koppel het elektrisch los van het lichtnet voordat u het reinigt.

Reinig het apparaat met een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of oplosmiddelen.

Reiniging van de interne ventilatoren



Deze procedure moet worden uitgevoerd door een volledig gekwalificeerde onderhoudsmonteur.

De interne ventilatoren van de unit moeten regelmatig worden gereinigd om opgehoopt stof, vuil, enz. Te verwijderen. We raden aan deze minstens één keer per jaar te reinigen, op voorwaarde dat de unit onder normale omstandigheden is gebruikt. Als de bedrijfsomstandigheden echter ongunstiger of extremer zijn, bijvoorbeeld als het apparaat wordt gebruikt in de buurt van rookmachines, nieuwe tapijten enz., Moet deze frequentie dienovereenkomstig worden verhoogd.

SE 8. Serviceinformation

Detta avsnitt ger dig serviceinformation för din enhet.

Om du är osäker eller har frågor om någon av procedurerna i detta avsnitt, kontakta Midas tekniska support. Kontaktuppgifter finns längst fram i denna handbok.

Rutin underhållning

För att hålla din enhet i gott skick och för att säkerställa att den ger dig optimal prestanda rekommenderar vi att du följer följande underhållsscheman.

Handling	En gång i månaden	Årlig
Rengör enheten (se "Rengöra enheten" nedan).	Ja	-
Kontrollera alla kontroller, t.ex. tryckknappar, för frihet att använda.	Ja	-
Kontrollera funktionaliteten hos alla kontroller och indikatorer, t.ex. lysdioder.	Ja	-
Kontrollera att utrustningen fungerar.	Ja	-
Rengör de interna fläktarna (se "Rengöra de interna fläktarna" nedan).	Ja	-

Rengöring av enheten



Stäng av enheten och isolera den från elnätet innan rengöring.

Rengör enheten med en torr, luddfri trasa. Använd inte hårda slipmedel eller lösningsmedel.

Rengöring av de interna fläktarna



Denna procedur måste utföras av en kvalificerad servicetekniker.

Enhetens interna fläktar måste rengöras regelbundet för att avlägsna ansamling av damm, smuts etc. Vi rekommenderar att de rengörs minst en gång om året, förutsatt att enheten har använts under normala förhållanden. Om driftsförhållandena är mer ogynnsamma eller extrema, till exempel om enheten används i närheten av rökmaskiner, nya mattor etc., bör denna frekvens ökas i enlighet därmed.

DE

PT

IT

NL

SE

DL251/DL252 Service Information

PL 8. Informacje serwisowe

Ta sekcja zawiera informacje dotyczące obsługi urządzenia.

Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości lub masz pytania dotyczące którejkolwiek z procedur opisanych w tej sekcji, skontaktuj się z pomocą techniczną Midas. Dane kontaktowe można znaleźć na początku niniejszej instrukcji.

Rutynowa konserwacja

Aby pomóc utrzymać urządzenie w dobrym stanie technicznym i zapewnić optymalną wydajność, zalecamy przestrzeganie następujących harmonogramów konserwacji.

Akcja	Miesięczny	Rocznie
Wyczyść urządzenie (patrz „Czyszczenie urządzenia” poniżej).	tak	-
Sprawdź wszystkie elementy sterujące, takie jak przyciski, pod kątem swobody działania.	tak	-
Sprawdź działanie wszystkich elementów sterujących i wskaźników, takich jak diody LED.	tak	-
Sprawdź funkcjonalność sprzętu.	tak	-
Wyczyść wentylatory wewnętrzne (patrz „Czyszczenie wentylatorów wewnętrznych” poniżej).	tak	-

Czyszczenie urządzenia

 **Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.**

Wyczyść urządzenie suchą, niestrzępiącą się szmatką. Nie używaj ostrych materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

Czyszczenie wentylatorów wewnętrznych

 **Ta procedura musi być wykonana przez w pełni wykwalifikowanego inżyniera serwisu.**

Wentylatory wewnętrzne urządzenia należy regularnie czyścić w celu usunięcia nagromadzonego kurzu, brudu itp. Zalecamy czyszczenie przynajmniej raz w roku, pod warunkiem, że urządzenie było eksploatowane w normalnych warunkach. Jeśli jednak warunki pracy są bardziej niekorzystne lub ekstremalne, na przykład, jeśli urządzenie pracuje w pobliżu wytwornic dymu, nowych wykładzin itp., Częstotliwość tę należy odpowiednio zwiększyć.

JP 8. サービス情報

このセクションでは、ユニットのサービス情報を提供します。

このセクションの手順について疑問がある場合、または質問がある場合は、Midas テクニカルサポートにお問い合わせください。連絡先の詳細は、このマニュアルの冒頭に記載されています。

定期メンテナンス

ユニットを正常に機能させ、最適なパフォーマンスが得られるようにするために、次のメンテナンススケジュールに従うことをお勧めします。

アクション	毎月	毎年
ユニットを清掃します (以下の「ユニットの清掃」を参照)。	はい	-
操作の自由度については、プッシュボタンなどのすべてのコントロールを確認してください。	はい	-
LED などのすべてのコントロールとインジケータの機能を確認します。	はい	-
機器の機能を確認してください。	はい	-
内部ファンを清掃します (以下の「内部ファンの清掃」を参照)。	はい	-

ユニットの清掃

 **ユニットの電源を切り、主電源から電氣的に絶縁してから清掃してください。**

乾いた糸くずの出ない布を使用してユニットを清掃します。過酷な研磨剤や溶剤は使用しないでください。

内部ファンのクリーニング

 **この手順は、完全な資格を持つサービスエンジニアが実行する必要があります。**

ほこりや汚れなどの蓄積を取り除くために、ユニットの内部ファンを定期的に清掃する必要があります。ユニットが通常の状態で作動している場合は、少なくとも年に1回は清掃することをお勧めします。ただし、スモークマシンや新しいカーペットなどの近くでユニットを操作する場合など、操作条件がより悪いまたは極端な場合は、それに応じてこの頻度を増やす必要があります。

CN 8. 服务信息

本部分为您提供有关本机的维修信息。

如果您对本节中的任何步骤有任何疑问或疑问, 请联系 Midas 技术支持。联系方式可以在本手册的前面找到。

例行维修

为了帮助您的设备保持良好的工作状态, 并确保它为您提供最佳性能, 我们建议您遵循以下维护时间表。

行动	每月一次	每年
清洁设备 (请参阅下面的“清洁设备”)。	是的	-
检查所有控件(例如按钮)的操作自由度。	是的	-
检查所有控件和指示灯 (例如 LED) 的功能。	是的	-
检查设备的功能。	是的	-
清洁内部风扇 (请参阅下面的“清洁内部风扇”)。	是的	-

清洁装置

 **在清洁之前, 请关闭设备并将其与电源电气隔离。**

使用干燥的无绒布清洁本机。请勿使用刺激性的研磨剂或溶剂。

清洁内部风扇

 **此过程必须由完全合格的服务工程师执行。**

需要定期清洁设备的内部风扇, 以清除积聚的灰尘, 污垢等。如果设备在正常条件下运行, 则建议每年至少清洁一次。但是, 如果操作条件更为不利或极端, 例如, 如果在烟雾机, 新地毯等附近操作本机, 则应相应提高此频率。

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell’acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all’alimentazione. Prima di collegare l’unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze “Online Support”, die u ook kunt vinden onder “Support” op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230 V と 120 V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにならないときは、musictribe.com の “Support” 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の “Support” 内にある “Online Support” でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

JP

CN

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Midas

DL251/DL252AudioSystemI/O

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

DL251/DL252AudioSystemI/O

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same

time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.